CARTEA ANTEIA A LUI SAMUELU.

Nascerea luĭ Samuelŭ şi dedicaţiunea sa luĭ Dumnedeŭ; cântarea Hanneĭ.

1 FOST'A unŭ omŭ din Ramataimŭ-Ţofimŭ, din muntele luĭ Efraimŭ, a căruĭa
nume *era* [a]Elkana, fiĭulŭ luĭ Ierohamŭ, fiĭulŭ
luĭ Elihu, fiĭulŭ luĭ Tohu, fiĭulŭ luĭ Ţufŭ,
2 [b]unŭ Efraiténŭ; Şi elŭ avea dŭoĭ femeĭ: nu-
mele uneĭa *era* Hanna, şi numele celeĭ-l-alte
Penina: Penina avea copiĭ, érŭ Hanna nu
avea copiĭ.
3 Şi acestŭ omŭ se suĭa din cetatea sa [c]din
anŭ in anŭ, [d]ca să se inchine, şi să sa-
crifice luĭ Iehova, *Dumnedeŭlŭ* oştirilorŭ,
in [e]Şilo, şi acolo *eraŭ* ceĭ dŭoĭ fiĭ aĭ luĭ
Elie, Hofni şi Fineasŭ, preuţĭ aĭ luĭ Iehova.
4 Şi in diŭa, in care Elkana [f]sacrifica, elŭ da
femeeĭ sale Penina şi la toţĭ fiĭĭ şi fetele
5 eĭ părţĭ. Érŭ Hanneĭ 'ĭ da o parte in-
dŭoită; că iubĭa pre Hanna. [g]Dară Iehova
6 inchisese pântecele eĭ. Şi rivala eĭ [h]o im-
pungea fórte, spre a o intrista, că Iehova
7 inchisese pântecele eĭ. Şi aşa se intêmplâ
in fie-care anŭ; *şi* de câte-orĭ ea se suĭa
în casa luĭ Iehova, aşa o intrista, incâtŭ ea
8 plângea şi nu mânca. Şi Elkana, bărbatulŭ
eĭ, dise către d'insa: Hanna, de ce plângĭ?
şi de ce nu mânâncĭ? şi de ce *e* intristată
ânima ta? nu *sûnt* eŭ [i]maĭ bunŭ ţie decâtŭ
dece fiĭ?
9 Şi Hanna se sculâ, după ce eĭ mâncară
şi bĕură in Şilo, (şi Elie preutulŭ şedea pe
scaunŭ lûngă unulŭ din uşĭorii [j]templuluĭ
10 luĭ Iehova). [k]Şi ea *era* cu sufletulŭ amăritŭ,
11 şi se ruga luĭ Iehova, şi plângea; Şi [l]făcu
votŭ, şi dise: Iehova, *Dumnedeulŭ* oştirilorŭ,
dacă veĭ [m]căuta spre intristarea serveĭ tale,
şi dacă 'ţĭ veĭ [n]aduce aminte de mine, şi nu
veĭ uĭta pre serva ta, şi dacă veĭ da serveĭ
tale unŭ copilŭ parte bărbătéscă, eŭ 'lŭ voiŭ
da luĭ Iehova *pentru* tóte dilele vieţeĭ luĭ,
şi [o]briciulŭ nu se va sui pe capulŭ luĭ.
12 Şi cândŭ eà urma a se ruga, inaintea
13 luĭ Iehova, Elie luâ séma la gura eĭ. Şi
Hanna vorbĭa intru ânima eĭ; numaĭ buzele
eĭ se mişcaŭ, dară yócea eĭ nu se audĭa.
Şi Elie socotĭa că era bétă. Şi dise Elie 14
către d'insa: Pânâ cândŭ te veĭ îmbĕta?
Du-te, de te trezesce! Érŭ Hanna respunse, 15
şi dise: Nu, domnulŭ meŭ, femeă cu suflet-
ulŭ intristatŭ *sûnt* eŭ; nicĭ vinŭ nicĭ orĭ-ce
altă bĕutură îmbĕtătóre nu amŭ bĕutŭ, ci
amŭ [p]reversatŭ sufletulŭ meŭ inaintea luĭ
Iehova. Nu lua pre serva ta dreptŭ o fe- 16
meă [q]fără-de-lege; că din multimea durereĭ
mele şi a intristăreĭ mele amŭ vorbitŭ pânâ
acumŭ. Şi Elie respunse şi dise: [r]Mergĭ 17
in pace, şi [s]Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ să im-
plinéscă cererea ta, ce tu ĭ-aĭ făcutŭ. Şi 18
ea dise: [t]*Fie* ca serva ta să afle charŭ in
ochiĭ teĭ! Şi femea [u]se duse in calea eĭ;
şi ea mânca, şi faça eĭ nu maĭ era
tristă.
Şi eĭ se sculară de demânéţă, se pro- 19
sternură inaintea luĭ Iehova, se inturnară,
şi veniră la casa lorŭ in Rama. Şi Elkana
[v]cunoscu pre Hanna, femea luĭ, şi [x]Iehova 'şi
aduse aminte de ea; Şi după curgerea di- 20
lelorŭ Hanna, concepêndŭ, născu unŭ fiiŭ,
şi chiămâ numele luĭ—Samuelŭ *(cerutŭ de
Dumnedeŭ)*; că *dise ea:* De la Iehova l'amŭ
cerutŭ pre elŭ.
Şi bărbatulŭ Elkana [y]se sui impreună cu 21
tótă casa sa, ca să sacrifice luĭ Iehova sa-
crificiulŭ de totŭ anulŭ şi votulŭ seŭ. Şi 22
Hanna nu se sui; că dise bărbatuluĭ eĭ:
Nu voiŭ merge pânâ ce pruncŭlŭ va fi în-
ţercatŭ, şi *atuncea* 'lŭ voiŭ [z]aduce, ca să-lŭ
infăţişezŭ luĭ Iehova, şi să [a]remână acolo
[b]pentru totŭ-dea-una. Şi [c]Elkana, bărbatulŭ 23
eĭ, 'ĭ dise: Fă ceea ce *este* bunŭ in ochiĭ
teĭ, remâĭ pânâ ce-lŭ veĭ fi inţercatŭ. [d]Nu-
maĭ să indeplinéscă Iehova cuvêntulŭ seŭ!
Şi femea rĕmase, şi alăptâ fiiulŭ eĭ, pânâ
ce-lŭ inţercâ.
Şi inţercându-lŭ, ea 'lŭ sui cu d'insa; şi 24
luândŭ cu sine treĭ taurĭ, o efă de flórea

1 SAMUEL — *Capulŭ 1.*

a 1 Cron. 6.27, 34. b Rut. 1. 2. c Esod. 23. 14. Deut. 16. 16. Luc. 2. 41. d Deut. 12. 5, 6, 7. e Ios. 18. 1. f Deut. 12. 17, 18. & 16. 11. g Fac. 30. 2. h Iov 24. 21. i Rut 4. 15. j Cap. 3. 3. k Iov 7. 11. & 10. 1. l Fac. 28. 20. Num. 30. 3. Judc. 11. 30. m Fac. 29. 32. Esod 4. 31. 2 Sam. 16.12. Ps. 25. 18. n Fac. 8. 1. & 30. 22. o Num. 6. 5. Judc. 13. 5. p Ps. 62. 8. & 142. 2. q Deut. 13. 13. r Judc. 18. 6. Marc. 5. 34. Luc. 7. 50. & 8. 48. s Ps. 20. 4, 5 t Fac. 33. 15. u Rut 2. 13. v Eccl, 9. 7. x Fac. 30. 22. y Vers. 3. z Luc. 2. 22. a Vers. 11, 24. Cap. 2. 11, 19 & 3. 1. b Esod. 21. 6. c Num. 30. 7. d 2 Sam. 7. 25.

fâineĭ, şi unŭ foiŭ de vinŭ, ea [e]'lu aduse in
[f]casa luĭ Iehova in Şilo, copilulŭ *incă fiindŭ*
25 micŭ *fórte*. Şi junghiară unŭ taurŭ, şi [g]a-
26 duseră pruncŭlŭ la Elie; Şi ea dise: O
domnulŭ meŭ! [h]viŭ *este* sufletulŭ teŭ, dom-
nulŭ meŭ, eŭ *sûnt* femea, ce a statŭ aicĭ
27 inaintea ta, spre a se ruga luĭ Iehova. [i]Pen-
tru acestŭ pruncŭ m'amŭ rugatŭ; şi Iehova
mĭ-a indeplinitŭ cererea ce amŭ făcutŭ luĭ.
28 [j]De aceea 'lŭ imprumutŭ luĭ Iehova; pentru
tóte dilele *vieţeĭ* luĭ va fi imprumutatŭ luĭ
Iehova. Şi eĭ [k]se prosternură acolo inaintea
luĭ Iehova.

2 SI Hanna [a]se rugâ, şi dise:
[b]Ânima mea s'a veselitŭ intru Iehova,
[c]Cornulŭ meŭ s'a inălţatŭ intru Iehova,
Gura mea s'a deschisŭ asupra neamicilorŭ [meĭ,
Că [d]m'amŭ bucuratu de ajutorulŭ teŭ.
2 [e]Nimenea nu *este* sântŭ ca Iehova.
Că nu *este* [f]altulŭ afară de tine,
Şi nu *este* stâncă ca Dumnedeulŭ nostru:
3 Nu maĭ vorbiţĭ cu mândriă,
[g]*Nicĭ* cuvinte indrĕsneţe să *nu* ésă din gura [vóstră,
Că Dumnedeulŭ a totŭ sciutorŭ *este* Iehova,
Şi de elŭ faptele se cumpenescŭ.
4 [h]Arculŭ viteşilorŭ s'a sfărimatŭ,
Şi ceĭ slabĭ s'aŭ incinsŭ cu putere.
5 [i]Ceĭ sătuĭ s'aŭ năimitŭ pentru pâne,
Şi ceĭ ce *eraŭ* flămânzĭ aŭ incetatŭ *d'a fi;*
Chiarŭ [j]cea stérpă a născutŭ şepte,
Şi [k]cea ce avea fiĭ multĭ a lâncezitŭ.

6 [l]Iehova omóră şi inviă,
Cobóră in mormêntŭ, şi face să invie.
7 Iehova [m]sărăcesce şi inavuţesce,
[n]Elŭ umilesce şi inalţă.
8 [o]Elŭ inalţă din pulbere pre celŭ saracŭ,
Rĕdică din gunoiŭ pre celŭ lipsitŭ,
[p]Spre a-*lŭ* pune alăturea cu domniĭ,
Şi tronulŭ mărireĭ 'lŭ dă lorŭ spre moscenire.
Că [q]stâlpiĭ pămêntuluĭ *sûnt* aĭ luĭ Iehova,
Şi asupra lorŭ a aşedatŭ lumea.
9 [r]Piclórele cuvioşilorŭ seĭ elŭ le păzesce,
Érŭ ceĭ viclenĭ in întunerecŭ vorŭ tăcé;
Că nu prin putere invingo omulŭ.
10 Impotrivitoriĭ luĭ Iehova se vorŭ [s]sfărima in
[t]Din ceriurĭ va tuna asupra lorŭ; [bucăţĭ,
[u]Iehova va judeca marginile pămêntuluĭ,
Va da putere regeluĭ seŭ,
Şi va [v]inălţa cornulŭ unsuluĭ seŭ.

Şi Elkana se duse la Rama in casa sa, 11
[x]şi copilulŭ servĭa luĭ Iehova inaintea luĭ
Elie preutulŭ.

Rĕutatea fiilorŭ luĭ Elie; profeţiĭ contra némuluĭ seŭ, serviciulŭ luĭ Samuelŭ.

Şi fiiĭ luĭ Elie *eraŭ* [y]ómenĭ inrĕutăţiţĭ, [z]eĭ 12
nu cunosceaŭ pre Iehova. Şi deprinderea 13
acestorŭ preuţĭ către poporŭ *era:* cândŭ a-
ducea cine-va unŭ sacrificiŭ, venĭa servulŭ
preutuluĭ, pre cândŭ carnea se ferbea, cu
o furcă cu treĭ cracane in mâna sa, Şi *o* 14
vêrĭa in labru, séŭ in ólă, séŭ in căldare,
séŭ in tigaiă, *şi* ceea ce scótea furca, o
lua preutulŭ. Aşa făceaŭ cu totŭ Israelulŭ
ce venĭa acolo in Şilo. Inainte incă de 15
ce grăsimea se [a]făcea să fumege, venĭa ser-
vulŭ preutuluĭ, şi dicea omuluĭ care sacrifica:
Dă carnea de friptŭ pentru preutŭ, că elŭ
nu va lua de la tine carne fértă, ci crudă.
Şi *dacă* omulŭ dicea către d'insulŭ: Să fu- 16
mege maĭântêiŭ grăsimea, şi *apoĭ* 'ţĭ ié,
dupre cumŭ doresce sufletulŭ teŭ, atunci
elŭ 'ĭ respundea: *Nu*, ci acumŭ tu 'mĭ veĭ da;
érŭ de nu, voiŭ lua cu putere. Aşa pe- 17
cătulŭ acestorŭ têneri era mare fórte [b]ina-
intea luĭ Iehova; că ómeniĭ [c]despreţuiaŭ da-
rurile *aduse* luĭ Iehova.
[d]Érŭ Samuelŭ servĭa inaintea luĭ Iehova, 18
fiindŭ copilŭ, [e]incinsŭ cu unŭ efodŭ de inŭ.
Şi o mantiă mică I-a făcutŭ muma sa, şi-ĭ 19
o aducea din anŭ in anŭ, cândŭ [f]se suĭa
cu bărbatulŭ eĭ, ca să sacrifice sacrificiulŭ
de totŭ anulŭ. Şi Elie [g]bine-cuvêntă pre 20
Elkana şi pre femea luĭ, şi dise: Dee-ţĭ
Iehova semintă din femea acésta in locul
imprumutuluĭ, care s'a [h]imprumutatŭ luĭ Ie-
hova. Şi se duseră la loculŭ lorŭ. Şi Ie- 21
hova [i]cercetă pre Hanna, şi ea concepu, şi
născu treĭ fiĭ şi dŭoĭ fete. Şi copilulŭ Sa-
muelŭ [j]crescu inaintea luĭ Iehova.
Şi Elie era bĕtrânŭ fórte, şi elŭ audĭ 22
tóte câte făceaŭ fiiĭ seĭ la totŭ Israelulŭ,
şi că eĭ s'aŭ culcatŭ cu [k]femeele ce se a-
dunaŭ *la* uşa cortuluĭ intrunireĭ. Şi elŭ li 23
dise: Pentru-ce faceţĭ lucrurĭ ca aceste?
că eŭ audŭ faptele vóstre cele rele cu totŭ
poporulŭ acesta. Nu, fiiĭ meĭ! că nu *este* bună 24
faima pre care o amŭ auditŭ, *că* voĭ pre
poporulŭ luĭ Iehova 'lŭ trageţĭ la pĕcatŭ.
Dacă unŭ omŭ pĕcătuesco contra altuĭ omŭ, 25
judecătorulŭ 'lŭ judecă; dară dacă unŭ omŭ

Capulŭ 2.

a Filp. 4. 6. b Vede Luc. 1. 46, etc. c Ps. 92. 10. & 112. 9. d Ps. 9. 14. & 13. 5. & 20. 5. & 35. 9. e Esod. 15. 11. Deut. 3. 24. & 32. 4. Ps. 86 8. & 89. 6. 8. f Deut. 4. 35. 2 Sam. 22. 32. g Ps. 94. 4. Mal. 3. 13. Iuda 15. h Ps. 37. 15, 17. & 76. 3. i Ps. 34. 10. Luc. 1. 53. j Ps. 113. 9. k Isa. 51. 1. Ier. 15. 9. l Deut. 32. 39. Iov 5. 18. Osea 6. 1. m Iov 1. 21. n Ps. 75. 7. o Ps. 113. 7. 8. Dan. 4. 17. Luc. 1. 52. p Iov. 36. 7. q Iov 38. 4, 5, 6. Ps. 24. 2. & 102. 25. & 104. 5. Ebr. 1. 3. r Ps. 91. 11. & 121. 3. s Ps. 2. 9. t Cap. 7. 10. Ps. 18. 13. u Ps. 96 13. & 98. 9 v Ps. 89 24. x Vers. 18. Cap. 3. 1. y Deut. 13. 13. z Judc. 2. 10. Ier. 22. 16. Rom. 1. 28. a Lev. 3. 3, 4, 5, 16. b Fac. 6. 11. c Mal. 2. 8. d Vers. 11. e Esod 28. 4. 2 Sam. 6. 14. f Cap. 1. 3. g Fac. 14. 19. h Cap. 1. 28. i Fac. 21. 1. j Judc. 13. 24. Vers. 26. Cap. 3. 19. Luc. 1. 80. & 2. 40. k Vede Esod 38. 8.

[l]pĕcătuescĕ contra luĭ Iehova, cine se va
ruga pentru d'insulŭ? Şi eĭ nu ascultară
de vócea părinteluĭ lorŭ, [m]căcĭ Iehova voia
a-ĭ omorî.
26 Şi copilulŭ Samuelŭ [n]mergea crescêndŭ,
şi era [o]plăcutŭ luĭ Iehova şi ómenilorŭ.
27 [p]Şi unŭ omŭ alŭ luĭ Dumnedeŭ veni la
Elie, şi-ĭ dise: Aşa dice Iehova: [q]Óre nu
m'amŭ descoperitŭ caseĭ părinteluĭ teŭ, cândŭ
eĭ eraŭ in Egiptŭ, in casa luĭ Faraonŭ?
28 Şi l'amŭ [r]alesŭ pre elŭ din tóte seminţiele
luĭ Israelŭ mie de preutŭ, ca să sacrifice
pe altarulŭ meŭ, să facă să fumege tămâiă, *şi* să pórte efodulŭ inaintea mea;
şi [s]amŭ datŭ caseĭ părinteluĭ teŭ tóte sacrifi-
29 ciele cu focŭ ale fiilorŭ luĭ Israelŭ. Pen-
tru-ce aţi [t]călcatŭ in picióre sacrificiulŭ meŭ
şi darulŭ meŭ, pre care l'amŭ ordinatŭ *in*
[u]locuinţa *mea*, şi onorezĭ pre fiiĭ teĭ maĭ
multŭ decâtŭ pre mine? ingrăşindu-vĕ cu
darurile celę maĭ alese ale poporuluĭ meŭ,
30 Israelŭ. De aceea, dice Iehova, Dumne-
deulŭ luĭ Israelŭ: [v]Eŭ amŭ disŭ, *că* casa
ta şi casa părinteluĭ teŭ va âmbla inaintea
mea totŭ-dé-una; şi acumŭ Iehova dice:
[x]Departe să fie *acésta* de mine, că pre ceĭ
ce mĕ onoréză 'ĭ [y]voiŭ onora, şi [z]ceĭ ce mĕ
31 despreţuiescŭ vorŭ fi despreţuiţĭ. Éccĕ, [a]dile
vinŭ, in cari voiŭ tăia braçiulŭ teŭ, şi bra-
çiulŭ caseĭ părinteluĭ teŭ, incâtŭ nu va fi
32 nicĭ unŭ bĕtrânŭ in casa ta. Şi tu veĭ vedé
unŭ neamicŭ *in* locuinţa *mea* in locŭ de
totŭ *binele* ce *Iehova* arŭ voi a face pentru
Israelŭ, şi nu va fi [b]bĕtrânŭ in casa ta in
33 eternŭ. Şi acela din *urmaşiĭ* teĭ, *pre care*
nu-*lŭ* voiŭ stêrpi de la altarulŭ meŭ, *va*
servi spre a *te* lipsi *de* ochiĭ teĭ, şi sufle-
tulŭ teŭ să-lŭ intristeze; şi toţĭ fiiĭ caseĭ
34 tale vorŭ muri in flórea vieţeĭ. Şi acésta
va fi ţie de [c]semnŭ, *adecă* ceea ce se va în-
têmpla celorŭ dŭoĭ fiĭ aĭ teĭ, Hofni şi Fi-
neasŭ: [d]Intr'o singură dĭ vorŭ muri amin-
35 dŭoĭ. Şi [e]eŭ 'mĭ voiŭ rĕdica mie preutŭ
credinciosŭ, *care* va face dupre ânima mea
şi dupre sufletulŭ meŭ, şi-ĭ [f]voiŭ zidi luĭ
casă sigură, şi va âmbla inaintea [g]unsuluĭ
36 meŭ in eternŭ. [h]Şi va fi, *că* totŭ celŭ ce
va fi rĕmasŭ in casa ta, va veni spre a se
închina luĭ pentru unŭ banŭ de argintŭ şi
o pâne, şi va dice: Aşédă-mĕ, rogu-te, in
vre-una din diregĕtoriele preuţescĭ, ca să
mânâncŭ o bucată de pâne.

SI [a]copilulŭ Samuelŭ servia luĭ Iehova ina- 3
intea luĭ Elie. Şi [b]cuvêntulŭ luĭ Iehova
era scumpŭ in dilele acele, visiunĭ nu se
arĕtaŭ. Şi in timpulŭ acela Elie era cul- 2
catŭ in locŭlŭ seŭ, şi [c]ochiĭ seĭ incepeaŭ a
se intuneca, *incâtŭ* nu putea vedé. Şi [d]can- 3
dela luĭ Dumnedeŭ incă fiindŭ nestinsă, şi
Samuelŭ culcatŭ fiindŭ [e]in templulŭ luĭ Ie-
hova, unde *era* chivotulŭ luĭ Dumnedeŭ,
Chiămâ Iehova pre Samuelŭ; şi elŭ res- 4
punse: Éccĕ-mĕ! Atuncĭ elŭ alergâ la Elie
şi dise! Éccĕ-mĕ; că tu m'aĭ chiămatŭ. 5
Dară elŭ dise: Nu te-amŭ chiămatŭ, intór-
ce-te *şi* te culcă; şi elŭ se duse şi se
culcă. Şi Iehova éră-şĭ strigă! Samuele! 6
şi Samuelŭ se sculă, şi se duse la Elie, şi
dise: Éccĕ-mĕ; că tu m'aĭ chiămatŭ. Şi elŭ
dise: Nu *te*-amŭ chiămatŭ, fiiulŭ meŭ, în-
tórce-te *şi* te culcă. (Şi Samuelŭ [f]nu cu- 7
nóscea incă pre Iehova, şi cuvêntulŭ luĭ
Iehova nu-ĭ se descoperise.) Şi Iehova maĭ 8
strigă a treia óră: Samuele! şi elŭ se sculă,
şi se duse la Elie, şi dise: Éccĕ-mĕ; că tu
m'aĭ chiămatŭ. Şi Elie intelese, că Iehova 9
chiămă pre copilŭ. Şi Elie dise luĭ Sa-
muelŭ: Du-te *şi* te culcă, şi dacă te va
maĭ chiăma Iehova, tu să dicĭ: Vorbesce,
Iehova, că ascultă servulŭ teŭ! Şi Samuelŭ
se duse şi se culcă in locŭlŭ seŭ. Şi Ie- 10
hova veni, se aşédă, şi chiămă ca maĭ
'nainte: Samuele, Samuele! Şi Samuelŭ
dise! Vorbesce, că ascultă servulŭ teŭ!
Şi Iehova dise luĭ Samuelŭ: Éccĕ, eŭ 11
voiŭ face unŭ lucru in Israelŭ, [g]că cine 'lŭ
va audi, să-ĭ ţiuéscă amindŭoĕ urechiele.
In diua aceea voiŭ indeplini cătră Elie [h]totŭ 12
aceea ce amŭ disŭ despre casa sa, de la
inceputŭ şi pânăla sfârşitŭ. [i]Că spusu-i-amŭ, 13
că voiŭ [j]judeca casa luĭ pentru totŭ-dea-una,
pentru pĕcatulŭ pre care l'a scutŭ: că [k]fiiĭ
seĭ şi-aŭ atrasŭ blăstemŭ, şi elŭ [l]nu-i-a im-
pedecatŭ. De aceea jurat'amŭ caseĭ luĭ 14
Elie, că fără-de-legea caseĭ luĭ Elie [m]nu se
va espia in eternŭ nicĭ prin sacrificiĭ nicĭ
prin darŭ de pâne.
Şi Samuelŭ rĕmase culcatŭ pânădemâ- 15
nęţa, şi *atuncea* deschise uşele caseĭ luĭ Ie-
hova. Şi Samuelŭ se temea de a spune vi-
siunea luĭ Elie. Şi Elie chiămă pre Sa- 16
muelŭ, şi-ĭ dise: Samuele, fiiulŭ meŭ! Şi
elŭ respunse: Éccĕ-mĕ. Şi elŭ intrebă: Ce 17
cuvêntŭ a vorbitŭ *Iehova* cătră tine? rogu-

l Num. 15. 30. m Ios. 11. 20. Prov. 15. 10. n Vers. 21. o Prov. 3. 4. Luc. 2. 52. Fapt. 2. 47. Rom. 14. 18.
r Esod. 28. 1, 4. Num. 16. 5. & 18. 1, 7. s Lev. 2. 3, 10. & 6. 16. & 7. 7, 8, 34, 35. & 10. 14, 15. Num. 5. 9, 10.
u Deut. 12. 5, 6, v Esod. 29. 9. x Ier. 18. 9, 10. y Ps. 18. 20. & 91. 14. z Mal. 2. 9. a 1 Reg. 2. 27. Ezec. 44. 10. Vede Cap. 4.
14. 3. & 22. 18, etc. b Vede Zech. 8. 4. c 1 Reg. 13. 3. d Cap. 4. 11. e 1 Reg. 2. 35. 1 Cron. 29. 22. Ezec. 44. 15.
27. 1 Reg. 11. 38. g Ps. 2. 2. & 18. 50. h 1 Reg. 2. 27. — Capulŭ 3. a Cap. 2. 11.
b Ps. 74. 9. Amos 8. 11. Vede vers 21. c Fac. 27. 1. & 48. 10. Cap. 2. 22. & 4. 15. d Esod 27. 21. Lev. 24. 3.
2 Cron. 13. 11. e Cap. 1. 9. f Vede Fapt. 19. 2. g 2 Reg. 21. 12. Ier. 19. 3. h Cap. 2. 30—36. i Cap. 2. 29, 30.
31, etc. j Ezec. 7. 3. & 18. 30. k Cap. 2. 12, 17. 22. l Cap. 2. 23, 25. m Num. 15. 30, 31. Ion. 22. 14.

te, să nu ascundĭ *nimicŭ* de mine. [n]Aşa să-ţĭ
facă Dumnedeŭ şi incă maĭ multŭ, dacă veĭ
ascunde de mine unŭ cuvêntŭ din tóte cu-
18 vintele ce elŭ ţĭ-a disŭ. Şi Samuelŭ 'ĭ spuse
tóte cuvintele, şi n'a ascunsŭ *nimicŭ* de elŭ.
Şi *Elie* dise: [o]Iehova *este* acesta, facă ceea
ce este bunŭ in ochiĭ seĭ.
19 Şi Samuelŭ [p]se făcea mare, şi [q]Iehova era
cu d'insulŭ, [r]şi nicĭ unulŭ din cuvintele sale
20 n'a căcutŭ pe pământŭ. Şi totŭ Israelulŭ
[s]de la Danŭ şi pânăla Beerŭ-Şeba cunoscu,
că Samuelŭ *era* hotărîtŭ *a fi* profetŭ alŭ luĭ
21 Iehova. Şi Iehova urmă a se arĕta in Şilo,
că Iehova se descoperia luĭ Samuelŭ in Şilo
prin [t]cuvêntulŭ seŭ.

4 SI cuvêntulŭ luĭ Samuelŭ a fostŭ cătră
totŭ Israelulŭ.

Invingerea Filistenilorŭ; luarea chivotuluĭ legeĭ; mórtea luĭ Elie.

Şi Israelŭ eşi spre intimpinarea Filiste-
nilorŭ la luptă, şi tăbĕrără lûngă [a]Ebenŭ-
2 Ezerŭ, érŭ Filisteniĭ tăbĕrără in Afekŭ. Şi
Filisteniĭ se rônduiră in şirŭ de luptă a-
supra luĭ Israelŭ: şi lăţindu-se lupta, I-
sraelŭ fu bătutŭ de Filisteni, cari 'ĭ bătură
la locŭlŭ de luptă in câmpiă ca la patru
miĭ de bărbaţĭ.
3 Şi venindŭ poporulŭ in taberă, bĕtrâniĭ
luĭ Israelŭ dise ră: De ce ne-a lăsatŭ Ie-
hova să fimŭ bătuţĭ astă-dĭ de Filisteni? Să
ni aducemŭ din Şilo chivotulŭ legeĭ luĭ Ie-
hova, ca elŭ să viă in medĭloculŭ nostru,
şi să ne mêntue din mâna neamicilorŭ nostri.
4 Şi poporulŭ trămese la Şilo, şi aduse de
acolo chivotulŭ legeĭ luĭ Iehova, *Dumnedeulŭ*
oştirilorŭ, [b]care locuesce *intre* [c]cherubimĭ, şi
acolo *eraŭ* ceĭ dŭoĭ fiĭ aĭ luĭ Elie, Hofni şi
Fineasŭ, cu chivotulŭ legeĭ luĭ Dumnedeŭ.
5 Şi candŭ chivotulŭ legeĭ luĭ Iehova veni
in taberă, totŭ Israelulŭ rĕdică unŭ stri-
6 gătŭ mare, de se cutremură pământulŭ. Şi
Filisteniĭ audindŭ vuetulŭ strigăreĭ, diseră:
Ce *să fie* vuetulŭ acesteĭ strigărĭ marĭ in
taberă Ebreilorŭ? Şi eĭ se incredinţară, că
7 chivotulŭ luĭ Iehova a venitŭ in taberă. Şi
Filisteniĭ se 'nfricară, că diceaŭ: Dumnedeŭ
8 a venitŭ in taberă. Şi *éră-şĭ* diseră: Vaĭ
noŭi! Una ca acésta n'a fostŭ pânăacumŭ.
Cine ne va mêntui din mâna acestorŭ Dum-
nedeĭ puternicĭ? Acestia *sûnt* Dumnedeiĭ
cari bătură Egiptulŭ cu totŭ felulŭ de plagă
9 in pustiiŭ. Filistenilorŭ, [d]intăriţi-vĕ şi fiţĭ
bărbaţĭ! ca să nu deveniţĭ servĭ aĭ Ebrei-
lorŭ, [e]cumŭ eĭ aŭ fostŭ *serviĭ* vostri: fiţĭ băr-
baţĭ şi luptaţi-vĕ.
Şi Filisteniĭ se luptară, şi [f]Israelŭ fu bă- 10
tutŭ; şi eĭ fugiră fie-care la cortulŭ seŭ, şi
era ucidere mare fórte: că din Israelŭ că-
dură treĭ-decĭ de miĭ pedestri. Şi [g]chivotulŭ 11
luĭ Dumnedeŭ fu luatŭ, şi [h]ceĭ dŭoĭ fiĭ aĭ
luĭ Elie, Hofni şi Fineasŭ, muriră.
Şi unŭ omŭ din Beniaminŭ alergâ de la 12
locŭlŭ de luptă, şi [i]veni in Şilo in aceeaşĭ
dĭ cu vestmintele luĭ rupte şi [j]cu ţerână pe
capulŭ seŭ. Şi elŭ veni, şi éccĕ, Elie şedea 13
pe [k]scaunŭ despre laturea drumuluĭ, in as-
ceptare fiindŭ: că ânima sa tremura pentru
chivotulŭ luĭ Dumnedeŭ. Şi venindŭ omulŭ
spre a spune *acésta* in cetate, tótă cetatea
strigâ. Şi Elie audindŭ vuetulŭ strigăreĭ, 14
dise: Ce *să fie* strigătulŭ acesteĭ mulţimĭ?
Şi omulŭ grăbindu-se, veni, şi insciinţâ pre E-
lie. Şi Elie era de noŭe-decĭ şi optŭ de anĭ, şi 15
[l]ochiĭ sei *eraŭ* intunecaţĭ, de nu putea vedé.
Şi omulŭ dise cătră Elie: Eŭ *sûnt* care vinŭ 16
de la locŭlŭ de luptă, şi eŭ de la locŭlŭ
de luptă amŭ scăpatŭ astă-dĭ. Şi elŭ dise:
[m]cumŭ stă lucrulŭ, fiiulŭ meŭ? Şi celŭ ce 17
aducea scirea respunse, şi dise; Israelŭ a
fugitŭ d'inaintea Filistenilorŭ, şi ucidere mare
a fostŭ din poporŭ; şi ceĭ dŭoĭ fiĭ aĭ teĭ,
Hofni şi Fineasŭ, aŭ muritŭ, şi chivotulŭ luĭ
Dumnedeŭ s'a luatŭ. Şi amintindŭ elŭ de 18
chivotulŭ luĭ Dumnedeŭ, *Elie* cădu de pe
scaunŭ pe spate in lăturea despre pórtă.
şi-şĭ frânse gâtulŭ, şi muri; că *era* omŭ bĕ-
trânŭ şi greŭ. Şi elŭ judecase pre Israelŭ
patru-decĭ de ani.
Şi nóra sa, femea luĭ Fineasŭ, era grea 19
şi aprópe de a nasce; şi audindŭ ea scirea,
că s'a luatŭ chivotulŭ luĭ Dumnedeŭ, şi că
socrulŭ eĭ şi bărbatulŭ eĭ aŭ muritŭ, ea se
incovăiâ şi născu; că durerile veniră asu-
pră-ĭ. Şi candŭ ea era să móră, [n]femeele, cari 20
stăteaŭ lûngă d'insa, 'ĭ diseră: Nu te teme, că
fiiŭ aĭ născutŭ. Dară ea nu respunse, şi nicĭ
nu luă aminte la *acésta*. Şi ea numi pre 21
copilŭ: [o]I-Cabodŭ, adecă: Depărtatu-s'a [p]mă-
rirea din Israelŭ: pentru luarea chivotuluĭ
luĭ Dumnedeŭ, şi pentru socrulŭ şi pentru băr-
batulŭ eĭ. Şi dise: Depărtatu-s'a mărirea din 22
Israelŭ, că chivotulŭ luĭ Dumnedeŭ s'a luatŭ!

Căderea luĭ Dagonŭ inaintea chivotuluĭ; pedépsa Filistenilorŭ; re'ntórcerea chivotuluĭ.

SI Filisteniĭ luară chivotulŭ luĭ Dumnedeŭ, 5
şi-lŭ duseră [a]de la Ebenŭ-Ezerŭ la Aş-

n Ret 1. 17. o Iov 1. 21. & 2. 10. Ps. 39. 9. Isa. 39. 8. p Cap. 2. 21. q Fac. 39. 2, 21.
23. r Cap. 9. 6 s Jude. 20. 1. t Vers 1, 4. —
Capulŭ 4. a Cap. 5. 1. & 7. 12. b 2 Sam. 6. 2. Ps. 80. 1. & 99. 1.
c Esod. 25. 18, 22. Num. 7. 89. d 1 Cor. 16. 13. e Judc. 13. 1. f Vers. 2.
Lev. 26. 17. Deut. 28. 25. Ps. 78. 9, 62. g Cap. 2. 32. Ps. 78. 61. h Cap. 2. 34.
Ps. 78. 64. i 2 Sam. 1. 2. j Ios. 7. 6. 2 Sam. 13. 19. & 15. 32. Neem. 9. 1.
Iov 2. 12. k Cap. 1. 9. l Cap. 3. 2. m 2 Sam. 1. 4. n Fac. 35. 17. o Cap. 14. 3.
p Ps. 26. 8. & 78. 61. — Capulŭ 5. a Cap. 4. 1. & 7. 12.

2 dodŭ. Şi luându Filisteniĭ chivotulŭ luĭ
Dumnedeu, 'lŭ aduseră in casa luĭ [b]Dagonŭ,
şi-lŭ aşedară lûngă Dagonŭ *(deulŭ-Pesce).*
3 Şi sculându-se Aşdodeniĭ a dŭoa-di de de-
mânéţă, éccĕ, Dagonŭ [c]jăcea cu faţa sa la
pământŭ înaintea chivotuluĭ luĭ Iehova. Şi eĭ
luară pre Dagonŭ, şi-lŭ [d]puseră éră-şĭ la lo-
4 culŭ seŭ. Şi sculându-se eĭ a doŭa-di de de-
mânéţă, éccĕ Dagonŭ jăcêndŭ cu faţa la pă-
mântŭ înaintea chivotuluĭ luĭ Iehova, şi [e]capul
luĭ Dagonŭ cu amîndŭoĕ mânele sale tă-
ĭete pe pragŭ! rĕmânêndu-ĭ numaĭ *trun-*
5 *chiŭlŭ luĭ* Dagonŭ. De aceea preuţiĭ lui
Dagonŭ şi toţĭ ceĭ ce intră in casa luĭ Da-
gonŭ, nu [f]călcară pe pragulŭ luĭ Dagonŭ in
Aşdodŭ până in diŭa de astă-di.
6 Şi [g]mâna luĭ Iehova se apĕsâ asupra Aş-
dodenilorŭ, şi elŭ 'ĭ [h]pustii, şi-ĭ bătu cu [i]e-
moroide, atâtŭ Aşdodulŭ câtŭ şi hotarele
7 sale. Şi locuitoriĭ din Aşdodŭ vĕdêndŭ că
este aşa, diseră: Să nu rĕmână chivotulŭ
Dumnedeuluĭ luĭ Israelŭ la noĭ, că grea este
mâna sa asupra nóstră şi asupra deuluĭ
8 nostru Dagonŭ. Şi trămeseră, şi adunară
pre toţĭ domniĭ Filistenilorŭ la d'inşiĭ, şi
diseră: Ce să facemŭ cu chivotulŭ legeĭ
Dumnedeuluĭ luĭ Israelŭ? şi eĭ respunseră:
Să se ducă la Gatŭ chivotulŭ Dumnedeuluĭ
luĭ Israelŭ. Decĭ se duseră chivotulŭ Dumne-
9 deuluĭ luĭ Israelŭ *acolo.* Şi după ce-lŭ du-
seră *la Gatŭ,* [j]mâna luĭ Iehova apĕsâ asupra
cetăţeĭ [k]cu gróză mare fórte, şi [l]bătu pre lo-
cuitoriĭ cetăţeĭ de la micŭ până la mare,
şi lĭ deschiseră emoroidele.
10 Decĭ eĭ trămeseră chivotulŭ luĭ Dumne-
deŭ la Ekronŭ. Şi sosindŭ chivotulŭ luĭ
Dumnedeŭ la Ekronŭ, Ekroniţiĭ strigară, di-
cêndŭ: Eĭ aŭ adusŭ la noĭ chivotulŭ Dum-
nedeuluĭ luĭ Israelŭ, spre a ne omorî pre
11 noĭ şi pre poporulŭ nostru. Şi eĭ trămeseră, şi adunară pre toţĭ domniĭ Filiste-
nilorŭ, dicêndŭ: Lăsaţĭ chivotulŭ Dumne-
deuluĭ luĭ Israelŭ să se întórne la loculŭ
seŭ, şi să nu ne omóre pre noi şi pre po-
porulŭ nostru. Că o gróză de mórte era
in tótă cetatea; şi [m]mâna luĭ Dumnedeŭ a-
12 pĕsâ fórte. Şi ómeniĭ ce nu murĭaŭ eraŭ
loviţĭ de emoroide; şi strigătulŭ cetăţeĭ se
suĭa la ceriŭ.
6 SI a fostŭ chivotulŭ luĭ Iehova in pământulŭ
2 Filistenilorŭ şepte lunĭ. Şi Filisteniĭ [a]chiă-
mară pre preoţĭ şi pre devinătorĭ, dicêndŭ:
Ce să facemŭ cu chivotulŭ luĭ Iehova? Spu-
neţi-nĭ cumŭ să-lŭ trămetemŭ la loculŭ seŭ.
Şi acestia respunseră: Dacă trămeteţĭ indĕ-
3 rĕptŭ chivotulŭ Dumnedeuluĭ luĭ Israelŭ, să
nu-lŭ trămeteţĭ [b]cu mâna gólă; ci aduceţi-ĭ
luĭ [c]sacrificiŭ pentru vină; atuncea vĕ veţĭ
vindeca, şi [d]cunoscutŭ va fi voŭĭ, de ce mâna
sa nu se depărtéză de la voĭ. Şi eĭ diseră:
4 Ce sacrificiŭ pentru vină 'ĭ vomŭ da? Şi
eĭ respunseră: [e]*Dupre* numĕrulŭ domnilorŭ
Filistenilorŭ, *voĭ veţĭ da* cincĭ emoroide de
aurŭ, şi cincĭ şorecĭ de aurŭ; că o asemene
plagă *a fostŭ* pe voĭ toţĭ şi pe domniĭ vostri.
5 Şi faceţĭ chipurile emoroidelorŭ vóstre şi
chipurile şorecilorŭ vostri, carĭ vĭ [f]strică pă-
mântulŭ, şi [g]daţĭ mărire Dumnedeuluĭ luĭ
Israelŭ; póte, [h]rĕdica-va elŭ mâna sa de d'a-
supra vóstră, de d'asupra [i]deilorŭ vostri,
6 şi de d'asupra pământuluĭ vostru. Şi pentru-ce
vĭ veţĭ invêrtoşa ânima, [j]dupre cumŭ Egip-
teniĭ şi Faraonŭ şĭ-aŭ invêrtoşatŭ ânima
lorŭ? Aŭ nu după ce a sevârşitŭ intre eĭ
lucrurĭ minunate, [k]eĭ ĭ-aŭ lăsatŭ poporulŭ să
7 se ducă şi s'a dusŭ. Şi acumŭ faceţĭ [l]unŭ carŭ
noŭ, şi luaţĭ dŭoĕ vacĭ têner, ce alăptéză, [m]a-
supra cărora jugŭ nu s'a pusŭ; şi injugaţĭ
vacele la carŭ, şi mâuaţĭ indĕrĕptŭ a casă
8 viţeiĭ lorŭ. Şi luaţĭ chivotulŭ luĭ Iehova, şi
puneţi-lŭ in carŭ, şi [n]sculele de aurŭ, pre
carĭ ĭ-le daţĭ *ca* sacrificiŭ pentru vină, pu-
neţi-le in lada din lăturea luĭ, şi trămete-
9 ţi-lŭ, ca să se ducă. Şi luaţi aminte la *a-*
ceea ce se va face; dacă *chivotulŭ* va sui ca-
lea hotaruluĭ seŭ, către [o]Betŭ-Şemeşŭ, *atuncĭ*
elŭ nĭ-a făcutŭ acestŭ rĕŭ mare, érŭ de nu,
[p]vomŭ sci, că mâna sa nu ne-a atinsŭ, ci
acésta a venitŭ asupra nóstră din intêmplare.
10 Şi ómeniĭ făcură aşa. Eĭ luară dŭoĕ
vacĭ ce alăptaŭ, şi le injugara la carŭ, şi
viţeiĭ lorŭ 'ĭ inchiseră a casă. Şi eĭ puseră
11 in carŭ chivotulŭ luĭ Iehova şi lada şi şó-
recĭĭ de aurŭ şi cu chipurile emoroidelorŭ
lorŭ. Şi vacele merseră drептŭ pe cale, pe
12 calea către Betŭ-Şemeşŭ, unŭ drumŭ ţiineaŭ,
şi mergêndŭ răgeaŭ; şi nu se abăteaŭ nicĭ
la drépta nicĭ *la* stânga. Şi domniĭ Filis-
tenilorŭ merseră in urma lorŭ până la ho-
tarulŭ Betŭ-Şemeşuluĭ. Şi *ceĭ din* Betŭ-Şe-
13 meşŭ seceraŭ grâulŭ in vale; şi eĭ rĕdicându
ochiĭ lorŭ, vĕdură chivotulŭ; şi se bucurară
14 vĕdêndu-*lŭ.* Şi carulŭ veni in câmpulŭ luĭ
Iosua, Betŭ-Şemeşeulŭ, şi a stătutŭ acolo.
Şi acolo *era* o pétră mare, şi eĭ despicară
lemnele caruluĭ, şi vacele le aduseră olo-
15 caustŭ luĭ Iehova. Şi Leviţiĭ luară josŭ
chivotulŭ luĭ Iehova şi lada ce *era* lûngă

[b] Judc. 16. 23.
[c] Isa. 19. 1. & 46. 1, 2.
[d] Isa. 46. 7.
[e] Ier. 50. 2. Ezec. 6. 4, 6. Mic. 1. 7.
[f] Vede Zef 1. 9.
[g] Vers. 7, 11. Esod 9. 3. Ps. 32. 4.
Fapt. 13. 11.
[h] Cap 6. 5.
[i] Deut. 28. 27.
Ps. 78. 66.
[j] Deut. 2. 15. Cap. 7. 13. & 12. 15.
[k] Vers. 11.
[l] Vers. 6.
Ps. 78. 66.
[m] Vers. 6, 9.
—
Capulŭ 6.
[a] Fac. 41. 8. Esod. 7. 11. Dan. 2. 2. & 5. 7. Mat. 2. 4.
[b] Esod 23. 15. Deut. 16. 16.
[c] Lev. 5. 15, 16.
[d] Vers. 9.
[e] Vede vers. 17, 18. Ios. 13. 3. Judc. 3. 3.
[f] Cap. 5. 6.
[g] Ios. 7. 19. Isa. 42. 12. Mal. 2. 2.
Ioan 9. 24.
[h] Vede Cap. 5. 6, 11. Ps. 39. 10.
[i] Cap. 5. 3, 4, 7.
[j] Esod. 7. 13. & 8. 15. & 14. 17.
[k] Esod 12. 31.
[l] 2 Sam. 6. 3.
[m] Num. 19. 2.
[n] Vers. 4, 5.
[o] Ios. 15. 10.
[p] Vers. 3.

elŭ, in care *se aflaŭ* sculele de aurŭ, şi-lŭ
puseră pe aceea pétră mare; şi locuitoriĭ
din Betŭ-Semeşŭ aduseră olocauste, şi sa-
crificară sacrificiĭ in diŭa aceea luĭ Iehova.
16 Şi cândŭ [q]ceĭ cincĭ domnĭ aĭ Filistenilorŭ
vĕdură *acésta,* se inturnară in aceeaşĭ di la
Ekronŭ.
17 [r]Şi acesta *este numĕrulŭ* emoroidelorŭ de
aurŭ, pre carĭ Filisteniĭ le aduseră *ca* sa-
crificiĭ pentru vină luĭ Iehova: Pentru Aş-
dodŭ una, pentru Gaza una, pentru Aşka-
lonŭ una, pentru Gatŭ una, pentru Ekronŭ
18 una. Şorecii de aurŭ *eraŭ dupre* numĕrulŭ
tuturorŭ cetăţilorŭ *de suptŭ* ceĭ cincĭ domnĭ aĭ
Filistenilorŭ, *de la* cetăţile cele intărite *până*
la satele cele deschise, şi până la pétra cea
mare, (pe care eĭ aŭ aşedatŭ chivotulŭ luĭ Ie-
hova, *şi care a rĕmasŭ* până in diŭa de astă-di
in câmpulŭ luĭ Iosua, Betŭ-Şemeşeulŭ.)
19 Şi *Iehova* [s]bătu pre locuitoriĭ Betŭ-Şe-
meşuluĭ; că se uĭtară in chivotulŭ luĭ Ie-
hova; şi bătu din poporŭ şepte-decĭ de bărbaţĭ
din ceĭ cincĭ-decĭ miĭ de bărbaţĭ *aĭ ce-*
tăţeĭ. Şi boci poporulŭ, că Iehova *'lŭ* lovi
20 cu bătaiă mare. Şi locuitoriĭ din Betŭ-Şe-
meşŭ diseră: [t]Cine póte sta inaintea luĭ
Iehova, Dumnedeulŭ celŭ sântŭ? şi la cine
21 să se sue elŭ de la noĭ? Şi eĭ trămeseră
solĭ la locuitoriĭ din [u]Kiriatŭ-Iearimŭ, dicêndŭ:
Filisteniĭ aŭ adusŭ inapoĭ chivotulŭ luĭ Ie-
7 hova; *decĭ* coborîţi-vĕ, *şi* luaţi-lŭ la voĭ. Şi
locuitoriĭ din [a]Kiriatŭ-Iearimŭ veniră, şi suiră
chivotulŭ luĭ Iehova, şi-lŭ aduseră in casa
luĭ [b]Abinadabŭ pe délŭ; şi pre Eleazarŭ,
fiiulŭ luĭ, 'lŭ sânţiră, spre a păzi chivotulŭ
luĭ Iehova.

Căinţa Israeliţilorŭ şi scăparea lorŭ de la Filisteni; administrarea luĭ Samuelŭ.

2 Şi din diŭa in care chivotulŭ a fostŭ
pusŭ in Kiriatŭ-Iearimŭ, trecură dile multe.
Şi după dŭoĕ-decĭ de anĭ, tótă casa luĭ I-
srael s'a adunatŭ spre a urma luĭ Iehova.
3 Şi Samuelŭ vorbi către tótă casa luĭ Israelŭ,
dicêndŭ: Dacă voĭ voiţĭ a vĕ [c]întórce din
tótă ânima vóstră către Iehova, *apoĭ* [d]de-
părtaţi pre deiĭ străinĭ şi [e]Astarteele din
medilocul vostru, şi [f]indreptaţĭ ânima vó-
stră către Iehova, şi [g]luĭ singurŭ serviţĭ; şi
4 elŭ vĕ va scăpa din mâna Filistenilorŭ. Şi
fiiĭ luĭ Israelŭ depărtară [h]Baaliĭ şi Astar-
teele, şi serviră numaĭ luĭ Iehova.
5 Şi Samuelŭ dise: [i]Adunaţĭ totŭ Israelulŭ
la Miţpe, ca să mĕ rogŭ pentru voĭ la Ie-
hova. Şi eĭ se adunară la Miţpe, [j]şi scó-
6 seră apă, şi *o* vĕrsară inaintea luĭ Iehova;
şi [k]postiră in diŭa aceea, şi diseră totŭ in
acelŭ locŭ: [l]Pĕcătuit'amŭ luĭ Iehova! Şi Sa-
muelŭ judecă pre fiiĭ luĭ Israelŭ la Miţpe.
7 Şi auzindŭ Filisteniĭ, că fiiĭ luĭ Israelŭ
s'aŭ adunatŭ la Miţpe, domniĭ Filistenilorŭ
se suiră asupra luĭ Israelŭ; şi fiiĭ luĭ I-
srael ŭ auzindŭ *acésta,* se temură de Fi-
listeni. Şi fiiĭ luĭ Israelŭ diseră către Sa-
8 muelŭ: [m]Nu înceta a striga pentru noĭ către
Iehova Dumnedeulŭ nostru, ca să ne mântue
9 din mâna Filistenilorŭ. Şi Samuelŭ luă
unŭ mnelŭ de lapte, şi-*lŭ* aduse intregŭ
olocaustŭ luĭ Iehova, şi [n]Samuelŭ strigă către
Iehova pentru Israelŭ, şi Iehova 'lŭ ascultă.
10 Şi cândŭ Samuelŭ aducea olocaustulŭ, Fi-
listeniĭ se apropiară spre a se lupta cu
Israelŭ. [o]Şi Iehova tună cu unŭ vuetŭ mare
in acea di asupra Filistenilorŭ, şi-ĭ puse
in învălmăşélă, şi fură bătuţĭ inaintea luĭ
11 Israelŭ. Şi bărbaţiĭ luĭ Israelŭ eşiră din
Miţpe, şi goniră pre Filisteni, şi-ĭ bătură
12 până pe suptŭ Betŭ-Carŭ. Şi Samuelŭ [p]luă
pétră, şi *o* aşedă intre Miţpe şi Şenŭ, şi
chiămă numele eĭ Ebenŭ-Ezerŭ *(Pétră de*
Ajutorŭ), si dise: Până aicea ne-a ajutatŭ
Iehova.
13 [q]Aşa Filisteniĭ fură umiliţĭ, şi [r]nu maĭ
venirĭ in cuprinsulŭ luĭ Israelŭ; şi mâna
luĭ Iehova apĕsâ pre Filisteni in tóte dilele
luĭ Samuelŭ. Şi cetăţile, pre cari Filisteniĭ
14 le luară de la Israelŭ, se înapoiră luĭ I-
srael ŭ, de la Ekronŭ şi până la Gatŭ; încă
şi hotarele lorŭ le scăpă Israelŭ din mâna
Filistenilorŭ; şi a fostŭ pace intre Israelŭ
şi intre Amoreĭ.
15 Şi Samuelŭ [s]judecă pre Israelŭ tóte di-
16 lele vieţeĭ sale; Şi elŭ mergea din anŭ in
anŭ, şi făcea incunjurulŭ Betŭ-Eluluĭ, Ghil-
galuluĭ şi Miţpeĭ, şi judeca pre Israelŭ in
tóte locurile aceste. Atuncea [t]se întorcea
17 la Rama, că acolo *era* casa luĭ, şi acolo
judeca pre Israelŭ. Şi [u]zidi acolo altarŭ luĭ
Iehova.

Purtarea rea a fiilorŭ luĭ Samuelŭ; Israeliţiĭ cerŭ rege.

8 SI cândŭ Samuelŭ îmbĕtrâni, [a]puse pre
2 [b]fiiĭ seĭ judecătorĭ preste Israelŭ. Şi
numele ântĕiŭ-născutuluĭ seŭ fu Ioelŭ, şi
numele celuĭ de alŭ dŭoilea Abia; *şi eĭ eraŭ*

[q] Ios. 13. 3.
[r] Vers. 4.
[s] Vede Esod 19. 21. Num. 4. 5, 15, 20.
[t] 2 Sam. 6. 7.
[u] 2 Sam. 6. 9. Mal. 3. 2.
[v] Ios. 18. 14.
Judc. 18. 12. 1 Cron. 13. 5, 6.
—
Capulŭ 7.
[a] Cap. 6. 21. Ps. 132. 6.
[b] 2 Sam. 6. 4.
[c] Deut. 30. 2—10.
1 Reg. 8. 48. Isa. 55. 7. Osea 6. 1. Ioel 2. 12.
[d] Fac. 35. 2. Ios. 24. 14, 23.
[e] Judc. 2. 13.
[f] 2 Cron. 30. 19. Iov 11. 13, 14.
[g] Deut. 6. 13. & 10. 20. & 13. 4. Mat. 4. 10. Luc. 4. 8.
[h] Judc. 2. 11.
[i] Judc. 20. 1. 2 Reg. 25. 23.
[j] 2 Sam. 14. 14.
[k] Neem. 9. 1, 2.
Dan. 9. 3, 4, 5. Ioel 2. 12.
[l] Judc. 10. 10. 1 Reg. 8. 47. Ps. 106. 6.
[m] Isa. 37. 4.
[n] Ps. 99. 6. Ier. 15. 1.
[o] Vede Ios. 10. 10. Judc. 4. 15. & 5. 20. Cap. 2. 10. 2 Sam. 22. 14. 15.
[p] Fac. 28. 18. & 31. 45. & 34. 14.
Ios. 4. 9. & 24. 26.
[q] Judc. 13. 1.
[r] Cap. 13. 5.
[s] Vers. 6. Cap. 12. 11. Judc. 2. 16.
[t] Cap. 8. 4.
[u] Judc. 21. 4.
Capulŭ 8.
[a] Deut. 16. 18. 2 Cron. 19. 5.
[b] Vede Judc. 10. 4. & 12. 14. Comparat cu Judc. 5. 10.

3 judecătorĭ in Beerŭ-Şeba. Şi fiiĭ seĭ nu
[e]âmblaŭ in căile sale, ci se plecaŭ [d]la câstigŭ,
şi [e]luaŭ mită, şi strîmbătăţîaŭ judecata.
4 Şi adunându-se toţĭ bătrânii luĭ Israelŭ,
5 veniră la Samuelŭ in Rama; Şi-ĭ diseră:
Éccĕ, tu aĭ îmbătrânitŭ, şi fiiĭ teĭ nu âmblă
in căile tale; decĭ [f]pune preste noĭ rege să
ne judece, cumŭ *aŭ* tóte popórele.
6 Şi lucrulŭ desplăcu luĭ Samuelŭ, cândŭ
eĭ diseră: Dă-ni rege, ca să ne judece. Şi
7 Samuelŭ se rugă luĭ Iehova. Şi Iehova
dise luĭ Samuelŭ: Ascultă de vócea popo-
ruluĭ in totŭ aceea ce vorŭ dice cătră tine;
că [g]nu pre tine te-aŭ lepădatŭ, ci [h]pre mine
m'aŭ lepădatŭ, ca să nu domnescŭ preste
8 d'inşiĭ: Dupre tóte faptele câte aŭ făcutŭ
eĭ, din diua in care ĭ-amŭ scosŭ din Egiptŭ,
şi până in diua de astă-dĭ, in care m'aŭ
părăsitŭ şi aŭ servitŭ altorŭ deĭ, aşa 'ţĭ facŭ
9 şi ţiĕ. Şi acumŭ, ascultă de vócea lorŭ; nu-
maĭ mărturisesce-li, şi li [i]spune ce va face
lorŭ regele, care va domni preste eĭ.
10 Şi Samuelŭ spuse tóte cuvintele luĭ Ie-
hova cătră poporulŭ care cerea de la d'în-
11 sulŭ rege. Şi elŭ dise: [j]Acestea va face
voŭĭ regele, care va domni preste voĭ: [k]Elŭ
va lua pre fiiĭ vostri, şi-ĭ va pune la carĕle
sale şi intre călăreţiĭ seĭ, ca eĭ să alerge
12 inaintea caruluĭ seŭ. Şi-ĭ va pune maĭ marĭ
preste miĭ şi maĭ marĭ preste cincĭ-decĭ, şi
vorŭ trebui să are câmpulŭ seŭ, să secere
secerişulŭ seŭ, să facă uneltele luĭ de re-
13 sbelŭ şi uneltele carĕlorŭ sale; Şi va lua
pre fetele vóstre, pentru *a le face* ameste-
14 cătóre de mirŭ, bucătărite şi pitărese. Şi
[l]câmpurile vóstre, viele vóstre şi oliviĭ vo-
stri ceĭ maĭ bunĭ 'ĭ va lua, şi-ĭ va da ser-
15 vilorŭ seĭ. Semînţele vóstre şi viele vóstre
le va decĭmui, şi le va da diregĕtorilorŭ
16 seĭ şi servilorŭ seĭ; Şi pre serviĭ vostri,
pre servele vóstre, pre tênerii vostri ceĭ
maĭ aleşĭ, şi pre asiniĭ vostri, va lua, şi-ĭ
17 va intrebuinţa la lucrulŭ seŭ; Şi oile vó-
18 stre le va decĭmui, şi voĭ 'ĭ veţĭ servi. Şi
voĭ veţĭ striga in diua aceea asupra regeluĭ
vostru, pre care-lŭ veţĭ fi alesŭ, dară Ie-
hova [m]nu vĕ va asculta in acea di.
19 Dară poporulŭ [n]nu voi să asculte de vócea
luĭ Samuelŭ, şi diseră: Nu! ci rege să fie
20 preste noĭ: Ca şi noĭ să fimŭ [o]ca tóte po-
pórele, şi regele nostru să ne judece, şi să
ésă inaintea nóstră, şi să se lupte in lup-
21 tele nóstre. Şi Samuelŭ auzi tóte cuvin-
tele poporuluĭ, şi le spuse la urechĭele luĭ
Iehova. Şi Iehova dise luĭ Samuelŭ: [p]Ascultă 22
de vócea lorŭ, şi pune rege preste eĭ. Şi
Samuelŭ dise cătră bărbaţiĭ luĭ Israelŭ:
Duceţi-vĕ fie-care la cetatea sa.

Numirea şi hotărîrea luĭ Saulŭ de rege.

SI era unŭ omŭ din Beniaminŭ, alŭ căruĭ 9
nume *era* [a]Kişŭ, bărbatŭ vitésŭ, fiiulŭ
luĭ Abielŭ, fiiulŭ luĭ Ţerorŭ, fiiulŭ luĭ Be-
coratŭ, fiiulŭ luĭ Afiahŭ, unŭ Beniaminitŭ;
Şi elŭ avea unŭ fiŭ, alŭ căruĭ nume *era* Saulŭ, 2
tênĕrŭ alesŭ şi frumosŭ; şi niminea d'intre
fiiĭ luĭ Israelŭ nu *era* maĭ frumosŭ decâtŭ elŭ;
[b]de la umĕrulŭ seŭ şi in susŭ elŭ *era* maĭ
inaltŭ decâtŭ totŭ poporulŭ.
Şi asinele luĭ Kişŭ, părintele luĭ Saulŭ, 3
se perdură. Şi Kişŭ dise cătră Saulŭ, fiiulŭ
seŭ: Iĕ acumŭ cu tine pre unulŭ din servĭ,
scólă-te, du-te *de* caută asinele. Şi elŭ 4
trecu muntele luĭ Efraimŭ, şi trecu prin
pămêntulŭ [c]Şalişeĭ, dară nu *le* găsi; atuncea
trecu prin pămêntulŭ Şaalimŭ, dară nu *eraŭ*
nicăirea; şi trecură prin pămêntulŭ luĭ Be-
niaminŭ, dară nu *le* gasi. *Şi* cândŭ sosiră 5
in pămêntulŭ Ţufŭ, dise Saulŭ servuluĭ seŭ,
ce *era* cu d'insulŭ: Haide şi să ne intór-
cemŭ, ca nu cumŭ-va părintele meŭ să lase
la o parte asinele, şi să fie îngrijitŭ de
noĭ. Şi elŭ 'ĭ dise: Éccĕ, rogu-te, [d]unŭ omŭ 6
alŭ luĭ Dumnedeŭ *este* in cetatea acésta, unŭ
omŭ onoratŭ; [e]totŭ ceea ce elŭ dice, se in-
têmplă. Acumŭ să mergemŭ acolo, póte ni
va spune calea pe care să mergemŭ. Şi 7
Saulŭ dise servuluĭ seŭ: Şi de vomŭ merge
acolo, [f]ce vomŭ duce omuluĭ? că pânea s'a
sfârşitŭ din vasele nóstre, şi unŭ darŭ nu
avemŭ, spre a-*lŭ* duce omuluĭ luĭ Dumnedeŭ.
Ce *avemŭ* cu noĭ? Şi servulŭ éră-şĭ respunse 8
luĭ Saulŭ, dicêndŭ: Éccĕ! in mâna mea se
află a patra parte dintr'unŭ siclu de ar-
gintŭ; acésta o voiŭ da omuluĭ luĭ Dum-
nedeŭ, ca să ni spună calea nóstră. (In 9
vechime in Israelŭ aşa dicea fie-care, cândŭ
[g]mergea să intrebe pre Dumnedeŭ: Haideţĭ,
să mergemŭ până la vĕdĕtoriŭ; că profe-
tuluĭ de astă-dĭ i se dicea din vechime [h]vĕ-
dĕtoriŭ.) Şi Saulŭ dise servuluĭ seŭ: Bunŭ 10
este cuvêntulŭ teŭ, haĭde, să mergemŭ. Şi
eĭ se duseră la cetatea, unde *se afla* omulŭ
luĭ Dumnedeŭ.
Şi suindŭ eĭ costişa cetăţiĭ, [i]aflară fetele 11
ce eşlaŭ să scótă apă, şi li diseră: Aicea
[e]vĕdĕtorulŭ? Şi ele li respunseră, dicêndŭ: 12
Da, éccĕ-lŭ inaintea ta; grăbesce-te acumŭ;

[a] Ier. 22. 15, 16, 17.
[d] Esod 18. 21. 1 Tim. 3. 3. & 6. 10.
[e] Deut. 16. 19. Ps. 15. 5.
Deut. 17. 14. Osea 13. 10. Fapt. 13. 21.
[g] Vedĕ Esod. 10. 8.
[h] Cap. 10. 19. & 12. 17, 19. Osea 13. 10.
11.
[i] Vers. 11.
[j] Vedĕ Deut. 17. 16, etc. Cap. 10. 25.
[k] Cap. 14. 52.
[l] 1 Sing. 21. 7. Vedĕ Exod. 40.
18.
[m] Prov. 1. 25, 26, 27, 28. Isa. 1. 15. Mic. 3. 4.
[n] Ier. 44. 16.
[o] Vers. 5.
[p] Vers. 7. Osea 13. 11.
Capŭlŭ 9.
[a] Cap. 14. 51. 1 Cron. 8. 33.
[b] 9. 39.
[b] Cap. 10. 23.
[c] 2 Reg. 4. 42.
[d] Deut. 33. 1. 1 Reg. 13. 1.
[e] Cap. 3. 19.
[f] Vedĕ Judc. 6.
13. & 13. 17. 1 Reg. 14. 3. 2 Reg. 4. 42. & 8. 8.
[g] Fac. 25. 22.
[h] 2 Sam. 24. 11. 2 Reg. 17. 13.
1 Cron. 26. 28. & 29. 29. 2 Cron. 16. 7, 10. Isa. 30. 10. Amos 7. 12.
[i] Fac. 24. 11.

că astă-dĭ a sositŭ in cetate, fiindŭ-că [j]a-
stă-dĭ poporulŭ *aduce* sacrificiŭ [k]pe înăl-
13 ţime. Indată-ce veţĭ intra in cetate, 'lŭ
veţĭ afla, maĭ 'nainte de a se sui pe înăl-
ţime, ca să mânânce; că poporulŭ nu mâ-
nâncă până ce nu vine elŭ, fiindŭ-că elŭ
bine-cuvêntéză sacrificiulŭ, *şi* după aceea
ceĭ chiămaţĭ mânâncă. Şi acumŭ suiţi-vĕ;
14 că astă-dĭ 'lŭ veţĭ afla. Decĭ eĭ se suiră in
cetate. *Şi* pe cândŭ eĭ intraŭ in cetate,
éccĕ, Samuelŭ li eşi-înainte, spre a se sui
pe înălţime.
15 [l]Şi Iehova descoperise luĭ Samuelŭ cu o
dĭ maĭ 'nainte de venirea luĭ Saulŭ, dicêndŭ:
16 Mâne, pe acestŭ timpŭ, voiŭ trămete cătră
tine unŭ bărbatŭ din pămêntulŭ luĭ Benia-
minŭ; [m]pre d'insulŭ să-lŭ ungĭ capŭ preste
poporulŭ meŭ Israelŭ; şi elŭ va mêntui pre
poporulŭ meŭ din mâna Filistenilorŭ; căcĭ
[n]căutat'amŭ spre poporulŭ meŭ, şi strigarea
17 sa a venitŭ până la mine. Şi Samuelŭ vĕ-
dêndŭ pre Saulŭ, Iehova 'ĭ dise: [o]Éccĕ băr-
batulŭ de care ţĭ-amŭ vorbitŭ! acesta va
domni preste poporulŭ meŭ!
18 Şi Saulŭ se apropiă de Samuelŭ la pórtă,
şi dise: Rogu-te, spune-mĭ, unde *este* aicea
19 casa vĕdĕtoruluĭ? Şi Samuelŭ respunse luĭ
Saulŭ, şi dise: Eŭ *sûnt* vĕdĕtorulŭ. Sue-te
inaintea mea pe înălţime, şi voĭ veţĭ mânca
astă-dĭ cu mine, şi demânéţă te voiŭ lăsa,
şi totŭ ce *este* in ânima ta 'ţĭ voiŭ spune.
20 Câtŭ pentru [p]asinele ce ţi s'aŭ perdutŭ a-
stă-dĭ treĭ dile, nu te ingriji de ele, că
s'aŭ găsitŭ. Şi cătră cine [q]*se indréptă* tótă
dorinţa luĭ Israelŭ, de nu cătră tine şi cătră
21 tótă casa părinteluĭ teŭ? Şi Saulŭ respunse,
şi dise: [r]Aŭ nu *sûnt eŭ* unŭ Beniaminitŭ,
din [s]cea maĭ mică din seminţiele luĭ Israelŭ,
şi [t]familia mea cea maĭ mică de tóte fami-
liele seminţieĭ luĭ Beniaminŭ? Pentru-ce decĭ
vorbescĭ cătră mine unŭ cuvêntŭ ca acesta?
22 Şi Samuelŭ luă pre Saulŭ şi pre serv-
vulŭ seŭ, şi-ĭ duse in cinaculŭ, şi li dădu
loculŭântêiŭ intre ceĭ chiămaţĭ, cari *eraŭ*
23 ca la treĭ-decĭ de inşĭ. Şi Samuelŭ dise
bucătaruluĭ: Dă incóce porţiunea ce ţĭ-amŭ
datŭ, despre care ţĭ-amŭ disŭ: Ţine-o la
24 tine. Şi bucătarulŭ aduse o [u]spată şi ceea
ce *era* pe d'insa, şi le puse inaintea luĭ
Saulŭ. Şi elŭ dise: Éccĕ, ceea ce a fostŭ
păstratŭ! pune-o inaintea ta *şi* mânâncă, că
păstratŭ era pentru tine pentru acêstŭ timpŭ,
de cândŭ amŭ chiămatŭ poporulŭ: Şi Saulŭ
mâncă cu Samuelŭ in diua aceea.
Şi eĭ se pogorîră din înălţime in cetate, 25
şi elŭ vorbi cu Saulŭ pe [v]acoperimêntŭ.
Şi se sculară demânéţa; şi cândŭ se re- 26
versaŭ diorile, Samuelŭ chiămă pre Saulŭ
pe acoperimêntŭ, şi-ĭ dise: Scólă-te, şi te
voiŭ lăsa să te ducĭ. Şi Saulŭ se sculă, şi
eĭ eşiră amîndŭoĭ din casă, elŭ şi Sa-
muelŭ.
Şi pe cândŭ eĭ se pogorîră la capĕtulŭ 27
cetăţiĭ, Samuelŭ dise cătră Saulŭ: Di ser-
vuluĭ să trécă inaintea nóstră; (şi elŭ trecu);
şi tu acumŭ opresce-te, ca să-ţĭ facŭ cu-
noscutŭ cuvêntulŭ luĭ Dumnedeŭ. Şi [a]Sa- 10
muelŭ luă unŭ vasŭ cu oleiŭ, şi-*lŭ* turnă
pe capulŭ luĭ Saulŭ, [b]'lŭ sărută, şi dise: Óre
[c]Iehova nu te-a unsŭ capŭ preste [d]moscenirea
sa? Cândŭ te veĭ duce astă-dĭ de la mine, 2
veĭ afla dŭoĭ bărbaţĭ la [e]morméntulŭ Raheleĭ,
in hotarulŭ luĭ Beniaminŭ, la [f]Ţelţahŭ, şi eĭ
vorŭ dice cătră tine: S'aŭ găsitŭ asinele,
pre cari tu te-aĭ dusŭ să le cauţĭ, şi éccĕ,
părintele teŭ a lăsatŭ la o parte ingrijirile
pentru asine, şi este ingrijitŭ de voĭ, di-
cêndŭ: Ce să facŭ pentru fiiulŭ meŭ? Şi 3
cândŭ veĭ merge de acolo maĭ departe, şi
veĭ sosi la stejarulŭ din Taborŭ, te vorŭ
găsi acolo treĭ bărbaţĭ suindu-se [g]la Dum-
nedeŭ, la Betŭ-Elŭ, unulŭ ducêndŭ treĭ ieĭdĭ,
şi altulŭ ducêndŭ treĭ pânĭ, şi alŭ treilea
ducêndŭ unŭ foiŭ de vinŭ. Şi eĭ te vorŭ 4
intreba de sânĕtate, şi-ţĭ vorŭ da dŭoĕ
pânĭ, pre cari le veĭ lua din mâna lorŭ.
După aceea veĭ veni la [h]Ghibea-Elohimŭ 5
(Dĕlulŭ luĭ Dumnedeŭ), [i]unde *este* garnisóna
Filistenilorŭ. Şi cândŭ veĭ intra acolo in
cetate, veĭ întêlni o cétă de profeţĭ cobo-
rîndu-se [j]de pe înălţime cu harpă, cu tim-
pană, cu fluerŭ şi cu citară inaintea lorŭ,
[k]şi eĭ vorŭ profeţi; Şi [l]spiritulŭ luĭ Iehova 6
va veni asupra ta, şi [m]tu veĭ profeţi cu d'in-
şiĭ, şi te veĭ preface in altŭ omŭ. Şi cândŭ 7
ţi se va întêmpla aceste [n]semne, fă ceea ce
va afla mâna ta, că [o]Dumnedeŭ *este* cu tine.
Şi tu te cobóră inaintea mea [p]la Ghilgalŭ; 8
şi éccĕ eŭ mĕ voiŭ coborî spre tine, ca să
aducŭ olocauste *şi* să sacrificŭ sacrificiĭ de
bucuriă. [q]Şepte dile să *mĕ* ascepţĭ *acolo,*
până ce voiŭ veni la tine, şi-ţĭ voiŭ spune
ce aĭ să facĭ?
Şi a fostŭ, cândŭ elŭ 'şĭ întórse dosulŭ 9
seŭ spre a se duce de la Samuelŭ, Iehova
'ĭ schimbă ânima, şi tóte semnele acele se
intêmplară in diua aceea. Şi [r]sosindŭ acolo, 10
la Ghibea, éccĕ, [s]o cétă de profeţĭ *'ĭ veni*

[j] Fac. 31. 54. Cap. 16 2.
[k] 1 Reg. 3. 2.
[l] Cap. 15. 1. Fapt. 13. 21.
[m] Cap. 10. 1.
[n] Esod 2. 25, &
3. 7, 9.
[o] Cap. 16. 12. Osea 13. 11.
[p] Vers. 3.
[q] Cap. 8. 5, 19. & 12. 13.
[r] Cap. 15. 17.
[s] Judc. 20. 46, 47, 48. Ps. 68. 27.
[t] Vedĕ Judc. 6. 15.
[u] Lev. 7. 32, 33. Ezeq. 24. 4.
[v] Deut. 22 8. 2 Sam. 11. 2. Fapt. 10. 9.
Capŭlŭ 10
[a] Cap. 9. 16. & 10. 1.
2 Reg. 9. 3, 6.
[b] Ps. 2. 12.
[c] Fapt. 13 21.
[d] Deut. 32. 9. Ps. 78. 71.
[e] Fac. 35. 19, 20.
[f] Ios. 18. 28.
[g] Fac. 28. 22. & 35. 1, 3, 7.
[h] Vers. 10.
[i] Cap. 13. 3.
[j] Cap. 9. 12.
[k] Esod 15. 20, 21.
2 Reg. 8. 15. 1 Cor. 14. 1.
[l] Num. 11. 25. Cap. 16. 13.
[m] Vers 10. Cap 19. 23, 24.
[n] Esod 4. 8.
Luc. 2. 12.
[o] Judc. 6. 12.
[p] Cap. 11. 14, 15. & 13. 4.
[q] Cap. 13. 8.
[r] Vers. 5.
[s] Cap. 19. 20.

înainte, și [t] spiritulŭ luĭ Dumnedeŭ veni a-
supra luĭ, și elŭ profeția in medilocululŭ lorŭ.
11 Și cândŭ ceĭ ce-lŭ sciaŭ pre elŭ de maĭ
înainte, vĕdură că elŭ profețesce cu profeții,
dis'a poporulŭ unulŭ cătră altulŭ: Ce s'a
întêmplatŭ cu fiiulŭ luĭ Kișŭ? [u] Aŭ și Saulŭ
12 este intre profeți? Și unŭ omŭ de acolo
respunse, și dise: Și cine este părintele
lorŭ? De aceea trecu in proverbŭ: Aŭ și
13 Saulŭ este intre profeți? Și sfârșindŭ elŭ
profețiele sale, sosi pe înălțime.
14 Și unchĭulŭ luĭ Saulŭ dise cătră d'în-
sulŭ și cătră servulŭ seŭ: Unde v'ațĭ dusŭ?
și elŭ respunse: Spre a căuta asinele; și
vĕdêndŭ, că nu sûnt nicăire, noĭ ne-amŭ
15 dusŭ la Samuelŭ. Și unchĭulŭ luĭ Saulŭ
dise: Spune-mĭ, rogu-te, ce v'a spusŭ Sa-
16 muelŭ? Și Saulŭ dise cătră unchĭulŭ seŭ:
Elŭ nĭ-a spusŭ că asinele s'aŭ găsitŭ. Dară
ceea ce Samuelŭ ĭ-a disŭ despre împĕrățiă,
nu ĭ-a spusŭ nimicŭ.
17 Și Samuelŭ adună poporulŭ [v] înaintea luĭ
18 Iehova, [w] la Mițpe. Și elŭ dise cătră fiiĭ luĭ
Israelŭ: [y] Așa dice Iehova, Dumnedeulŭ luĭ
Israelŭ: Eŭ amŭ scosŭ pre Israelŭ din
Egiptŭ, și v'amŭ mêntuitŭ pre voĭ din mâna
Egiptenilorŭ și din mâna tuturorŭ regatelorŭ,
19 carĭ vĕ apĕsaŭ; [z] Dară voĭ astă-dĭ ațĭ lepĕ-
datŭ pre Dumnedeulŭ vostru, care v'a mên-
tuitŭ de tóte relele vóstre și strîmtorările
vóstre, și ațĭ disŭ luĭ: Pune rege preste
noĭ! Și acumŭ înfățiășațĭ-vĕ înaintea luĭ Ie-
hova dupre semințiele vóstre și dupre miile
vóstre.
20 Și Samuelŭ [a] apropiă tóte semințiele luĭ
Israelŭ, și seminția luĭ Beniaminŭ fu ne-
21 merită. Și elŭ apropiă seminția luĭ Benia-
minŭ dupre némurile sale, și némulŭ luĭ
Matri fu nemeritŭ; atuncea Saulŭ, fiiulŭ luĭ
Kișŭ, fu nemeritŭ; și căutându-lŭ, nu-lŭ
găsiră.
22 Și eĭ éră-șĭ [b] intrebară pre Iehova, [c] di-
cêndŭ: Venit'a óre bărbatulŭ aicea? Și
Iehova dise: Éccĕ, elŭ este ascunsŭ intre
23 vase. Și eĭ alergară, și-lŭ luară de acolo;
și stândŭ elŭ in medilocululŭ poporuluĭ, [e] era
maĭ înaltŭ decâtŭ totŭ poporulŭ de la u-
mĕrulŭ seŭ in susŭ.
24 Și Samuelŭ dise cătră totŭ poporulŭ:
Vedețĭ voĭ óre pre acestŭ bărbatŭ, [d] care l'a
alesŭ Iehova, că asemenea luĭ nu este in
25 totŭ poporulŭ? Și totŭ poporulŭ strigă de
bucuriă, și dise: [e] Trăéscă regele! Și Sa-
muelŭ vorbi cătră poporu [f] de drepturile re-
gatuluĭ, le scrise intr'o carte, și pre acésta a
pus'o înaintea luĭ Iehova. Și Samuelŭ de-
mise pre totŭ poporulŭ, pre fie-care la
casa sa.
Și Saulŭ se duse acasă [g] la Ghibea, și 26
cu d'însulŭ se duseră viteșiĭ, a cărora ânimă
Dumnedeŭ o atinse. [h] Dară [i] ómeniĭ de nimica 27
diceaŭ: Ce póte să ne ajute acesta? Și
eĭ 'lŭ desprețuiră, și [j] nu-ĭ aduseră darurĭ;
dară elŭ se făcea surdŭ.

Saulŭ scapă Iabeșŭ-Galaadŭ, și învinge pre Ammonițĭ; întărirea putereĭ sale.

ȘI [a] Nahașŭ, Ammoniténulŭ, se suĭ, și tăbĕră 11
asupra [b] Iabeșŭ-Galaaduluĭ. Și toțĭ băr-
bațiĭ din Iabeșŭ diseră cătră Nahașŭ: [c] In-
cheiă aliauță cu noĭ, și noĭ 'țĭ vomŭ servi.
Și Nahașŭ Ammoniténulŭ li dise: Cu acéstă 2
condițiune voiŭ încheia *aliauță* cu voĭ: ca
să scotŭ voiŭ tuturora ochiulŭ celŭ dreptŭ,
și să aruncŭ acéstă [d] ocară asupra întreguluĭ
Israelŭ.
Și bĕtrâniĭ din Iabeșŭ diseră cătră d'în- 3
sulŭ: Dă-ni timpŭ de șepte dile, ca să tră-
metemŭ solĭ in tóte hotarele luĭ Israelŭ,
și dacă nu *va fi* cine să ne scape, ne vomŭ
supune ție. Și soliĭ veniră [e] la Ghibea-Saulŭ, 4
și vorbiră aceste cuvinte in audulŭ popo-
ruluĭ; și [f] totŭ poporulŭ rĕdicându-șĭ vócea,
plânse. Și éccĕ, Saulŭ venia de la câmpŭ 5
in urma boilorŭ, și dise: Ce *are* poporulŭ,
că plânge? Și-ĭ s'aŭ spusŭ tóte cuvintele
bărbațilorŭ din Iabeșŭ. [g] Și spiritulŭ luĭ 6
Dumnedeŭ veni asupra luĭ Saulŭ, cândŭ elŭ
audi acele cuvinte, și mânia luĭ se aprinse
fórte. Și elŭ luă o pereche de boĭ, 'ĭ [h] în- 7
bucăți, și-ĭ trămese in totŭ cuprinsulŭ luĭ
Israelŭ prin solĭ, dicêndŭ: [i] Celŭ ce nu va
urma după Saulŭ și după Samuelŭ, așa se
va face cu boiĭ seĭ. Și frica luĭ Iehova
cădu asupra poporuluĭ, și eșiră ca unŭ sin-
gurŭ omŭ. Și elŭ 'ĭ numeră in [j] Bezekŭ; 8
și fiiĭ [k] luĭ Israelŭ eraŭ treĭ sute de miĭ, și
bărbațiĭ luĭ Iuda treĭ-decĭ de miĭ.
Și diseră cătră soliĭ ce veniseră: Așa 9
să spunețĭ bărbațilorŭ din Iabeșŭ-Galaadŭ:
Mâne, cândŭ sórele va încăldi, va fi voŭĭ
mêntuire. Și soliĭ veniră, și spuseră *acésta*
bărbațilorŭ din Iabeșŭ, și eĭ s'aŭ bucuratŭ.
Și bărbațiĭ din Iabeșŭ diseră: Mâne ne 10
[l] vomŭ supune voŭĭ, și ni vețĭ face dupre
totŭ ce *va fi* bine in ochiĭ voștri.
Și a dŭoa-dĭ [m] Saulŭ aședă poporulŭ [n] in 11
treĭ cete, și eĭ intrară in tabĕra *Ammoni-*

t Vers. 6. u Cap. 19. 24. Mat. 13. 54, 55. Ioan 7. 15. Fapt. 4. 13. v Judc. 11. 11. & 20. 1. w Cap. 7. 5, 6. y Judc. 6. 8, 9. z Cap. 8. 7, 19. & 12. 12. a Ios. 7. 14, 16, 17. Fapt. 1. 24, 26. 10, 11. c Cap. 9. 2. d 2 Sam. 21. 6. e 1 Reg. 1. 25, 39. 2 Reg. 11. 12. f Vede Deut. 17. 14, etc. g Judc. 20. 14. Cap. 11. 4. h Cap. 11. 12. i Deut. 13. 13. j 2 Sam. 8. 2. 1 Reg. 4. 21. & 10. 25. Ps. 72. 10. Mat. 2. 11.

Capulŭ 11. a Cap. 12. 12. b Judc. 21. 8. c Fac. 26. 28. 1 Reg. 10. 34. Iov 41. 4. Ezec. 17. 13. d Fac. 34. 14. Cap. 17. 26. e Cap. 10. 26. & 15. 34. f Judc. 2. 4. & 21. 2. g Judc. 3. 10. & 6. 34. & 11. 29. & 13. 25. & 14. 6. Cap. 10. 10. & 16. 13. i Judc. 21. 5. j Judc. 1. 4. k 2 Sam. 24. 9. l Vers. 3. m Vede Cap. 31. 11.

țilorŭ in straja demânețeĭ, și bătură pre
Ammonițĭ până la căldura dileĭ, și ceĭ rĕ-
mașĭ fură împrăsciațĭ de n'aŭ remasŭ d'in-
tre eĭ dŭoĭ împreună.
12 Și poporulŭ dise cătră Samuelŭ: [o] Cine
este celŭ ce dise: Saulŭ să nu domnéscă
preste noĭ! [p] Dațĭ încóce pre aceĭa, ca să-ĭ
13 ucidemŭ. Și Saulŭ dise: [q] Nimenea nu se
va omorî in diŭa acésta; că astă-dĭ [r] a fă-
cutŭ Iehova mêntuire luĭ Israelŭ.
14 Și Samuelŭ dise poporuluĭ: Venițĭ și să
mergemŭ la Ghilgalŭ, ca să re'nnoimŭ acolo
15 regatulŭ. Și totŭ poporulŭ se duse [s] la Ghil-
galŭ, și făcură acolo rege pre Saulŭ [t] înain-
tea luĭ Iehova, in Ghilgalŭ; și aduseră [u] a-
colo sacrificiĭ de bucuriă înaintea luĭ Ie-
hova. Și Saulŭ și toțĭ bărbațiĭ luĭ Israelŭ
se veseliră acolo fórte.

Samuelŭ se lĕpĕdă formalŭ de guvernŭ, și cuvêntéză poporulŭ.

12 ȘI Samuelŭ dise cătră totŭ Israelulŭ: Éccĕ,
eŭ amŭ ascultatŭ de [a] vócea vóstră in
totŭ aceea ce ațĭ disŭ mie, și [b] amŭ pusŭ
2 rege preste voĭ. Și acumŭ éccĕ, regele
[c] merge înaintea vóstră, [d] și eŭ amŭ îmbĕtrâ-
nitŭ, și amŭ căruntitŭ; și fiiĭ meĭ, éccĕ-ĭ
sûnt cu voĭ; și eŭ amŭ âmblatŭ înaintea
vóstră din tênereța mea până in diŭa de
3 astă-dĭ. Éccĕ-mĕ, mărturisițĭ in contra mea
înaintea luĭ Iehova și înaintea [e] unsuluĭ seŭ:
[f] De la cine luat'amŭ boŭ? De la cine luat'amŭ
asinŭ? Pre cine l'amŭ silnicitŭ? Pre cine
amŭ apĕsatŭ? Și din mâna cuĭ luat'amŭ
mită, ca să [g] întorcŭ ochiĭ meĭ de la d'însulŭ?
4 și eŭ vĭ voiŭ înapoi acésta. Și eĭ diseră:
Nu ne-aĭ silnicitŭ, nicĭ ne-aĭ apĕsatŭ, nicĭ
5 aĭ luatŭ ceva din mâna cuĭ-va. Și elŭ dise
cătră d'înșiĭ: Marturŭ *este* Iehova contra
vóstră, și marturŭ *este* unsulŭ seŭ in diŭa
acésta, [h] că nu ațĭ aflatŭ [i] in mâna mea ni-
mica. Și eĭ respunseră: Marturŭ *este.*
6 Și Samuelŭ dise cătră poporŭ: *Marturŭ*
este [j] Iehova, care a aședatŭ pre Moisi și
pre Aaronŭ, și care a scosŭ pre părințiĭ
7 vostri din pămêntulŭ Egiptuluĭ. Și acumŭ
înfățiășațĭ-vĕ, ca să mĕ [k] judecŭ cu voĭ îna-
intea luĭ Iehova pentru tóte bine-facerile
luĭ Iehova, pre carĭ le-a făcutŭ cătră voĭ
8 și cătră părințiĭ vostri. [l] Cândŭ Iacobŭ veni
in Egiptŭ, părințiĭ vostri [m] strigară cătră Ie-
hova, și Iehova [n] trămese pre Moisi și pre
Aaronŭ, și scóseră pre părințiĭ vostri din
Egiptŭ, și-ĭ aședă in loculŭ acesta. Dară 9
eĭ [o] uĭtară pre Iehova Dumnedeulŭ lorŭ, și
[p] elŭ 'ĭ vêndu pre eĭ in mâna luĭ Sisera, ca-
pulŭ armateĭ Hațoruluĭ, și in mâna [q] Fili-
stenilorŭ, și in mâna regeluĭ [r] Moabuluĭ, care
se luptară cu eĭ. Și eĭ strigară cătră Ie- 10
hova, și diseră: [s] Noĭ amŭ pĕcătuitŭ, că amŭ
părăsitŭ pre Iehova, [t] și amŭ servitŭ Baali-
lorŭ și Astarteelorŭ; și acumŭ [u] scapă-ne din
mâna neamicilorŭ nostri, și vomŭ servi ție.
Și Iehova trămese pre [v] Ierubaalŭ, pre Be- 11
danŭ, pre [x] Ieftae și pre [y] Samuelŭ, și v'a
scăpatŭ pre voĭ din mâna neamicilorŭ vostri
de jurŭ împrejurŭ, și ațĭ locuitŭ in sigu-
ranță. Și cândŭ ațĭ vĕdutŭ, că [z] Nahașŭ, re- 12
gele fiilorŭ luĭ Ammonŭ, venĭa asupra vóstră,
[a] mĭ-ațĭ disŭ: Nu, ci să domnéscă preste noĭ
rege, deși [b] Iehova Dumnedeulŭ vostru *era*
regele vostru. Și acumŭ [c] éccĕ regele, pre 13
[d] care l'ațĭ alesŭ, *și* pre care l'ațĭ cerutŭ: că
éccĕ, [e] Iehova a pusŭ rege preste voĭ. Dacă 14
voĭ vĕ vețĭ [f] teme de Iehova, și vețĭ servi
luĭ, și vețĭ asculta de vócea luĭ, și nu vĕ
vețĭ scula in contra ordinelorŭ luĭ Iehova,
atuncĭ atâtŭ voĭ câtŭ și regele, care dom-
nesce preste voĭ, vețĭ avé pre Iehova Dum-
nedeulŭ vostru înaintea vóstră. Dară de 15
[g] nu vețĭ asculta de vócea luĭ Iehova, ci vĕ
vețĭ scula in contra ordinelorŭ luĭ Iehova,
mâna luĭ Iehova va fi in contra vóstră, [h] cumŭ
a fostŭ in contra părinților vostri. Și a- 16
cumŭ [i] stațĭ, și vedețĭ acestŭ lucru mare, pre
care Iehova 'lŭ face înaintea ochilorŭ vostri.
Aŭ nu *este* astă-dĭ [j] secerișulŭ grâuluĭ? [k] Eŭ 17
voiŭ striga cătră Iehova, și elŭ va da tu-
netŭ și plóiă, ca voĭ să cunóscețĭ și să ve-
dețĭ că mare *este* [l] rĕutatea ce ațĭ făcutŭ in
ochiĭ luĭ Iehova, cerêndŭ voŭĭ rege.
Și Samuelŭ strigă cătră Iehova, și Ie- 18
hova a datŭ tunetŭ și plóĭă in acea di; și
[m] totŭ poporulŭ fórte se temu de Iehova și
de Samuelŭ. Și totŭ poporulŭ dise cătră 19
Samuelŭ: [n] Rógă-te pentru serviĭ teĭ la Ie-
hova, Dumnedeulŭ teŭ, ca să nu murimŭ;
că la tóte pĕcatele nóstre amŭ maĭ adaosŭ
rĕulŭ *acesta*, cerêndŭ voŭĭ rege. Și Samuelŭ 20
dise cătră poporŭ: Nu vĕ temețĭ! Voĭ ațĭ
făcutŭ totŭ rĕulŭ acesta; totușĭ nu vĕ *maĭ*
abatețĭ de la Iehova; ci servițĭ luĭ Iehova
din tótă ânima vóstră. [o] Nu vĕ abatețĭ, [p] că 21
abătêndu-vĕ, ațĭ urma lucrurĭ de nimică,

o Cap. 10. 27. p Vedĭ Luc. 19. 27. q 2 Sam. 19. 22. r Esod. 14. 13, 30. Cap. 19. 5. s Cap. 10. 8. t Cap. 10. 17. u Cap. 10. 8.

Capulŭ 12. a Cap. 8. 5, 19, 20. b Cap. 10. 24. & 11. 14, 15. c Num. 27. 17. Cap. 8. 20. d Cap. 8. 1, 5. e Vers. 5. Cap. 10. 1. & 24. 6. 2 Sam. 1. 14, 16. f Num. 16. 15. Fapt. 20. 33. 1 Thes. 2. 5. g Deut. 16. 19. h Ioan 18. 38. Fapt. 23. 9. & 24. 16, 20. i Esod. 22. 4. j Mic. 6. 4. k Isa. 1. 18. & 5. 3, 4. Mic. 6. 2, 3. l Fac. 46. 5, 6. m Esod. 2. 23. n Esod. 3. 10. & 4. 16. o Judc. 3. 7. p Judc. 4. 2. q Judc. 10. 7. & 13. 1. r Judc. 3. 12. s Judc. 10. 10. t Judc. 2. 13. u Judc. 10. 15, 16. v Judc. 6. 14, 32. x Judc. 11. 1. y Cap. 7. 13. z Cap. 11. 1. a Cap. 8. 5. 19. b Judc. 8. 23. Cap. 8. 7. & 10. 19. c Cap. 10. 24. d Cap. 8. 5. & 9. 20. e Osea 13. 11. f Ios. 24. 14. Ps. 81. 13, 14. g Lev. 26. 14, 15, etc. Deut. 28. 15, etc. Ios. 24. 20. h Vers. 9. i Esod. 14. 13, 31. j Prov. 26. 1. k Ios. 10. 12. Cap. 7. 9, 10. Iac. 5. 16, 17, 18. l Cap. 8. 7. m Esod. 14. 31. Vedĭ Esra 10. 9. n Esod. 9. 28. 10. 17. Iac. 5. 15. 1 Ioan 5. 16. o Deut. 11. 16. p Ier. 16. 19. Hab. 2. 18. 1 Cor. 8. 4.

cari nu folosescŭ şi nicĭ mêntuescŭ, pentru
22 că mincĭunĭ *sûnt*. Că [q] Iehova nu va părăsi
pre poporulŭ seŭ [r] pentru numele seŭ celŭ
mare; că [s] a voitŭ Iehova a vĕ face poporŭ
23 alŭ seŭ. Şi câtŭ pentru mine, departe să
fie de mine, să pĕcătuescŭ luĭ Iehova, [t] în-
cetându a mĕ ruga pentru voĭ; ci [u] eŭ vĕ
24 voiŭ învĕţa [v] calea cea bună şi drĕptă. [x] Nu-
maĭ temeţi-vĕ de Iehova, şi serviţi-ĭ intru
adevĕru cu tótă ânima vóstră; că [y] priviţĭ ce
25 [z] *lucrurĭ* marĭ a făcutŭ pentru voĭ! Dară de
veţĭ maĭ face rĕŭ, [a] veţĭ peri [b] şi voĭ şi regele
vostru.

Năvălirea din noŭ a Filistenilorŭ şi apĕsarea Israeliţilorŭ; neascultarea luĭ Saulŭ.

13 Şi Saulŭ domni unŭ anŭ, şi domnindŭ
2 dŭoĭ anĭ preste Israelŭ, Saulŭ 'şĭ alese
treĭ miĭ din Israelŭ, *din carĭ* elŭ avea dŭoĭ
miĭ cu sine in Micmaşŭ şi pe muntele Betŭ-
Elŭ, érŭ o mie eraŭ cu Ionatanŭ in [c] Ghibea
luĭ Beniaminŭ; şi rĕmăşiţa poporuluĭ o de-
mise pre fie-care la cortulŭ seŭ.
3 Şi Ionatanŭ bătu [d] garnisóna Filistenilorŭ,
care *era* in Gheba: şi auḑiră Filisteniĭ *de*
acésta. Şi Saulŭ sună in trîmbiţă prin tótă
4 ţéra, ḑicêndŭ: Ebreiĭ să audă *acésta*. Şi
totŭ Israelulŭ auḑi ḑicêndu-se: Saulŭ a bă-
tutŭ garnisóna Filistenilorŭ, şi *că* Israelŭ se
făcu urîtŭ Filistenilorŭ; şi poporulŭ s'a a-
5 dunatŭ la Saulŭ in Ghilgalŭ. Şi Filisteniĭ
se adunară să se lupte cu Israelŭ; *cu* treĭ-
ḑecĭ miĭ de carĕ, şese miĭ călăreţĭ, şi *cu*
poporŭ la mulţime ca nĕsipulŭ celŭ de pe
ţermulŭ mărelĭ; şi eĭ se suiră, şi tăbĕrără
la Micmaşŭ spre resăritŭ de la Betŭ-Avenŭ.
6 Şi bărbaţiĭ luĭ Israelŭ vĕḑură că eraŭ
in nevoĭă, că poporulŭ era amărîtŭ, şi po-
porulŭ se [e] ascunse in pescerĭ, in huceagurĭ,
7 in stâncĭ, in pivniţĭ şi in grópe. [f] Şi *mulţĭ*
din Ebreĭ trecură Iordanulŭ in pămêntulŭ
luĭ Gadŭ şi in Galaadŭ; érŭ Saulŭ încă *era*
in Ghilgalŭ, şi totŭ poporulŭ a [g] urmatŭ după
8 d'insulŭ tremurândŭ. [h] Şi elŭ asceptă şepte
ḑile până la timpulŭ, pre care Samuelŭ *l'a*
hotărîtŭ; érŭ Samuelŭ nu venĭa la Ghil-
galŭ; şi poporulŭ se împrăscia de la d'in-
9 sulŭ. Şi ḑise Saulŭ: Aducêţĭ la mine olo-
caustulŭ şi sacrifĭciele de bucuriă; şi elŭ
sacrifică olocaustulŭ.
10 Şi d'abie sfârşi elŭ de sacrificatŭ olo-
caustulŭ, şi éccĕ Samuelŭ venĭa, şi Saulŭ
eşi intru intimpinarea luĭ, spre a-lŭ saluta.
11 Şi Samuelŭ ḑise: Ce aĭ făcutŭ? Şi Saulŭ
respunse: Vedeamŭ că poporulŭ se împră-
scĭa de la mine, şi *că* tu nu vinĭ la timpulŭ
hotărîtŭ, şi *că* Filisteniĭ eraŭ adunaţĭ in
Micmaşŭ; Decĭ amŭ ḑisŭ: Filisteniĭ se vorŭ 12
coborî acumŭ asupra mea la Ghilgalŭ, şi
eŭ nu m'amŭ rugatŭ luĭ Iehova; şi amŭ
cutezatŭ, şi amŭ adusŭ olocaustulŭ. Şi Sa- 13
muelŭ ḑise cătră Saulŭ: [i] Nebunesce aĭ lu-
cratŭ; [j] nu aĭ păzitŭ ordinulŭ luĭ Iehova,
Dumneḑeulŭ teŭ, pre care elŭ ţĭ-a ordinatŭ;
că Iehova arŭ fi întăritŭ acumŭ domnia
ta preste Israelŭ in eternŭ; [k] Dară acumŭ 14
domnia ta nu va ţiné, *că* [l] Iehova şĭ-a că-
tatŭ unŭ omŭ dupre ânima sa, şi pre elŭ
l'a aşeḑatŭ Iehova domnŭ preste poporulŭ
seŭ, pentru-că tu nu aĭ păzitŭ *ceea* ce ţĭ-a
ordinatŭ Iehova.
Şi Samuelŭ se sculă, şi se sui din Ghil- 15
galŭ la Ghibea luĭ Beniaminŭ; şi Saulŭ nu-
meră poporulŭ care *se afla* cu d'insulŭ, *şi*
era [m] ca la şese sute de inşĭ. Şi Saulŭ şi 16
Ionatanŭ, fiiulŭ seŭ, şi poporulŭ care *se afla*
cu d'inşiĭ, şedeaŭ in Ghibea luĭ Beniaminŭ.
Şi Filisteniĭ tăbĕrâră in Micmaşŭ. Şi aŭ 17
eşitŭ din tabĕra Filistenilorŭ, spre a prăda,
treĭ cete: o cétă apucă calea *cătră* [n] Ofra,
in pămêntulŭ Şualŭ; Şi altă cétă apucă 18
calea *cătră* [o] Betŭ-Horonŭ; şi a treĭa cétă
apucă calea *cătră* hotarulŭ ce caută spre
valea [p] Ţeboimŭ, cătră pustiiŭ.
Şi in totŭ pămêntulŭ luĭ Israelŭ [q] nu se 19
afla nicĭ unŭ făurariŭ; că Filisteniĭ aŭ ḑisŭ:
Să nu-şĭ facă Ebreiĭ săbiĭ séŭ lâncĭ. Şi 20
toţĭ Israeliţiĭ se pogorîaŭ la Filisteni, ca
să-şĭ ascuţe ferulŭ pluguluĭ lorŭ, cósele lorŭ,
securile lorŭ, şi secerile lorŭ, Cândŭ era 21
tocitŭ ferulŭ pluguluĭ séŭ alŭ cóselorŭ, séŭ
alŭ furcelorŭ celorŭ cu treĭ crácane, séŭ a
securilorŭ; şi să facă vêrfŭ mânătorulŭ.
Aşa dară in ḑiŭa resbeluluĭ [r] nu se găsia 22
sabiă séŭ lance in mâna nicĭ unuĭa din po-
porulŭ ce *era* cu Saulŭ şi cu Ionatanŭ; nu-
maĭ la Saulŭ şi la Ionatanŭ, fiiulŭ seŭ, se afla.
[s] Şi garnisóna Filistenilorŭ eşi la trecĕ- 23
tórea Micmaşuluĭ.

Viteţia luĭ Ionatanŭ: jurămêntulŭ îndrĕsneţŭ alŭ luĭ Saulŭ şi consecintele luĭ.

Şi intr'o ḑi ḑise Ionatanŭ, fiiulŭ luĭ Saulŭ, 14
cătră tênĕrulŭ, ce purta armele sale:
Vino, şi să trecemŭ la straja Filistenilorŭ,
ce *este* d'incolo de loculŭ acesta; dară pă-
rinteluĭ seŭ nu ĭ-a spusŭ *acésta*. Şi Saulŭ 2
petrecea la marginea Ghibeeĭ suptŭ Rim-
monŭ, ce *este* in Migronŭ, şi poporulŭ ce
era cu d'insulŭ *era* [t] ca la şese sute de inşĭ.

q 1 Reg. 6. 13. Ps. 94. 14. r Ios. 7. 9. Ps. 106. 8. Ier. 14. 21. s Deut. 7. 7, 8. & 14. 2. Mal. 1. 2. t Fapt. 12. 5. Rom. 1. 9. u 2 Tim. 1. 3. Ps. 34. 11. Prov. 4. 11. v 1 Reg. 8. 36. 2 Cron. 6. 27. x Eccl. 12. 13. y Isa. 5. 12. z Deut. 10. 21. Ps. 126. 2, 3. a Ios. 24. 20. Capulŭ 13. a Cap. 10. 26. b Cap. 10. 5. c Judc. 6. 2. d Cap. 10. 3. f Cap. 15. 11. g Cap. 15. 28. h Ps. 89. 20. Fapt. 13. 22. i Cap. 14. 2. k Ios. 16. 3. & 18. 13, 14. l Neem. 11. 34. m Vedĭ 2. Reg. 24. 14. n Aşa Judc. 5. 8. o Cap. 14. 1, 4. Capulŭ 14. 15.

3 Şi [a] Ahia, fiiulŭ luĭ Ahitubŭ, fratele luĭ [b] I-Ca-
bodŭ, fiiulŭ luĭ Fineasŭ, fiiulŭ luĭ Elie, preutŭ
alŭ luĭ Iehova in Şilo, [c] purta efodulŭ. Şi
4 poporulŭ nu scia, că Ionatanŭ s'a dusŭ. Şi
intre trecĕtorile, preste cari Ionatanŭ căuta
să trécă [d] la straja Filistenilorŭ, *era* unŭ
piscŭ de stâncă de o parte, şi unŭ piscŭ
de stâncă de cea-l-altă parte, şi numele
unuĭa *era* Boţeţŭ, şi numele celeĭ-l-alte Sene.
5 Şi pisculŭ uneĭa se înălţa in partea de
méḑă-nópte in dreptulŭ Micmaşuluĭ, şi celŭ-
l-altŭ *piscŭ* spre méḑă-ḑi in dreptulŭ Ghi-
6 beeĭ. Şi ḑise Ionatanŭ cătră tênĕrulŭ ce
purta armele sale: Vino, şi să trecemŭ la
straja acestorŭ necircumcişĭ; póte că Ie-
hova va lucra pentru noĭ; că pre Iehova
nimica nu-lŭ impedecă [e] de a mêntui, *fie* prin
7 multĭ fie prin puçinĭ. Şi-ĭ ḑise purtătorulŭ
armelorŭ sale: Fă totŭ ce *este* in ânima
ta; du-te *acolo;* éccĕ, eŭ *voiŭ merge* cu tine
8 orĭ-unde veĭ voi. Şi Ionatanŭ ḑise: Éccĕ,
noĭ vomŭ trece la *aceĭ* bărbaţĭ, şi ne vomŭ
9 arĕta lorŭ. Dacă eĭ ni vorŭ vorbi aşa: A-
sceptaţĭ până ce vomŭ ajunge la voĭ, noĭ
vomŭ sta in loculŭ nostru, şi nu ne vomŭ
10 sui cătră d'inşiĭ. Érŭ de vorŭ ḑice aşa:
Suiţi-vĕ la noĭ, atuncea ne vomŭ sui; că
Iehova ĭ-a datŭ in mâna nóstră. Decĭ [f] a-
césta ni *va fi* semnŭ.
11 Şi cândŭ amîndŭoĭ se arĕtară străjeĭ
Filistenilorŭ, Filisteniĭ ḑiseră: Éccĕ, Ebreiĭ
12 esŭ din bortele, in cari s'aŭ ascunsŭ. Şi
bărbaţiĭ străjeĭ ḑiseră cătră Ionatanŭ şi
cătră purtătorulŭ armelorŭ sale: Suiţi-vĕ la
noĭ, că avemŭ a vĭ arĕta ce-va. Şi Ionatanŭ
ḑise purtătoruluĭ armelorŭ sale: Sue-te după
mine; că Iehova ĭ-a datŭ in mâna luĭ I-
13 sraelŭ. Şi Ionatanŭ se sui pe mânele sale
şi pe picĭórele sale, şi purtătorulŭ armelorŭ
sale după d'insulŭ; şi *străjăriĭ* căḑură ina-
intea luĭ Ionatanŭ; şi purtătorulŭ armelorŭ
14 sale 'ĭ ucidea in urma luĭ. Acésta ântêĭa
învingere, ce bătu Ionatanŭ şi purtătorulŭ
armelorŭ sale fu ca de dŭoĭ-ḑecĭ de inşĭ,
pe *o intindere* ca de jumătate de po-
stată.
15 Şi [g] fu spaimă in tabĕră, in câmpŭ, şi in
totŭ poporulŭ; străjele chiarŭ şi [h] prădătoriĭ
se inspăimêntară, şi pămêntulŭ se cutre-
murâ, de era [i] frică mare fórte.
16 Şi străjăriĭ luĭ Saulŭ din Ghibea luĭ
Beniaminŭ se uĭtară, şi éccĕ, multimea era
17 in învĕlmăşélă, şi [k] fugia in tóte părţile. Şi
Saulŭ ḑise poporuluĭ ce *era* cu d'insulŭ:
Numĕraţĭ acumŭ şi vedeţĭ cine s'a dusŭ din
noĭ. Şi eĭ numĕrară, şi éccĕ, Ionatanŭ şi
purtătorulŭ armelorŭ sale lipsîaŭ. Şi Saulŭ 18
ḑise luĭ Ahia: Adă incóce chivotulŭ luĭ
Dumneḑeŭ; că chivotulŭ luĭ Dumneḑeŭ era
in acele ḑile cu fiiĭ luĭ Israelŭ. Şi pe cândŭ 19
[l] vorbia Saulŭ cu preutulŭ, vuetulŭ ce *era* in
tabĕra Filistenilorŭ, mergea totŭ crescêndŭ;
şi Saulŭ ḑise cătră preutŭ: Retrage mâna
ta! Şi Saulŭ şi totŭ poporulŭ ce *era* cu 20
d'insulŭ se adunară, şi veniră la resbelŭ;
şi éccĕ, *Filisteniĭ* [m] trăseseră săbiele uniĭ a-
supra altora: *era* amestecŭ fórte mare. Încă 21
şi Ebreiĭ *cari* eraŭ la Filisteni maĭ de d'ina-
inte, cari s'aŭ suitŭ cu d'inşiĭ in tabĕră
din locurile de prin prejurŭ, şi eĭ s'aŭ unitŭ
cu Israeliţiĭ, cari *eraŭ* cu Saulŭ şi *cu* Io-
natanŭ. Şi toţĭ bărbaţiĭ luĭ Israelŭ cari 22
[n] eraŭ ascunşĭ in muntele luĭ Efraimŭ, *cândŭ*
auḑiră că Filisteniĭ fugîaŭ, şi eĭ 'ĭ urmăriră
cu resbelŭ. [o] In ḑiŭa aceea mêntui Iehova 23
pre Israelŭ, şi resbelulŭ se intinse [p] preste
Betŭ-Avenŭ.
Şi bărbaţiĭ luĭ Israelŭ fură fórte obosiţĭ 24
in ḑiŭa aceea, şi Saulŭ [q] blăstemă poporulŭ,
ḑicêndŭ: Blăstematŭ *să fie* omulŭ care va
gusta mâncare până in sérĕ, şi până nu-mĭ
voiŭ resbuna asupra neamicilorŭ meĭ. Şi
totŭ poporulŭ nu gustă mâncare. [r] Şi toţĭ 25
ceĭ aĭ ţereĭ veniră intr'o pădure, şi [s] mĭere
era pe intinsulŭ câmpieĭ. Şi poporulŭ ve- 26
nindŭ in pădure, éccĕ, mĭerea curgea; dară
nimenea nu apropiâ mâna sa de gura luĭ;
că poporulŭ se temea de jurămêntŭ. Érŭ 27
Ionatanŭ nu auḑise, cândŭ părintele seŭ jură
poporulŭ; şi elŭ indreptândŭ capĕtulŭ toé-
guluĭ ce *era* in mâna sa, 'lŭ intinse in fa-
gurii de mĭere, duse mâna la gură sa, şi
ochiĭ seĭ se luminară. Şi unulŭ din poporŭ 28
luândŭ cuvêntulŭ, ḑise: Părintele teŭ a ju-
ratŭ poporulŭ, ḑicêndŭ: Blăstematŭ *să fie*
omulŭ care va gusta mâncare astă-ḑi; de şi
poporulŭ era obositŭ. Şi Ionatanŭ ḑise; Pă- 29
rintele meŭ a turburatŭ ţéra! Priviţĭ, ro-
gu-vĕ, câtŭ de luminaţĭ sûnt ochiĭ meĭ, pen-
tru-că amŭ gustatŭ puçinŭ din mĭerea a-
césta. Dacă poporulŭ arŭ fi mâncatŭ as- 30
tă-ḑi din prada neamicilorŭ seĭ, pre care
a aflat'o, cu câtŭ n'arŭ fi fostŭ maĭ mare
învingerea asupra Filistenilorŭ?
Şi eĭ bătură in ḑiŭa aceea pre Filisteni 31
de la Micmaşŭ până la Ajalonŭ. Şi po-
porulŭ era fórte obositŭ. Şi poporulŭ se 32
aruncă asupra prăḑeĭ; şi eĭ luară oĭ, boĭ şi
viţeĭ, *le* junghiară pe pămêntŭ, şi *le* mâncă
poporulŭ [t] impreună cu sânge. Şi se spuse 33
luĭ Saulŭ, ḑicêndŭ: Éccĕ, poporulŭ pĕcă-
tuesce in contra luĭ Iehova, mâncândŭ *carne*

b Cap. 22. 9, 11, 20. c Cap. 4. 21. d Cap. 2. 23. f Judc. 7. 4, 7. g 2 Cron. 14. 11. Vedĭ Fac. 24. 14. h 2 Reg. 7. 7. Iov 18. 11. i Cap. 13. 17. k Vers. 20. l Num. 27. 21. m Judc. 7. 22. n Cap. 13. 6. o Esod. 14. 30. Ps. 44. 6, 7. p Cap. 13. 5. q Ios. 6. 26. r Deut. 9. 28. s Esod. 3. 8. Num. 13. 27. Mat. 3. 4. 7. 26. & 17. 10. & 19. 26 Deut. 12. 16.

împreună cu sânge; şi elŭ ḑise: Voĭ nelegĭuire faceţĭ! Răstogolițĭ acumŭ o pétră
34 mare incóce. Şi ḑise Saulŭ: Împrăsciați-vĕ prin poporŭ şi ḑiceţi-ĭ: Aduceţĭ la mine fie-care boulŭ seŭ, şi fie-care óia sa, şi *le* junghiaţĭ aicea şi *le* mâncaţĭ; şi nu pĕcătuiţĭ în contra luĭ Iehova, mâncându *carne* impreună cu sânge. Şi totŭ poporulŭ mână fie-care boulŭ seŭ cu mână in aceeaşĭ nópte,
35 şi-ĭ junghiară acolo. Şi Saulŭ [m]zidi unŭ altarŭ luĭ Iehova; acesta fu ântĕĭulŭ altarŭ ce elŭ zidi luĭ Iehova.
36 Şi Saulŭ ḑise: Să ne pogorîmŭ nóptea, şi să urmărimŭ pre Filisteni, şi să-ĭ prădămŭ, până se va lumina de ḑiuă, şi să nu lăsămŭ din eĭ nicĭ unulŭ. Şi eĭ ḑiseră: Fă totŭ aceea ce este bunŭ in ochiĭ teĭ; şi preutulŭ ḑise: Să ne apropiămŭ *maĭ ântĕiŭ*
37 aicea de Dumnedeŭ. Şi Saulŭ intrebă pre Dumnedeŭ: Să mĕ pogorŭ spre a urmări pre Filisteni? 'I veĭ da tu in mâna luĭ Israelŭ? Şi in ḑiua aceea [v]nu i-a respunsŭ.
38 Şi Saulŭ ḑise: [w]Apropiaţi-vĕ aicea tóte căpiteniele poporuluĭ, cunósceţĭ şi vedeţĭ de
39 la cine ni veni pĕcatulŭ acesta astă-ḑi? Că [y]viŭ *este* Iehova, care mêntuesce pre Israelŭ, că chiarŭ dacă elŭ arŭ veni de la Ionatanŭ, fiĭulŭ meŭ, elŭ va muri. Şi nimenea din totŭ poporulŭ nu-i-a respunsŭ.
40 Şi elŭ *maĭ* vorbi către totŭ Israelulŭ: Voĭ staţĭ de astă parte, şi eŭ cu Ionatanŭ, fiĭulŭ meŭ, de cea-l-altă parte. Şi poporulŭ ḑise luĭ Saulŭ: Fă ceea ce este bunŭ
41 in ochiĭ teĭ. Şi Saulŭ ḑise către Iehova: Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ, [z]arĕtă pre celŭ nevinovatŭ! [a]Şi sorţulŭ căḑu pe Saulŭ
42 şi Ionatanŭ, şi poporulŭ scăpă. Şi ḑise Saulŭ: Aruncaţĭ *sorţulŭ* intre mine şi Ionatanŭ, fiĭulŭ meŭ; şi sorţulŭ căḑu pe Ionatanŭ.
43 Şi Saulŭ ḑise către Ionatanŭ: [b]Spune-mĭ ce aĭ făcutŭ? Şi Ionatanŭ 'I spuse, şi ḑise: Cu capĕtulŭ toĕguluĭ ce *era* in mâna mea, [c]amŭ gustatŭ puçină mĭere; éccĕ-mĕ,
44 voiŭ muri. Şi Saulŭ respunse: [d]Aşa să-mĭ facă Dumnedeŭ, şi încă şi maĭ multŭ, [e]de
45 nu veĭ muri, Ionatane! Dară poporulŭ ḑise luĭ Saulŭ: Să móră Ionatanŭ care a făcutŭ acéstă mare mêntuire in Israelŭ? Departe fie una ca acésta! [f]Viŭ *este* Iehova, nicĭ unŭ pêrŭ din capulŭ seŭ nu va cădé pe pămêntŭ; că cu Dumnedeŭ a lucratŭ in ḑiua acésta. Aşa poporulŭ scăpă pre Ionatanŭ,
46 ca să nu móră. Şi Saulŭ se întórse de la urmărirea Filistenilorŭ; şi Filisteniĭ se duseră la loculŭ lorŭ.

Resbelele purtate de Saulŭ; nĕmulŭ seŭ.

Şi Saulŭ apucâ domnia preste Israelŭ, 47
şi lupta in tóte părţile asupra neamicilorŭ seĭ: asupra Moabuluĭ, asupra fiilorŭ luĭ [g]Ammonŭ, asupra Edomuluĭ, asupra regilorŭ din [h]Ţoba şi asupra Filistenilorŭ. Orĭ incotro se inturna, aducea spaimă. Elŭ se arĕtă 48
vitésŭ, [i]bătu pre Amalekŭ, şi scăpă pre Israelŭ din mâna prădătoruluĭ seŭ.
Şi [j]fiiĭ luĭ Saulŭ fură: Ionatanŭ, Işvi şi 49
Melchişua; şi numele fetelorŭ sale *fură*: alŭ celeĭ maĭ marĭ Merabŭ, şi alŭ celeĭ maĭ micĭ Micalŭ. Şi numele femeeĭ luĭ Saulŭ 50
fu: Ahinoamŭ, féta luĭ Ahimaaţŭ; şi numele capuluĭ armateĭ sale: Abnerŭ, fiĭulŭ luĭ Nerŭ, unchiulŭ luĭ Saulŭ. [k]Că Kişŭ, părintele luĭ Saulŭ, şi Nerŭ, părintele luĭ Abnerŭ, *fură* fiiĭ luĭ Abielŭ.
Şi resbelulŭ asupra Filistenilorŭ fu pu- 52
ternicŭ in totŭ timpulŭ luĭ Saulŭ; şi de vedea Saulŭ pre vr'unŭ bărbatŭ tare séŭ vitésŭ, [l]elŭ 'lŭ luă la sine.

Insărcinarea pusă luĭ Saulŭ asupra Amalekiţilorŭ: neascultarea şi lepĕdarea sa.

15 Şi Samuelŭ ḑise luĭ Saulŭ: [a]Pre mine m'a trămesŭ Iehova să te ungŭ rege preste poporulŭ seŭ, preste Israelŭ. Şi acumŭ ascultă vócea cuvintelorŭ luĭ Iehova. Aşa
2 ḑice Iehova, *Dumnedeulŭ* oştirilorŭ: Adusumi-amŭ aminte de ceea ce a făcutŭ Amalekŭ luĭ Israelŭ, [b]cumŭ elŭ 'I s'a opusŭ
3 pe cale, cândŭ eşia din Egiptŭ. Acumŭ du-te, şi bate pre Amalekŭ, şi [c]stêrpesci totŭ ce este *a* luĭ; nu-lŭ cruţa; ci-I omóră de la bărbatŭ până la femeă, de la copilŭ până la sugĕtorŭ, de la boŭ până la óie, de la
4 cămilă până la asinŭ.
Şi Saulŭ adunâ poporulŭ, şi-lŭ numerâ in Telaimŭ: *şi fură* dŭoĕ sute miĭ de pedestri afară de ḑece miĭ de bărbaţĭ aĭ luĭ
5 Iuda. Şi Saulŭ veni pânâ la cetatea luĭ Amalekŭ, şi se luptă in vale. Şi Saulŭ
6 ḑise către [d]Keniţĭ: [e]Duceţi-vĕ, depărtaţi-vĕ, şi coboriţi-vĕ din medĭlocŭlŭ Amalekiţilorŭ, ca să nu vĕ nimicescŭ impreună cu eĭ; că [f]voĭ aţĭ arĕtatŭ bunĕtate către toţĭ fiiĭ luĭ Israelŭ,
7 cândŭ se suiaŭ din Egiptŭ. Decĭ Keniţiĭ se depărtară din medĭlocŭlŭ Amalekiţilorŭ.
[g]Şi Saulŭ bătu pre Amalekiţĭ de la [h]Havila
8 până la [i]Şurŭ, care *este* in faça Egiptuluĭ. Şi [j]elŭ prinse viŭ pre Agagŭ, regele Amalekiţilorŭ, şi pre totŭ poporulŭ luĭ [k]trecu prin

u Cap. 7. 17.
v Cap. 28. 6.
w Ios. 7. 14. Cap. 10. 19.
y 2 Sam. 12. 5.
z Prov. 16. 33. Fapt. 1. 24.
a Ios. 7. 16. Cap. 10. 20, 21.
b Ios. 7. 19.
c Vers. 27.
d Rut. 1. 17.
e Vers. 39.
f 2 Sam. 14. 11.
1 Reg. 1. 52. Luc. 21. 18.
g Cap. 11. 11.
h 2 Sam. 10. 6.
i Cap. 15. 3, 7.
j Cap. 31. 2.
1 Cron. 8. 33.
k Cap. 9. 1.
l Cap. 8. 11.
—
Capulŭ 15.
a Cap. 9. 16.
b Esod. 17. 8, 14. Num. 24. 20. Deut. 25. 17, 18, 19.
c Ios. 6. 17, 21.
d Num. 24. 21. Judc. 1. 16. & 4. 11.
e Fac. 18. 25. & 19. 12, 14. Apoc. 18. 4.
f Esod. 18, 10, 19. Num. 10. 29, 32.
g Cap. 14. 48.
h Fac. 2. 11. & 25. 18.
i Fac. 16. 7.
j Veḑi 1 Reg. 20. 34, 35, etc.
k Veḑi Cap. 30. 1.

9 ascuţitulŭ săbieĭ. Dară Saulŭ şi poporulŭ [l]cruţară pre Agagŭ şi pre cele maĭ bune oĭ, boĭ, vite grase, mneĭ, şi totŭ ce *era* bunŭ, şi nu voiră a le stêrpi; dară totŭ lucrulŭ prostŭ şi nebăgatŭ in sémă 'lŭ stêrpiră.
10 Şi a fostŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova către
11 Samuelŭ, ḑicêndŭ: [m]Mĕ căescŭ, că amŭ pusŭ pre Saulŭ rege, fiindŭ-că elŭ [n]s'a abătutŭ de la mine, [o]şi cuvintele mele nu le-a indeplinitŭ. Acésta [p]mâhni pre Samuelŭ, şi elŭ
12 strigă către Iehova tótă nóptea *aceea*. Şi Samuelŭ se sculă de demânéţă spre a intimpina pre Saulŭ, şi se spuse luĭ Samuelŭ, ḑicêndŭ: Saulŭ a venitŭ la [q]Carmelŭ, şi éccĕ, elŭ şĭ-a înălţatŭ semnŭ de biruinţă, a plecatŭ maĭ departe, şi s'a aşeḑatŭ la Ghilgalŭ.
13 Şi Samuelŭ veni la Saulŭ, şi Saulŭ 'I ḑise: [r]Bine-cuvêntatŭ *fiĭ* tu de Iehova! eŭ
14 amŭ indeplinitŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova. Şi Samuelŭ ḑise: Ce *este* zbererca acésta a oilorŭ intru urechiele mele, şi ragetulŭ boi-
15 lorŭ care eŭ audŭ? Şi Saulŭ ḑise: De la Amalekiţĭ le-aŭ adusŭ; [s]că poporulŭ a cruţatŭ cele maĭ bune oĭ şi boĭ, ca să sacrifice luĭ Iehova Dumnedeulŭ teŭ; dară remăşiţa
16 amŭ stêrpit'o. Şi Samuelŭ ḑise către Saulŭ: Îngădue, şi-ţĭ voiŭ spune ţie ceea ce a ḑisŭ către mine Iehova in nóptea acésta. Şi elŭ ḑise către d'insulŭ: Vorbesce!
17 Şi Samuelŭ ḑise: Aŭ nu, [t]cândŭ tu *eraĭ* micŭ in ochiĭ teĭ, te-*a făcutŭ* Iehova capŭ alŭ seminţielorŭ luĭ Israelŭ, şi te-a unsŭ
18 rege preste Israelŭ? Şi Iehova te-a trămesŭ in cale, şi *ţĭ*-a ḑisŭ: Du-te şi stêrpesce pre pĕcătoşĭ, pre Amalekiţĭ, şi te
19 luptă cu d'inşiĭ, până vorŭ fi nimiciţĭ. De ce dară n'aĭ ascultatŭ de vócea luĭ Iehova, ci te-aĭ aruncatŭ asupra prăḑeĭ, şi aĭ făcutŭ
20 ceea ce *este* rĕŭ in ochiĭ luĭ Iehova? Şi Saulŭ ḑise luĭ Samuelŭ: Da, [u]amŭ ascultatŭ de vócea luĭ Iehova, şi m'amŭ dusŭ in calea in care m'a trămesŭ Iehova, şi amŭ adusŭ pre Agagŭ, regele Amalekiţilorŭ,
21 şi amŭ stêrpitŭ pre Amalekiţĭ! [v]Dară poporulŭ a luatŭ din prădă oĭ şi boĭ, cele maĭ bune din cele de stêrpitŭ, spre a sacrifica luĭ Iehova Dumnedeulŭ teŭ in Ghilgalŭ.
22 Şi Samuelŭ ḑise: [x]Aŭ 'I place luĭ Iehova *maĭ bine* olocauste şi sacrificiĭ decâtŭ ascultarea de vócea luĭ Iehova? Éccĕ, [y]ascultarea *este* maĭ bună decâtŭ sacrificiulŭ, *şi* luarea aminte decâtŭ grăsimea berbecilorŭ. Căcĭ 23
ca şi pĕcatulŭ magieĭ *este* rescularea, şi *ca* şi fără-de-legea idololatrieĭ *este* opunerea. Pentru-că tu aĭ lepĕdatŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova, [z]şi elŭ te-a lepĕdatŭ de *a fi* rege. [a]Şi Saulŭ ḑise 24
luĭ Samuelŭ: Pĕcătuit'amŭ, că amŭ călcatŭ ordinulŭ luĭ Iehova şi cuvintele tale; că mĕ [b]temeamŭ de poporŭ, şi amŭ ascultatŭ de vócea luĭ. Şi acumŭ, értă-mĭ, rogu-te, pĕ- 25
catulŭ meŭ, şi intórce-te cu mine, ca să mĕ inchinŭ luĭ Iehova.
Şi Samuelŭ ḑise luĭ Saulŭ: Nu mĕ voiŭ 26
intórce cu tine, [c]că tu aĭ lepĕdatŭ cuvêntulŭ luĭ Iehova, şi Iehova te-a lepĕdatŭ pro tine de a maĭ fi rege preste Israelŭ. Şi Sa- 27
muelŭ intorcêndu-se ca să plece, [d]elŭ 'lŭ apucâ de colţunulŭ mantieĭ sale, care se rupse. Şi Samuelŭ 'I ḑise: [e]Astă-ḑi a ruptŭ 28
Iehova regatulŭ luĭ Israelŭ de d'asupra ta, şi l'a datŭ aprópeluĭ teŭ, care *este* maĭ bunŭ decâtŭ tine. Şi mărirea luĭ Israelŭ [f]nu va 29
minţi, nicĭ nu se va căi, că nu *este* elŭ omŭ ca să se căéscă. Şi elŭ ḑise: Da, pĕ- 30
cătuit'amŭ; *totuşĭ* [g]onoréză-mĕ înaintea bĕtrânilorŭ poporuluĭ meŭ şi înaintea luĭ Israelŭ, şi intórce-te cu mine, ca să mĕ inchinŭ luĭ Iehova Dumnedeulŭ teŭ. Şi Sa- 31
muelŭ se inturnâ după Saulŭ, şi Saulŭ se inchină luĭ Iehova.
Şi Samuelŭ ḑise: Aduceţĭ la mine pre 32
Agagŭ, regele Amalekiţilorŭ. Şi Agagŭ veni la d'insulŭ cu veseliă. Şi Agagŭ ḑise: De sigurŭ amăricĭunea morţeĭ a trecutŭ! Şi 33
Samuelŭ ḑise: [h]Dupre cumŭ sabia ta a lipsitŭ femeĭ de copiĭ, aşa să fie lipsită de copilŭ muma ta intre femeĭ! Şi Samuelŭ tăiâ pre Agagŭ înaintea luĭ Iehova, in Ghilgalŭ.
Şi Samuelŭ se duse la Rama, şi Saulŭ 34
se sui la casa sa in [i]Ghibea luĭ Saulŭ. Şi 35
[j]Samuelŭ nu maĭ vĕḑu pre Saulŭ până in ḑiua morţeĭ sale; dară Samuelŭ [k]plângea pre Saulŭ.

Samuelŭ unge pre Davidŭ.

Şi Iehova se căi că a făcutŭ pre Saulŭ rege preste Israelŭ;
16 Şi Iehova ḑise luĭ Samuelŭ: [a]Până cândŭ veĭ plânge pentru Saulŭ, pentru-că [b]l'amŭ lepĕdatŭ din domnirea preste Israelŭ? [c]Împle cornulŭ teŭ cu oleiŭ, şi mergĭ, că te voiŭ trămete la Işaĭ, Betlehemituluĭ, că [d]mĭ-amŭ
2 alesŭ unulŭ d'intre fiiĭ seĭ de rege. Şi Samuelŭ ḑise: Cumŭ să mĕ ducŭ? Indată-ce

i Vers. 3, 15.
m Vers. 35. Fac. 6. 6, 7. 2 Sam. 24. 16.
n Ios. 22. 16. 1 Reg. 9. 6.
o Cap. 13. 13. Vers. 3, 9.
p Vers. 35.
q Ios. 15. 55.
r Fac. 14. 19. Judc. 17. 2. Rut. 3. 10.
s Vers. 9, 21. Fac. 3. 12. Prov. 28. 13.
t Cap. 9. 21.
u Vers. 13.
v Vers. 15.
x Ps. 50. 8, 9. Prov. 21. 3. Isa. 1. 11, 12, 13, 16, 17. Ier. 7. 22, 23. Mic. 6. 6, 7, 8. Ebr. 10. 6, 7, 8, 9.
y Eccl. 5. 1. Osea 6. 6. Mat. 5. 24. & 9. 13. & 12. 7. Marc 12. 33.
z Cap. 13. 14.
a Veḑi 2 Sam. 12. 13.
b Esod. 23. 2. Prov. 29. 25. Isa. 51. 12, 13.
c Veḑi Cap. 2. 30.
d Veḑi 1 Reg. 11. 30.
e Cap. 28. 17, 18.
f Num. 23. 19. Ezec. 24. 14. 2 Tim. 2. 13. Tit. 1. 2.
g Ioan 5. 44. & 12. 43.
h Esod. 17. 11. Num. 14. 45.
1 Reg. 11. 31.
i Cap. 11. 4.
j Veḑi Cap. 19. 24.
k Vers. 11. Cap. 16. 1.
l Vers. 11.
Veḑi Judc. 1. 7.
Capulŭ 16.
a Cap. 15. 35.
b Cap. 15. 23.
c Cap. 9. 16. 2 Reg. 9. 1.
d Ps. 78. 70. & 89. 19, 20. Fapt. 13. 22.

Saulŭ va audi de acésta, mĕ va perde. Și
Iehova dise: Unŭ vițelŭ ié cu tine, și di:
[e]Ca să sacrificŭ eŭ luĭ Iehova amŭ venitŭ.
3 Și chĭamă pre Ișaĭ la sacrificiŭ, și [f]eŭ 'țĭ
voiŭ spune ce aĭ să facĭ, și [g]tu-mĭ veĭ unge
pre celŭ ce-țĭ voiŭ spune.
4 Și Samuelŭ făcu ceea ce Iehova dise: și
se duse la Betŭ-Lehemŭ; și bĕtrâniĭ cetățiĭ 'ĭ
eșiră inainte [h]tremurândŭ; și eĭ diseră: [i]Pace
5 este venirea ta? Și elŭ respunse: Pace! ca
să sacrificŭ luĭ Iehova amŭ venitŭ; [j]sân-
țiți-vĕ, și veniți cu mine la sacrificiŭ. Și
elŭ sânți și pre Ișaĭ și cu fiiĭ seĭ; și-ĭ
chĭămă la sacrificiŭ.
6 Și cândŭ eĭ intraŭ, vĕdêndŭ elŭ pre
[k]Eliabŭ, 'șĭ [l]dise: De sigurŭ unsulŭ luĭ Ie-
7 hova este înaintea luĭ. Și Iehova dise luĭ
Samuelŭ: Nu căuta la [m]faça luĭ, nicĭ la înăl-
țimea staturei luĭ; că eŭ pre acesta l'amŭ
lepĕdatŭ; [n]că Iehova nu se uĭtă, cumŭ se
uĭtă omulŭ; omulŭ [o]se uĭtă la ochĭ, érŭ Ie-
8 hova se uĭtă la [p]ânimă. Și Ișaĭ chĭămă
pre [q]Abinadabŭ, și-lŭ trecu înaintea luĭ Sa-
muelŭ; și Samuelŭ dise: Nicĭ pre acesta nu
9 l'a alesŭ Iehova. Și Ișaĭ trecu pre [r]Șamma;
și elŭ dise: Nicĭ pre acesta nu l'a alesŭ
10 Iehova. Și așa Ișaĭ trecu pre ceĭ șepte fiiĭ
aĭ seĭ d'înaintea luĭ Samuelŭ; și Samuelŭ
dise luĭ Ișaĭ: Nicĭ pre acestia n'a alesŭ
Iehova.
11 Și Samuelŭ dise luĭ Ișaĭ: Sûnt 'acestia
toțĭ fiiĭ teĭ? Și elŭ dise: [s]A maĭ rĕmasŭ celŭ
maĭ micŭ, și éccĕ, elŭ pasce oile. Și Sa-
muelŭ dise luĭ Ișaĭ: [t]Trămete să-lŭ aducă;
că noĭ nu ne vomŭ pune la mésă, până nu
12 va veni aicea. Elŭ trămese decĭ să-lŭ a-
ducă. Elŭ era [u]roșieticŭ, cu ochĭ frumoșĭ
și façă frumósă. [v]Și Iehova dise: Scólă-te,
13 unge-lŭ, că acesta este! Și Samuelŭ luă
cornulŭ de oleiŭ, și [w]uns'a pre elŭ in mĕdi-
loculŭ frațilorŭ seĭ; și de atuncĭ incolo [y]spi-
ritulŭ luĭ Iehova veni asupra luĭ Davidŭ.
Și Samuelŭ se sculă și se duse la Rama.

Davidŭ cântă din citară înaintea luĭ Saulŭ.

14 Și [z]spiritulŭ luĭ Iehova s'a depărtatŭ de
la Saulŭ; și [a]unŭ spiritŭ rĕŭ de la Iehova
15 'lŭ muncĭa. Și serviĭ luĭ Saulŭ diseră că-
tră d'însulŭ: Éccĕ, unŭ spiritŭ rĕŭ de la
16 Iehova te înspăimêntă. Ordineze decĭ dom-
nulŭ nostru, ca serviĭ teĭ, carĭ sûnt [b]înaintea
ta, să caute unŭ bărbatŭ ce scie a cânta
din citară, și cândŭ spiritulŭ celŭ rĕŭ de
la Dumnedeŭ va fi asupra ta, elŭ va [c]cânta
cu mâna sa, și-țĭ va fi bine. Și Saulŭ dise 17
servilorŭ seĭ: Găsiți-mĭ, rogu-vĕ, unŭ băr-
batŭ care scie a cânta bine, și aduce-
ți-lŭ la mine. Și unulŭ din serviĭ respunse, 18
și dise; Éccĕ, amŭ vĕdutŭ unŭ fiiŭ alŭ luĭ
Ișaĭ, Betlehemitulŭ, care scie a cânta, și este
[d]vitésŭ fórte și resboinicŭ, vorbesce bine, și
este frumosŭ la chipŭ; și [e]Iehova este cu
d'însulŭ. Și Saulŭ trămese ómenĭ la Ișaĭ, 19
și dise Trămete-mĭ pre Davidŭ, fiiulŭ teŭ,
[f]care este cu oile tale. Și Ișaĭ [g]luă unŭ asinŭ 20
încărcatŭ cu pâne, unŭ foiŭ de vinŭ, unŭ
iedŭ, și le trămese prin Davidŭ, fiiulŭ seŭ,
luĭ Saulŭ. Și Davidŭ veni la Saulŭ, și [h]stătu 21
înaintea luĭ; și elŭ 'ĭ plăcu fórte, și-lŭ făcu
purtătorulŭ armelorŭ sale. Și Saulŭ tră- 22
mese la Ișaĭ, dicêndŭ: Remâie, rogu-te, Da-
vidŭ la mine; că a aflatŭ charŭ in ochiĭ
meĭ. Și cândŭ [i]spiritulŭ din Dumnedeŭ venia 23
asupra luĭ Saulŭ, Davidŭ luă citara, și cânta
cu mâna sa; și Saulŭ se ușura, și-ĭ era bine,
și spiritulŭ celŭ reŭ se depărta de la d'însulŭ.

Biruința luĭ Davidŭ asupra luĭ Goliatŭ, elŭ este iubitŭ de poporŭ.

ȘI Filisteniĭ [a]adunară oștirile lorŭ pentru 17
resbelŭ, și se strînseră la [b]Șoco, care
este cetate a luĭ Iuda, și tăbĕrără intre Șoco
și Azeka, in Efesŭ-Dammimŭ. Și Saulŭ și 2
bărbațiĭ luĭ Israelŭ se adunară, și tăbĕrără
in Valea Stejaruluĭ, și se rônduiră in șirurĭ
de bataiă asupra Filistenilorŭ. Și Filis- 3
teniĭ stăteaŭ pe muntele de d'incolo, și Is-
raeliții stăteaŭ pe muntele de d'incóce, așa
că valea se afla intre d'inșiĭ.
Și eșia din tabĕra Filistenilorŭ unŭ cam- 4
pionŭ, alŭ căruĭ nume era [c]Goliatŭ din [d]Gatŭ;
și inălțimea luĭ era de șese coțĭ și o palmă. Și 5
coifŭ de aramă avea pe capulŭ seŭ, și cu zale
de soldĭ era îmbrăcatŭ, și greutatea zaleĭ
era de cincĭ miĭ siclĭ de aramă. Și turiace 6
de aramă avea preste fluerele picĭórelorŭ
sale, și lance de aramă intre umerele sale.
Și [e]mânunchiulŭ lanceĭ sale era ca sululŭ 7
țesetorilorŭ și ferulŭ lanceĭ sale era de
șese sute siclĭ de ferŭ; și purtătorĭ de pa-
veze mergeaŭ înaintea luĭ. Și elŭ sta, și 8
striga cătră rôndurile luĭ Israelŭ, și li dicea:
De ce eșițĭ și vĕ rônduițĭ de bataiă? Aŭ nu
sûnt eŭ Filistênŭ și voĭ [f]serviĭ aĭ luĭ Saulŭ?
Alegeți-vĭ unŭ bărbatŭ, ca să se pogóre la
mine. Dacă va puté să se lupte cu mine, 9

e Cap. 9. 12. & 20. 29. f Esod. 4. 15. g Cap. 9. 16. h Cap. 21. 1. i 1 Reg. 2. 13. 2 Reg. 9. 22. j Esod. 19. 10, 14. k Cap. 17. 13. l 1 Reg. 12. 26. m Ps. 147. 10, 11. n Isa. 55. 8. o 2 Cor. 10. 7. p 1 Reg. 8. 39. 1 Cron. 28. 9. Ps. 7. 9. Ier. 11. 20. & 17. 10. & 20. 12. Fapt. 1. 24. q Cap. 17. 13. r Cap. 17. 12. s 2 Sam. 7. 8. t Ps. 78. 70. u Cap. 17. 42. Cânt. 5. 10. v Așa Cap. 9. 17. w Cap. 10. 1. Ps. 89. 20. y Vedĭ Num. 27. 18. Judc. 11. 29. & 13. 25. & 14. 6. Cap. 10. 6. 10. z Cap. 11. 6. & 18. 12. & 28. 15. Judc. 16. 20. Ps. 51. 11. a Judc. 9. 23. Cap. 18. 10. & 19. 9. b Fac. 41. 46. Vers. 21. 22. 1 Reg. 10. 8. c Vers. 23. 2 Reg. 3. 15. d Cap. 17. 32, 34, 35, 36. e Cap. 3. 19. & 18. 12, 14. f Vers. 11. Cap. 17. 15, 34. g Vedĭ Cap. 10. 27. & 17. 18. Fac. 43. 11. Prov 18. 16. h Fac. 41. 46. 1 Reg. 10. 8. Prov. 22. 29. i Vers. 14, 16.

Capulŭ 17. a Cap. 13. 5. b Ios. 15. 35. 2 Cron. 28. 18. c 2 Sam. 21. 19. d Ios. 11. 22. e 2 Sam. 21. 19. f Cap. 8. 17.

și să mĕ ucidă, noĭ vomŭ fi serviĭ voștri, dară
de-lŭ voiŭ intrece eŭ, și-lŭ voiŭ ucide, voĭ
10 să fițĭ serviĭ nostri, și să [g]serviți noŭĭ. Și
Filistênulŭ dise: Eŭ [h]defaimŭ astă-dĭ rôn-
durile luĭ Israelŭ: dați-mĭ unŭ bărbatŭ, ca
11 să ne luptămŭ impreună. Și audindŭ Saulŭ
și totŭ Israelulŭ cuvintele acestuĭ Filistênŭ,
se uĭmiră și se temură fórte.
12 Și Davidŭ era [i]fiiulŭ unuĭ [j]Efraitênŭ din
Betlehemulŭ luĭ Iuda, cu numele Ișaĭ, care
avea [k]optŭ fiĭ. Și acesta in dilele luĭ Saulŭ
era bĕtrânŭ, ajunsŭ la trépta bărbațilorŭ ce-
13 lorŭ maĭ onorațĭ. Și ceĭ treĭ fiĭ maĭ marĭ
aĭ luĭ Ișaĭ se duseră după Saulŭ la resbelŭ;
și [l]numile celorŭ treĭ fiĭ, ce merseră la res-
belŭ, eraŭ: Eliabŭ, ântêiŭ-născutulŭ; celŭ
alŭ dŭoilea Abinadabŭ, și celŭ alŭ treilea
14 Șamma. Érŭ Davidŭ era celŭ maĭ micŭ;
și ceĭ treĭ maĭ marĭ mergeaŭ după Saulŭ.
15 Și Davidŭ se duse, și se intórse de la Saulŭ,
[m]ca să pască oile părinteluĭ seŭ in Betŭ-
16 Lehemŭ. Și Filistênulŭ se apropia in tótă de-
mânéța și séra, infăcĭășându-se patru-decĭ
de dile.
17 Și Ișaĭ dise luĭ Davidŭ, fiiulŭ seŭ: Ié
acumŭ pentru frațiĭ teĭ acéstă efă de gră-
unțe prăjite, și aceste dece pânĭ, și du-le
18 cu grăbire in tabĕră la frațiĭ teĭ; Și a-
ceste dece cașurĭ du-le maĭ mareluĭ din mia
lorŭ. Și [n]intrébă despre sânĕtatea frațilorŭ
teĭ, și adă dovédă de la d'inșiĭ.
19 Și Saulŭ și eĭ și toțĭ bărbațiĭ luĭ Is-
raelŭ eraŭ in Valea Stejaruluĭ, luptându-se
20 cu Filisteniĭ. Și Davidŭ se sculă de de-
mânéță, incredință oile păzitoruluĭ, și luă
lucrurile, și se duse, cumŭ 'ĭ ordinase Ișaĭ.
Și elŭ veni la întăritura carĕlorŭ, și oștirea
eșia să se rônduéscă de bătaiă, și eĭ arun-
21 cară strigăte de resbelŭ. Și Israeliții și Fi-
listeniĭ se rônduiră de bătaiă, óste cătră
22 óste. Și Davidŭ se descărcă de sarcinele
ce eraŭ pe elŭ, și le lăsă in mâna celuĭ ce
păzia sarcinele, și alergă la loculŭ de luptă;
și ajungêndŭ, intrebă pre frațiĭ seĭ de să-
23 nĕtate. Și vorbindŭ elŭ cu eĭ, éccĕ, se in-
făcĭășă campionulŭ Goliatŭ, Filistênulŭ din
Gatŭ, din oștirea Filistenilorŭ, și rosti [o]a-
celeașĭ cuvinte de altă dată; și Davidŭ le
24 audi. Și toțĭ bărbațiĭ luĭ Israelŭ vedêndŭ
pre acestŭ bărbatŭ, fugĭaŭ de d'inaintea luĭ,
și se temeaŭ fórte.
25 Și bărbațiĭ luĭ Israelŭ diseră: Vĕdut'ațĭ
pre acestŭ bărbatŭ care s'a înfăcĭășatŭ? Ca
să defaime pre Israelŭ elŭ s'a înfăcĭășatŭ.
Și va fi, că bărbatulŭ care-lŭ va ucide, pre
acela regele 'lŭ va înavuți cu marĭ avuțiĭ,
'ĭ [p]va da pre féta sa de femeă, și casa pă-
rinteluĭ seŭ o va scuti in Israelŭ.
Și Davidŭ intrebă pre bărbațiĭ, carĭ stă- 26
teaŭ lângă d'însulŭ, dicêndŭ: Ce se va face
omuluĭ, care va ucide pre Filistênulŭ acesta
și va depărta [q]ocara de deasupra luĭ Israelŭ?
Că cine e acestŭ Filistênŭ [r]necircumcisŭ, ca
să [s]defaime oștirea Dumnedeuluĭ [t]celuĭ viŭ!
Și poporulŭ 'ĭ respunse in acelașĭ chipŭ, 27
dicêndŭ: [u]Așa se va face bărbatuluĭ, care-lŭ
va ucide.
Și Eliabŭ, fratele seŭ celŭ maĭ mare, 28
audindu-lŭ vorbindŭ cu bărbații, [v]se aprinse
de mâniă asupra luĭ Davidŭ, și dise: De
ce te-aĭ pogorîtŭ? Și cuĭ aĭ incredințatŭ tu
in pustiiŭ puçinele nóstre oĭ? Eŭ cunoscŭ
mândria ta și rĕutatea ânimeĭ tale, că tu
te-aĭ pogorîtŭ să vedĭ lupta. Și Davidŭ 29
dise: Ce amŭ făcutŭ acumŭ? [x]aceste 'sŭ
numaĭ vorbe. Și elŭ se intórse de la d'în- 30
sulŭ cătră unŭ altulŭ, și [y]vorbi aceleașĭ cu-
vinte; și poporulŭ 'ĭ respunse ca și ântê-
iașĭ dată. Și se audiră cuvintele, pre carĭ 31
le-a vorbitŭ Davidŭ, și s'aŭ spusŭ luĭ Saulŭ;
și elŭ 'lŭ chĭămă.
Și Davidŭ dise luĭ Saulŭ: [z]Nimenuĭ să 32
nu-ĭ tremure ânima de elŭ! [a]servulŭ teŭ va
merge și se va lupta cu acestŭ Filistênŭ.
Și Saulŭ dise luĭ Davidŭ: [b]Tu nu veĭ puté 33
să mergĭ asupra Filistênuluĭ acestuĭa, ca să
te luptĭ cu d'însulŭ, că tu escĭ tênĕrŭ, și
elŭ unŭ bărbatŭ de resbelŭ din tênereța sa.
Și Davidŭ dise luĭ Saulŭ: Servulŭ teŭ pă- 34
scea oile părinteluĭ seŭ, cândŭ veniră unŭ
leŭ și unŭ ursŭ, și răpiră unŭ mnelŭ din
turmă; Și eŭ eșit'amŭ după d'însulŭ, l'amŭ 35
lovitŭ, și l'amŭ scăpatŭ din gura luĭ, și cândŭ
se sculă asupra mea, apucatu-l'amŭ de falcă,
lovitu-l'amŭ, și l'amŭ ucisŭ. Și pre leŭ și pre 36
ursŭ l-a ucisŭ servulŭ teŭ; și acestŭ Filistênŭ
necircumcisŭ va fi ca unulŭ dintr'înșiĭ; că
a defăĭmatŭ oștirea Dumnedeuluĭ celuĭ viŭ.
Și Davidŭ maĭ dise: [c]Iehova care m'a scă- 37
patŭ din ghérele leuluĭ și din labele ur-
suluĭ, mĕ va scăpa și din mâna Filistênuluĭ
acestuĭa. Și Saulŭ dise luĭ Davidŭ: Du-te,
și [d]Iehova să fie cu tine.
Și Saulŭ îmbrăcă pre Davidŭ cu vestmin- 38
tele sale, puse coifŭ de aramă pe capulŭ
luĭ, și-lŭ îmbrăcă cu zale. Și Davidŭ în- 39
cinse sabia sa preste vestmintele sale, și
se'ncerca să âmble, că elŭ nu era deprinsŭ
cu ele. Și Davidŭ dise luĭ Saulŭ: Nu potŭ
să âmblŭ cu aceste, că nu sûnt deprinsŭ.

g Cap. 11. 1. h Vers. 26. 2 Sam. 21. 21. i Vers. 58. Rut 4. 22. j Fac. 35. 19. k Cap. 16. 10, 11. Vedĭ 1 Cron. 2. 13. 14. 15. l 1 Cron. 2. 13. m Cap. 16. 19. n Fac. 37. 14. o Vers. 8. p Cap. 11. 2. r Cap. 14. 6. s Vers. 10. t Deut. 5. 26. u Vers. 25. v Fac. 37. 4, 8, 11. Mat. 10. 36. x Vers. 17. y Vers. 26. 27. z Deut. 20. 1, 3. a Cap. 16. 18. b Vedĭ Num. 13. 31. Deut. 9. 2. c Ps. 18. 16, 17. & 63. 7. & 77. 11. 2 Cor. 1. 10. 2 Tim. 4. 17, 18. d Cap. 20. 13. & 1 Cron. 22. 11, 16.

40 Decĭ Davidŭ le depărtâ de pe elŭ. Şi elŭ
luâ toégulŭ seŭ in mâna sa, şi-şĭ alese cincĭ
petre netede din pêrêŭ, şi le puse in gluga
sa de păstoriŭ, in sacŭ, şi in mână *luâ*
41 praştia, şi se apropiâ de Filisténŭ. Şi Fi-
listénulŭ se apropiâ totŭ maĭ multŭ de
Davidŭ, şi purtătorulŭ pavezeĭ *sale* îna-
intea luĭ.
42 Şi Filisténulŭ uĭtându-se, şi vĕḍêndŭ pre
Davidŭ, 'lŭ ᵉdespreţui; că elŭ era tênĕrŭ,
43 ᶠroşieticŭ şi frumosŭ la faţă. Şi Filisténulŭ
ḍise luĭ Davidŭ: ᵍAŭ câne *sûnt* eŭ, de viĭ
tu asupră-mĭ cu toege? Şi Filisténulŭ blă-
44 stemâ pre Davidŭ de ḍeiĭ seĭ. Şi Filisté-
nulŭ ʰḍise luĭ Davidŭ: Vino la mine, şi voiŭ
da carnea ta paserilorŭ ceriuluĭ şi férelorŭ
câmpuluĭ.
45 Şi Davidŭ ḍise Filisténuluĭ: Tu viĭ asu-
pra mea cu sabiă, lance şi paveze, ⁱdară eŭ
vinŭ asupra ta in numele luĭ Iehova Sa-
baotŭ, Dumneḍeulŭ oştirilorŭ luĭ Israelŭ,
46 pre care tu l'aĭ ʲdefăimatŭ. In ḍiŭa acésta
te va da Iehova in mâna mea, te voiŭ lovi,
şi-ţĭ voiŭ rĕdica capulŭ, şi voiŭ da astă-ḍĭ
ᵏstêrvurile osteĭ Filistenilorŭ paserilorŭ ce-
riuluĭ şi férelorŭ pămêntuluĭ; şi ˡva cunósce
totŭ pămêntulŭ, că Israelŭ are Dumneḍeŭ.
47 Şi tótă acéstă adunare va cunósce, că nu
prin sabiă, nicĭ ᵐprin lance mêntuesce Iehova;
că ⁿalŭ luĭ Iehova *este* resbelulŭ, şi elŭ vĕ va
da in mânele nóstre.
48 Şi cândŭ Filisténulŭ se sculâ, şi merse şi
se apropiâ spre intimpinarea luĭ Davidŭ,
Davidŭ se grăbi, şi alergâ la loculŭ de luptă
49 spre intimpinarea Filisténuluĭ. Şi Davidŭ
viri mâna sa in glugă, şi luâ de acolo o
pétră, o aruncâ cu praştia, şi lovi pre Fi-
listénŭ in frunte; şi pétra se infipse in
fruntea luĭ, şi elŭ cădu cu faţa la pămêntŭ.
50 Aşa ᵒinvinse Davidŭ pre Filisténŭ cu pra-
ştia şi cu pétra, şi lovi pre Filisténŭ, şi-lŭ
ucise; fără *ca să fie* sabiă in mâna luĭ Da-
51 vidŭ. Şi Davidŭ alergâ, stătu lângă Fili-
sténŭ, luâ sabia luĭ, o scóse din técă, şi-lŭ
ucise, şi-ĭ tăĭâ capulŭ cu d'insa.
Şi Filistenĭ vĕḍêndŭ că a muritŭ campio-
52 nulŭ lorŭ, ᵖfugiră. Şi bărbaţiĭ luĭ Israelŭ şi aĭ
luĭ Iuda se sculară, înălţară strigătŭ de bu-
curiă, şi urmăriră pre Filistenĭ până in vale
şi până la porţele Ekronuluĭ; şi căḍură ră-
niţiĭ Filistenilorŭ pe calea ᵠŞaarimuluĭ până
53 la Gatŭ şi până la Ekronŭ. Şi fiiĭ luĭ Israelŭ
se intórseră din urmărirea Filistenilorŭ, şi
54 prădară taberele lorŭ. Şi Davidŭ luâ capulŭ
Filisténuluĭ, şi-lŭ duse la Ierusalimŭ; şi ar-
mele sale le puse in cortulŭ seŭ.
Şi Saulŭ vĕḍêndŭ pre Davidŭ eşindŭ 55
spre intimpinarea Filisténuluĭ, ḍisese luĭ Ab-
nerŭ, maĭ marele oştireĭ: ʳAlŭ cuĭ *este* acestŭ
tênĕrŭ, Abnere? Şi Abnerŭ ḍise: Viŭ *este*
sufletulŭ teŭ, rege, de sciŭ. Şi regele ḍise: 56
Întrébă tu alŭ cuĭ fiiŭ *este* tênĕrulŭ acesta?
Şi Davidŭ întorcêndu-se după uciderea Fi- 57
listénuluĭ, Abnerŭ 'lŭ aduse înaintea luĭ
Saulŭ ˢcu capulŭ Filisténuluĭ in mâna luĭ.
Şi Saulŭ ḍise către d'însulŭ: Alŭ cuĭ *escĭ* 58
tu, tênĕre? şi Davidŭ ḍise: ᵗFiĭulŭ servuluĭ
teŭ Işaĭ, Betlehemiténulŭ, *sûnt.*
ŞI sfârşindŭ elŭ de vorbitŭ cu Saulŭ, ᵃsu- 18
fletulŭ luĭ Ionatanŭ se lipi de sufletulŭ
luĭ Davidŭ, ᵇşi Ionatanŭ 'lŭ ĭubĭa ca pre
sufletulŭ seŭ. Şi Saulŭ 'lŭ luâ pre elŭ in 2
ḍiŭa aceea, ᶜşi nu-lŭ lăsâ să se maĭ în-
tórcă a casă la părintele seŭ. Şi Ionatanŭ 3
făcu legămêntŭ cu Davidŭ; căcĭ 'lŭ ĭubĭa ca
pre sufletulŭ seŭ. Şi Ionatanŭ desbrăcâ 4
mantia, ce *era* pe elŭ, şi o dădu luĭ Da-
vidŭ, şi cu vestmintele sale până şi sabia
sa, arculŭ seŭ şi cingĕtórea sa.
Şi Davidŭ eşia, şi orĭ-incotro Saulŭ 'lŭ 5
trămetea, era norocitŭ; şi Saulŭ 'lŭ puse
preste bărbaţiĭ de resbelŭ. Şi elŭ plăcu la
totŭ poporulŭ şi chiarŭ şi servilorŭ luĭ Saulŭ.
Şi cândŭ veniaŭ eĭ, Davidŭ întorcêndu-se 6
de la invingerea Filistenilorŭ, ᵈfemeele e-
şiră din tóte cetăţile luĭ Israelŭ, cântândŭ şi
dânţuindŭ, spre a intimpina pre regele Saulŭ,
cu timpane, cu alăute şi cu tricórde.
Şi femeele ᵉrespundeaŭ *una alteĭa*, cân- 7
tândŭ şi ḍicêndŭ:
ᶠSaulŭ a bătutŭ pre miile sale,
Érŭ Davidŭ miriadele sale.
Şi Saulŭ se aprinse de mâniă fórte, şi 8
acestŭ cuvêntŭ 'ĭ ᵍdesplăcu, şi elŭ ḍise: Luĭ
Davidŭ 'ĭ daŭ miriade, şi mie-mĭ daŭ miĭ;
numaĭ ʰregatulŭ 'ĭ maĭ lipsesce. Şi Saulŭ 9
privi pre Davidŭ cu ochĭ pismaşĭ din ḍiŭa
aceea incolo.

Saulŭ pismuesce pre Davidŭ şi caută viéţa luĭ.

Şi de a dŭoa ḍi veni ⁱspiritulŭ celŭ rĕŭ de 10
la Dumneḍeŭ asupra luĭ Saulŭ, ʲşi elŭ se în-
furia in mejloculŭ caseĭ sale; şi Davidŭ cântâ
cu mâna sa, ca şi in cele-l-alte ḍile; ᵏşi
Saulŭ *avea* lance in mână. Şi Saulŭ ˡaruncâ 11
lancea, şi ḍise: Voiŭ pironi pre Davidŭ
in părete; dară Davidŭ scăpâ de d'inaintea
luĭ de dŭoĕ orĭ.

e Ps. 123. 3, 4. 1 Cor. 1. 27, 28. f Cap. 16. 12. g Cap. 24. 14. 2 Sam. 3. 8. & 9. 8. & 16. 9. 2 Reg. 8. 13. h 1 Reg. 20. 10, 11. i 2 Sam. 22. 33. 35. Ps. 124. 8. & 125. 1. 2 Cor. 10. 4. Ebr. 11. 33, 34. j Vers. 10. k Deut. 28. 26. l Ios. 4. 24. 1 Reg. 8. 43. & 18. 36. 2 Reg. 19. 19. Isa. 52. 10. m Ps. 44. 6, 7. Osea 1. 7. Zech. 4. 6. n 2 Cron. 20. 15. o Cap. 21. 9. Vedĭ Judc. 3. 31. & 15. 15. 2 Sam. 23. 21. p Ebr. 11. 34. q Ios. 15. 36. r Vedĭ Cap. 16. 21, 22. s Vers. 54. t Vers. 12. — Capulŭ 18. a Fac. 44. 30. b Cap. 19. 2. & 20. 17. 2 Sam. 1. 26. Deut 13. 6. c Cap. 17. 15. d Esod. 15. 20. Judc. 11. 34. e Esod. 15. 21. f Cap. 21. 11. & 29. 5. g Eccl. 4. 4. h Cap. 15. 28. i Cap. 16. 14. j Cap. 19. 24. 1 Reg. 18. 28. Fapt. 16. 16. k Cap. 19. 9. l Cap. 19. 10. & 20. 33. Prov. 27. 4.

12 Şi Saulŭ se ᵐtemea de Davidŭ: că ⁿIehova
era cu d'insulŭ, érŭ de la Saulŭ se ᵒdepăr-
13 tase. Şi Saulŭ 'lŭ depărtâ de la sine, şi-lŭ
puse maĭ mare preste o mie: şi ᵖelŭ eşia şi
14 intra inaintea poporuluĭ. Şi Davidŭ era no-
rocitŭ in tóte căile sale, şi ᵠIehova *era* cu
15 d'insulŭ. Şi Saulŭ vĕḍêndŭ, că elŭ era no-
16 rocitŭ fórte, se temŭ de elŭ. Şi ʳtotŭ Is-
raelulŭ şi Iuda ĭubĭa pre Davidŭ, că elŭ
eşia şi intra inaintea lorŭ.
17 Şi Saulŭ ḍise luĭ Davidŭ: Éccĕ, Merabŭ,
fiĭca mea cea maĭ mare, ˢ'ţĭ voiŭ da-o de
femeă, numaĭ să fiĭ vitésŭ, şi să porţĭ ᵗres-
belele luĭ Iehova; că Saulŭ gândĭa *intru sine:*
ᵘSă nu fie mâna mea pe elŭ, ci mâna Filişte-
18 nilorŭ să fie pe elŭ. Şi Davidŭ ḍise luĭ
Saulŭ: ᵛCine *sûnt* eŭ? Ce *este* viéţa mea *şi*
familia părinteluĭ meŭ in Israelŭ, ca să fiŭ
19 ginere regeluĭ? Dară cândŭ pre Merabŭ,
féta luĭ Saulŭ, trebuĭa să o dee luĭ Davidŭ, ea
fu dată de femeă luĭ ʷAdrielŭ, ʸMeholaténulŭ.
20 ᶻŞi Micalŭ, féta luĭ Saulŭ, ĭubĭa pre Da-
vidŭ. Acésta s'a spusŭ luĭ Saulŭ, şi lucrulŭ 'ĭ
21 era plăcutŭ. Şi Saulŭ ḍise: 'Ĭ voiŭ da-o,
ca ea să-ĭ fie ᵃcursă, şi ᵇmâna Filistenilorŭ
să fie pe elŭ. Şi Saulŭ ḍise luĭ Da-
vidŭ: Prin *una din* amîndŭoĕ să-mĭ fiĭ mie
22 ᶜastă-ḍĭ genere. Şi Saulŭ ordinâ servilorŭ
seĭ: Vorbiţĭ luĭ Davidŭ in ascunsŭ, ḍicêndŭ:
Éccĕ, regele e cu bună plecare pentru tine,
şi toţĭ serviĭ seĭ te ĭubescŭ; şi acumŭ fiĭ
23 ginere regeluĭ. Şi serviĭ luĭ Saulŭ vorbiră
in urechĭele luĭ Davidŭ cuvintele aceste,
şi Davidŭ ḍise: Aŭ este uşorŭ in ochiĭ
voştri a fi ginere regeluĭ? că eŭ *sûnt* omŭ
24 saracŭ şi fără nume. Şi serviĭ luĭ Saulŭ
'ĭ spuseră, ḍicêndŭ: Aceste cuvinte a vor-
25 bitŭ Davidŭ. Şi Saulŭ ḍise: Aşa ḍiceţĭ
luĭ Davidŭ: Regele nu doresce ᵈdarurĭ de
nuntă, ci o sută de prepuţĭurĭ de ale Fi-
listenilorŭ, ca regele să-şĭ ᵉresbune asupra
neamicilorŭ seĭ. Dară Saulŭ ᶠavea de scopŭ
să facă pre Davidŭ să cadă in mâna Filiste-
26 nilorŭ. Şi serviĭ seĭ spuseră aceste cuvinte
luĭ Davidŭ; şi lucrulŭ plăcu luĭ Davidŭ, de
a fi ginere regeluĭ. Şi încă ᵍḍilele nu se
27 impliniseră, Şi Davidŭ se sculâ, şi se duse,
elŭ şi ʰómeniĭ seĭ, şi bătu intre Filistenĭ
dŭoĕ sute de inşĭ, şi ⁱDavidŭ aduse prepu-
ţĭurile lorŭ, şi le dădu in numerŭ deplinŭ
regeluĭ, pentru-ca să fie ginere regeluĭ; şi
Saulŭ 'ĭ dădu pre Micalŭ, fiica sa, de femeă.
28 Şi Saulŭ vĕḍu şi cunoscu că Iehova *era* cu
Davidŭ, şi Micalŭ, fiĭca luĭ Saulŭ, 'lŭ ĭubĭa.
Şi Saulŭ se temu de Davidŭ şi maĭ multŭ 29
decâtŭ maĭ 'nainte; şi Saulŭ era neamicŭ luĭ
Davidŭ totŭ-dé-una. Atuncea maĭ mariĭ Fi- 30
listenilorŭ ʲeşiră *la luptă*; şi de câte orĭ
eşiră, Davidŭ era ᵏmaĭ norocitŭ decâtŭ toţĭ
serviĭ luĭ Saulŭ, şi numele seŭ era fórte
preţĭuitŭ.
ŞI Saulŭ ḍise luĭ Ionatanŭ, fiĭulŭ seŭ, şi 19
tuturorŭ servilorŭ seĭ, ca să omóre pre
Davidŭ; Dară Ionatanŭ, fiĭulŭ luĭ Saulŭ, 2
ᵃĭubĭa pre Davidŭ fórte. Şi Ionatanŭ spuse luĭ
Davidŭ, ḍicêndŭ: Părintele meŭ Saulŭ caută
să te omóre; acumŭ decĭ păzesce-te până
demânéţă, şi şeḍĭ tăĭnuitŭ, şi ascunde-te;
Şi eŭ voiŭ eşi, şi voiŭ sta lângă părintele 3
meŭ in câmpulŭ in care *veĭ fi*, şi voiŭ vorbi
părinteluĭ meŭ de tine, şi de voiŭ descoperi
ce-va, 'ţĭ voiŭ spune.
Şi Ionatanŭ ᵇvorbi bine de Davidŭ către 4
Saulŭ, părintele seŭ, şi ḍise către d'insulŭ:
Să nu ᶜpĕcătuéscă regele contra servuluĭ seŭ
Davidŭ, că elŭ n'a pĕcătuitŭ ţie, şi faptele
sale *sûnt* fórte de folosŭ pentru tine. Că 5
elŭ 'şĭ luâ ᵈviéţa in mână, şi ᵉbătu pre Fili-
sténŭ, şi ᶠIehova a făcutŭ mêntuire mare
in totŭ Israelulŭ. Tu aĭ vĕḍutŭ, şi te-aĭ bu-
curatŭ; ᵍde ce dară voĭescĭ a ʰpĕcătui contra
sângeluĭ nevinovatŭ, *şi* să omorĭ pre Da-
vidŭ fără cuvêntŭ. Şi Saulŭ ascultâ de vócea 6
luĭ Ionatanŭ, şi Saulŭ jurâ: Viŭ *este* Iehova,
elŭ nu va muri! Şi Ionatanŭ chĭămâ pre 7
Davidŭ, şi Ionatanŭ 'ĭ spuse tóte cuvintele
aceste; şi Ionatanŭ aduse pre Davidŭ la
Saulŭ, şi elŭ fu înaintea luĭ ⁱca maĭ 'nainte.
Şi resbelulŭ urmâ, şi Davidŭ eşi, şi se 8
luptâ cu Filistenĭ, şi făcu intre eĭ ucidere
mare, şi eĭ fugiră de d'inaintea luĭ.

Davidŭ scapă de Saulŭ, şi fuge la Samuelŭ in Rama.

Şi ʲspiritulŭ celŭ rĕŭ de la Iehova veni 9
asupra luĭ Saulŭ; cândŭ elŭ şedea in casa
sa cu lancea in mâna sa, şi Davidŭ cânta
cu mâna. Şi Saulŭ căuta a pironi cu lan- 10
cea pre Davidŭ de părete, dară elŭ scăpâ
de d'inaintea luĭ Saulŭ, care isbi lancea
in părete. Şi Davidŭ fugi, şi scăpâ in a-
cea nópte. ᵏŞi Saulŭ trămese ómenĭ in casa 11
luĭ Davidŭ, ca să-lŭ pândéscă, şi să-lŭ o-
móre demânéţa; dară Micalŭ, femea luĭ
Davidŭ, 'ĭ spuse *acésta*, şi ḍise: De nu veĭ
scăpa viéţa ta in nóptea acésta, mâne veĭ
fi omorîtŭ. Şi Micalŭ ˡpogorî pre Davidŭ 12
pe feréstră, şi elŭ se duse, fugi şi scăpâ.

m Vers. 15. 29. n Cap. 16. 13, 18. o Cap. 16. 14. & 28. 15. p Vers. 16. Num. 27. 17. 2 Sam. 5. 2. q Fac. 39. 2, 3, 23. Ios. 6. 27. r Vers. 5. s Cap. 17. 25. t Num. 32. 20, 27, 29. Cap. 25. 28. u Vers. 21. 25. 2 Sam. 12. 9. v Vedĭ vers. 23. Cap. 9. 21. 2 Sam. 7. 18. x 2 Sam. 21. 8. y Judc. 7. 22. z Vers. 28. a Esod. 10. 7. b Vers. 17. c Vedĭ vers. 26. d Fac. 34. 12. Esod. 22. 17. e Cap. 14. 24. f Vers. 17. g Vedĭ vers. 21. h Vers. 13. i 2 Sam. 3. 14. j 2 Sam. 11. 1. k Vers. 5. — Capulŭ 19. a Cap. 18. 1. b Prov. 31. 8, 9. c Fac. 42. 22. Ps. 35. 12. & 109. 5. Prov. 17. 13. Ier. 18. 20. d Judc. 9. 17. & 12. 3. Cap. 28. 21. Ps. 119. 109. e Cap. 17. 49, 50. f Cap. 11. 13. 1 Cron. 11. 14. g Cap. 20. 32. h Mat. 27. 4. i Cap. 16. 21. & 18. 2. 13. j Cap. 16. 14. & 18. 10, 11. k Ps. 59, titlu. l Aşa Ios. 2. 15. Fapt. 9. 24, 25.

13 Şi Micalŭ luă unŭ chipŭ, şi-*lŭ* puse in patŭ,
şi puse o perină de *pĕrŭ de* capră la ca-
pulŭ seŭ, şi-*lŭ* acoperi cu unŭ vestmêntŭ.
14 Şi cândŭ Saulŭ trămese ómenĭ ca să ĭee
15 pre Davidŭ, ea dise: Elŭ *este* bolnavŭ. Şi
Saulŭ trămese *ĕră-şĭ* ómenĭ, ca să vĕdă pre
Davidŭ, dicêndu-*li:* Duceţi-lŭ in patŭ la
16 mine, ca să-lŭ omorŭ. Şi trămeşiĭ sosindă,
ĕccĕ, unŭ chipŭ *era* in patŭ, şi perina de
17 *pĕrŭ de* capră la capulŭ luĭ. Şi Saulŭ dise
cătră Micalŭ: Pentru-ce m'aĭ incelatŭ astŭ-
felŭ, şi aĭ lăsatŭ pre neamiculŭ meŭ să
scape? Şi dise Micalŭ luĭ Saulŭ: Elŭ mĭ-a
disŭ: Lasă-mĕ să mĕ ducŭ; [m] pentru ce să
te omorŭ.
18 Şi Davidŭ fugi şi scăpă, şi veni la Sa-
muelŭ in Rama, şi-ĭ spuse tóte câte ĭ-a
făcutŭ Saulŭ; şi elŭ se duse cu Samuelŭ,
19 şi locuiră in Naiotŭ. Şi s'a spusŭ luĭ Saulŭ,
dicêndŭ: Ĕccĕ, Davidŭ *este* la Naiotŭ in
20 Rama. Şi [n] Saulŭ trămese ómenĭ, ca să ĭee
pre Davidŭ. [o] Şi cândŭ eĭ vĕdură adunarea
profeţilorŭ, cari profeţiaŭ, şi pre Samuelŭ
stândŭ *ca* maĭ mare intre eĭ, spiritulŭ luĭ
Dumnedeŭ veni asupra trămeşilorŭ luĭ Sa-
21 ulŭ, şi [p] profeţiră şi acestia. Şi spunên-
du-se acésta luĭ Saulŭ, elŭ trămese alţĭ ó-
menĭ, şi profeţiră şi acestia. Şi Saulŭ
maĭ trămese unŭ alŭ treilea rôndŭ de ó-
22 menĭ, şi profeţiră şi acestia. Atuncea se
duse şi elŭ insuşĭ la Rama. Şi ajungêndŭ
la grópa cea mare, care *este* in Secu, elŭ
intrebă şi dise: Unde *sûnt* Samuelŭ şi Da-
vidŭ? şi-ĭ s'a respunsŭ: Ĕccĕ *sûnt* la Na-
23 iotŭ in Rama. Şi elŭ se duse la Naiotŭ
in Rama; şi veni [q] spiritulŭ luĭ Dumnedeŭ
şi asupra luĭ, şi a mersŭ profeţindŭ până
24 ce ajunse la Naiotŭ in Rama. Şi [r] desbrăcă
şi elŭ vestmintele sale, şi profeţi şi elŭ
inaintea luĭ Samuelŭ, şi şedu [s] golŭ tótă diua
aceea şi tótă nóptea aceea. De aceea di-
seră: [t] Aŭ şi Saulŭ *este* intre profeţĭ?

Amiciţia şi legămêntulŭ intre Davidŭ şi Ionatanŭ.

20 SI Davidŭ fugindŭ din Naiotŭ din Rama,
veni la Ionatanŭ, *şi*-ĭ dise: Ce amŭ fă-
cutŭ? Care *este* vina mea? Şi care *este* pe-
catulŭ meŭ inaintea părinteluĭ teŭ, ca elŭ
2 să caute viéţa mea? Şi elŭ 'ĭ dise: Fe-
réscă Dumnedeŭ, tu nu veĭ muri! Ĕccĕ, pă-
rintele meŭ nu face nicĭ unŭ lucru mare
séŭ micŭ, fără să mi-lŭ descopere, şi pen-
tru-ce părintele meŭ arŭ ascunde acésta
3 de mine? Nu *este aşa!* Şi Davidŭ se jură
incă odată, şi dise: Părintele teŭ scie pré
bine, că amŭ aflatŭ charŭ in ochiĭ teĭ, şi
elŭ a disŭ: Acésta să nu sciă Ionatanŭ, ca
să nu se intristeze. Inse, viŭ *este* Iehova,
şi viŭ *este* sufletulŭ teŭ, nu-ĭ decâtŭ unŭ
pasŭ intre mine şi mórte. Şi Ionatanŭ dise 4
luĭ Davidŭ: Ce dorescĭ ca să facŭ? şi-ţĭ
voiŭ face ţie.
Şi Davidŭ dise luĭ Ionatanŭ: Ĕccĕ, mâne 5
este [a] luna noŭă, şi eŭ trebue să şedŭ cu
regele la mâncare; dară tu dă-mĭ voĭă să
mĕ ducŭ şi să mĕ [b] ascundŭ pe câmpŭ până
in séra a treĭa. Dacă părintele teŭ va in- 6
treba de mine, tu să dicĭ: Davidŭ se ceru
de la mine ca să se repédă [c] la Betŭ-Lehemŭ,
cetatea sa; căcĭ acolo *este* pentru totŭ né-
mulŭ sacrificiŭ de anŭ. [d] De va dice: Bine; 7
bine va fi servuluĭ teŭ; ĕrŭ de se va mâ-
nia, să sciĭ, că [e] rĕulŭ s'a hotărîtŭ de d'in-
sulŭ. [f] Fă milă cu servulŭ teŭ, că [g] in legă- 8
mêntulŭ luĭ Iehova aĭ primitŭ pre servulŭ
teŭ cu tine. Dară [h] de este vre-o vină in
mine, omóră-mĕ tu insuşĭ; de ce m'aĭ duce
tu la părintele teŭ.
Şi Ionatanŭ dise: Să te feréscă Dum- 9
nedeŭ! căcĭ de aşĭ sci că s'a hotărîtŭ de
la părintele meŭ asupră-ţĭ nenorocire, óre
nu aşĭ spune-o ţie?
Şi Davidŭ dise luĭ Ionatanŭ: Cine-mĭ 10
va spune, *dacă* părintele teŭ va respunde
ţie ce-va aspru? Şi Ionatanŭ dise luĭ Da- 11
vidŭ: Vino, şi să eşimŭ la câmpŭ! şi eĭ e-
şiră amîndŭoĭ la câmpŭ. Şi Ionatanŭ dise 12
luĭ Davidŭ: Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ—
cândŭ voiŭ fi cercatŭ pre părintele meŭ
mâne pe timpulŭ acesta, *séŭ* poimâne, *şi*
de va gândi bine despre Davidŭ, şi de nu
voiŭ trămete la tine, ca să-ţĭ descopĕrŭ
acésta ţie, [i] Aşa să facă Iehova luĭ Iona- 13
tanŭ şi incă maĭ multŭ! Dară şi de va plăcé
părinteluĭ meŭ, *ca să-ţĭ facă* vr'unŭ rĕŭ, şi
acésta voiŭ descoperi ţie, 'ţĭ voiŭ da dru-
mulŭ, şi te veĭ duce in pace; şi [j] Iehova va
fi cu tine, dupre cumŭ a fostŭ cu părintele
meŭ. Şi de voiŭ maĭ trăi, óre arĕta-veĭ 14
cătră mine mila luĭ Iehova, ca să nu morŭ?
Să nu [k] tragĭ mila ta de la casa mea nicĭ 15
odată, chiarŭ cândŭ Iehova va fi stêrpitŭ
pre toţĭ neamiciĭ luĭ Davidŭ de pe faţa
pământuluĭ. Şi Ionatanŭ făcu *legămêntŭ* cu 16
casa luĭ Davidŭ, *şi dise:* [l] Să cérĕ Iehova *a-*
césta din mâna neamicilorŭ luĭ Davidŭ. Şi 17
Ionatanŭ maĭ făcu pre Davidŭ să jure pe
Iubirea sa de d'insulŭ; [m] căcĭ ca pre sufletulŭ
seŭ 'lŭ iubia pre elŭ.
Şi Ionatanŭ 'ĭ dise: [n] Mâne *este* lună noŭă, 18

m 2 Sam. 9. 22.
n Veţi Ioan 7. 39, 45, etc.
o Cap. 10. 5. 6. 1 Cor. 14. 3, 24, 25.
p Num. 11. 25. Joel 2. 28.
q Cap. 10. 10.
r Isa. 20. 2.
s Mic. 1. 8. Veţi 2 Sam. 6. 14, 20.
t Cap. 10. 11. — Capulŭ 20.
a Num. 10. 10.
b 28. 11.
b Cap. 19. 2.
c Cap. 16. 4.
d Veţi Deut. 1. 23. 2 Sam. 17. 4.
e Cap. 25. 17. Est. 7. 7.
f Ios. 2. 14.
g Vers. 16. Cap. 18. 3. & 23. 18.
h 2 Sam. 14. 32.
i Rut. 1. 17.
j Ios. 1. 5. Cap. 17. 37. 1 Oron. 22. 11, 16.
k 2 Sam. 9. 1, 3, 7. & 21. 7.
l Cap. 25. 22. Veţi Cap. 31. 2.
2 Sam. 4. 1. & 21. 8.
m Cap. 18. 1.
n Vers. 5.

şi lipsa ta se va băga in sémă; că loculŭ
19 teŭ va fi deşertŭ. A treĭa di cobóră-te cu
grăbire, ca să ajungĭ la [o] loculŭ, unde eraĭ
ascunsŭ in diua aceleĭ intêmplărĭ, şi şedĭ
20 lungă pétra Ezelŭ. Şi voiŭ arunca treĭ să-
ţĭ in laturea *eĭ*, ca şi cândŭ aşĭ lovi la
21 ţintă. Şi ĕccĕ, voiŭ trămete servulŭ, *di-*
cêndŭ: Du-te, găsesce săgeţele! de voiŭ
dice servuluĭ: Ĕccĕ, săgeţele *sûnt* d'incóce
de tine, ĭă-le; atuncea să vinĭ; că *este* pace
ţie, şi n'micŭ de temutŭ, [p] viŭ *este* Iehova;
22 Dară de voiŭ dice tênĕruluĭ aşa. Ĕccĕ, să-
geţele *sûnt* d'incolo de tine, du-te, că Ie-
23 hova te trămete. *Câtŭ pentru* [q] cuvêntulŭ,
pre care l'amŭ vorbitŭ noĭ, eŭ şi tu, ĕccĕ,
Iehova *va fi marturŭ* intre mine şi tine in
eternŭ.
24 Şi Davidŭ se ascunse pe câmpŭ, şi cândŭ
sosi lună nouă, regele se puse la mésă să mâ-
25 nânce. Şi regele şedu pe scaunulŭ seŭ ca
in cele-l-alte dăţĭ, in scaunulŭ de lungă
părete; şi Ionatanŭ se sculă, şi Abnerŭ şedu
lungă Saulŭ, dară loculŭ luĭ Davidŭ era
26 deşertŭ. Şi Saulŭ nu dise nimicŭ in diua
aceea, că elŭ cugeta Este [o] intêmplare,
elŭ [r] nu *este* curatŭ; de sigurŭ elŭ nu *este*
curatŭ.
27 Şi in diua a dŭoa a luneĭ noŭĕ, in a dŭoa
di, loculŭ luĭ Davidŭ fiindŭ deşertŭ, Saulŭ dise
cătră fiiulŭ seŭ Ionatanŭ: De ce n'a venitŭ
28 fiiulŭ luĭ Işaĭ la mésă şi erĭ şi astă-di. Şi
Ionatanŭ [s] respunse luĭ Saulŭ Davidŭ s'a
cerutŭ de la mine până la Betŭ-Lehemŭ.
29 Că elŭ dise: Rogu-te, dă-mĭ drumulŭ, că este
unŭ sacrificiŭ alŭ némuluĭ nostru in cetate,
şi fratele meŭ mĭ-a ordinatŭ *să mĕ aflŭ*
acolo Şi acumŭ, de amŭ aflatŭ charŭ in
ochiĭ teĭ, rogu-te, dă-mĭ drumulŭ, ca să vĕdŭ
pre fraţiĭ meĭ. De aceea n'a venitŭ la mésa
regeluĭ.
30 Şi mânia luĭ Saulŭ se aprinse asupra luĭ
Ionatanŭ, şi elŭ dise către d'insulŭ, Fiiŭ
de *femeă* rea şi neascultătóră! aŭ nu sciŭ
eŭ, că ţĭ-aĭ alesŭ pre fiiulŭ luĭ Işaĭ spre
rusinea ta, şi spre rusinea goliciuneĭ mumeĭ
31 tale? Căcĭ câtŭ va trăi fiiulŭ luĭ Işaĭ pe
pământŭ, nu veĭ fi tare nicĭ tu nicĭ regatulŭ
teŭ. Şi acumŭ trămete, şi-lŭ adă la mine,
32 că elŭ *este* fiŭ alŭ morţeĭ. Şi Ionatanŭ re-
spunse părinteluĭ seŭ Saulŭ, dicêndu-ĭ: [t] De
33 ce să móră? Ce a făcutŭ? Şi Saulŭ [u] aruncă
lancea după d'insulŭ, spre a-lŭ ucide; [v] şi
Ionatanŭ cunoscu că hotărîtŭ este părintele
34 seŭ să omóre pre Davidŭ. Şi aşa Ionatanŭ
se sculă de la mésă plinŭ de mâniă, şi nu
mâncă bucate in diua a dŭoa a luneĭ nŭoe;
că era intristatŭ pentru Davidŭ, şi pentru
cà părintele seŭ l'a rusinatŭ.
Şi a dŭoa di Ionatanŭ eşi la câmpŭ la 35
timpulŭ hotărîtŭ cu Davidŭ, şi unŭ copilŭ
era cu d'insulŭ; Şi elŭ dise copiluluĭ: A- 36
lérgă, găsesce acumŭ săgeţele, pre cari le-
amŭ aruncatŭ. *Şi* copiluluĭ alergă, şi elŭ
dădu drumúlŭ săgeţeĭ d'incolo de d'insulŭ.
Şi cândŭ copiluluĭ ajunse la loculŭ săgeţeĭ, 37
pre care Ionatanŭ o aruncă, Ionatanŭ strigă
in urma copiluluĭ, şi dise: Aŭ nu *este* să-
géta d'incolo de tine? Şi Ionatanŭ maĭ 38
strigă copiluluĭ: Grăbesce, iute! nu sta! şi
copiluluĭ luĭ Ionatanŭ adună săgeţele, şi veni
la domnulŭ seŭ. Şi copiluluĭ nu scia ni- 39
micŭ, numaĭ Ionatanŭ şi cu Davidŭ sciaŭ
lucrulŭ acesta. Şi Ionatanŭ dădu armele 40
sale copiluluĭ ce era cu d'insulŭ, şi-ĭ dise:
du-te, du-*le* in cetate.
Şi cândŭ copiluluĭ se duse, Davidŭ se 41
sculă din partea de médă-di, căd u ca faça
la pământŭ, şi se prosternu de treĭ orĭ, şi
eĭ se sărutară unulŭ pre altulŭ, şi plân-
seră amîndŭoĭ, şi Davidŭ *plânse* maĭ multŭ.
Şi Ionatanŭ dise luĭ Davidŭ; [x] Mergĭ in pace! 42
Ceea ce noĭ amŭ juratŭ in numele luĭ Ie-
hova, dicêndŭ: Iehova să fie intre seminţia
mea şi seminţia ta, *rĕmâne tare* in eternŭ.
Şi clŭ se sculă şi se duse; şi Ionatanŭ veni
in cetate.

Davidŭ fuge la Nobŭ, şi de acolo la Gatŭ şi in pustiiulŭ luĭ Iuda.

21 SI Davidŭ veni la Nobŭ, la [a] Ahimelechŭ,
preutulŭ, şi Ahimelechŭ intimpină [b] cu
spaimă pre Davidŭ, şi-i dise De ce *escĭ*
singurŭ, şi cu tine nimenea nu este? Şi 2
Davidŭ dise luĭ Ahimelechŭ, preutulŭ: Re-
gele o insărcinare mĭ-a datŭ, şi a disŭ cătră
mine Nimenea să nu sciă nimicŭ de ce
te trămetŭ, şi nicĭ de ce ţĭ-amŭ ordinatŭ,
şi pre ómenĭ i-amŭ pusŭ să stee la cutare
locŭ. Şi acumŭ ce aĭ la in-de-mână? Dă-*mĭ* 3
cincĭ pânĭ, séŭ ce se va găsi. Şi preutulŭ 4
respunse luĭ Davidŭ, şi dise: Pâne comună
nu *amŭ* la in-de-mână, ci numaĭ [c] pâne sân-
ţită, [d] dóră numaĭ dacă ómenii *teĭ* s'aŭ feritŭ
de femeĭ. Şi Davidŭ respunse preutuluĭ, şi-ĭ 5
dise: Da, femeele *aŭ fostŭ* depărtate de noĭ
de treĭ dile, de cândŭ amŭ eşitŭ; şi [e] vasele
ómenilorŭ *meĭ* sûnt sânte, şi acéstă *pâne este*
ca şi cea comună; inaĭ cu sémă că astă-di
din noŭ se sânţesce, *ca să se pună* [f] in vase.
Şi preutulŭ 'ĭ [g] dădu *pâne* sânţită, că nu era 6
acolo altă pâne de câtŭ pânile de punere-
inainte, [h] cari s'aŭ luatŭ de d'inaintea luĭ Ie-
hova, spre a pune pâne caldă, in diua in

e Cap. 19. 2
p Ier. 4. 2.
q Vers. 14, 15. Veţi vers. 42.
r Lev 7 21. & 15. 5, etc.
s Vers. 6.
t Cap. 19. 5.
Mat. 27. 23. Luc. 23. 22.
u Cap. 18. 11
v Vers. 7
x Cap. 1. 17 — Capulŭ 21.
a Cap. 14. 3.
b Cap. 16. 4.
c Esod. 25. 30. Lev. 24. 5.
Mat. 12. 4.
d Esod. 19. 15. Zech. 7. 3.
e 1 Thes. 4. 4.
f Lev. 8. 26.
g Mat. 12. 3, 4.
h Lev. 24. 8, 9.
Marc. 2. 25, 26 Luc. 6. 3, 4.

7 care s'a luátŭ *cea-l-altă*. Şi *era* acolo unulŭ din serviĭ luĭ Saulŭ, care in acea ḑi
se oprise înaintea luĭ Iehova; şi numele
luĭ *era* [i] Doegŭ, Edomitulŭ, maĭ marele păs-
8 torilorŭ luĭ Saulŭ. Şi Davidŭ ḑise luĭ Ahi-
melechŭ: Nu aĭ aicea la in-de-mână lance
séŭ sabiă? Că nu amŭ luatŭ cu mine nicĭ
sabia mea nicĭ armele mele; că insărcinarea
9 regeluĭ era grabnică. Şi preutulŭ ḑise: Sabia
luĭ Goliatŭ Filisténulŭ, pre care tu l'aĭ o-
moritŭ in [j] Valea Stejaruluĭ, [k] éccĕ, *este* in-
vĕlită in o pândetură in dosulŭ efoduluĭ:
de voescĭ să o ieĭ, ia-*o*, că nu *este* alta de
câtŭ acésta aicea. Şi Davidŭ ḑise: Nu *este*
alta asemenea eĭ, dă-mi-o.
10 Şi Davidŭ se sculă, şi fugi in ḑiŭa aceea
de d'inaintea luĭ Saulŭ, şi veni la Achişŭ,
11 regele Gatuluĭ. Şi [l] serviĭ luĭ Achişŭ 'ĭ ḑi-
seră: Aŭ nu *este* acesta Davidŭ, regele ţereĭ?
Aŭ nu l'aŭ cântatŭ pre elŭ in chorŭ, ḑi-
cêndŭ: [m] Saulŭ a bătutŭ miile sale, şi Davidŭ
12 ḑecile de miĭ ale sale? Şi Davidŭ [n] luă aceste
cuvinte in ânimă, şi se temu fórte de A-
13 chişŭ, regele Gatuluĭ. Şi [o] elŭ schimbă pur-
tarea sa inaintea lorŭ, şi făcu pre nebunulŭ
in medĭloculŭ lorŭ; scriea pe uşele porţelorŭ,
14 şi lăsa să-ĭ curgă balele pe barbă. Şi A-
chişŭ ḑise cătră serviĭ seĭ: Éccĕ, voĭ vedeţĭ
că omulŭ este nebunŭ, de ce l'aţĭ adusŭ la
15 mine? Amŭ eŭ lipsă de nebuni, de l'aţĭ
adusŭ pre acesta să nebunéscă inaintea mea?
Cumŭ, intra-va unulŭ ca acesta in casa mea?

22 SI Davidŭ plecă de acolo, şi [a] scăpă [b] in
pescera Adulamŭ. Şi auḑindŭ *de a-*
césta fraţiĭ luĭ şi tótă casa părinteluĭ seŭ,
2 se pogorîră acolo la d'insulŭ. Şi se adu-
nară la d'insulŭ [c] toţĭ ceĭ in nevoiă şi toţĭ
ceĭ ce aveaŭ creditorĭ, şi toţĭ ceĭ cu suflе-
tulŭ amărîtŭ, şi elŭ fu capulŭ lorŭ; şi ca
la patru sute de inşĭ eraŭ cu d'insulŭ.
3 Şi Davidŭ se duse de acolo la Mitpe din
Moabŭ, şi ḑise regeluĭ Moabuluĭ: Rogu-te,
lasă pre părintele meŭ şi pre muma mea să
ésă *şi să fie* cu voĭ, pănă cândŭ voiŭ sci ce
4 va face Dumneḑeŭ cu mine. Şi elŭ 'ĭ aduse
inaintea regeluĭ Moabuluĭ, şi eĭ rămaseră cu
d'insulŭ câtŭ timpŭ fu Davidŭ in intăritură.
5 Şi profetulŭ [d] Gadŭ ḑise luĭ Davidŭ: Nu
şedé in intăritură, *ci* du-te, şi intră in pă-
mêntulŭ luĭ Iuda; şi Davidŭ se duse, şi intră
in pădurea Haretŭ.

Saulŭ ucide pre preuţiĭ din Nobŭ.

6 Şi Saulŭ auḑi, că Davidŭ s'a aflatŭ. pre-
cumŭ şi ómeniĭ *ce eraŭ* cu d'insulŭ. (Saulŭ
şedea atuncĭ in Ghibea suptŭ stejarulŭ de pe
inălţime, cu lancea sa in mână, şi toţĭ serviĭ
seĭ stăteaŭ inaintea luĭ). Şi ḑise Saulŭ ser- 7
vilorŭ seĭ, cari stăteaŭ inaintea luĭ: As-
cultaţĭ acumŭ, Beniaminiţilorŭ! Fiĭulŭ luĭ
Işaĭ vĭ va [e] da elŭ tuturorŭ ţérâne şi viĭ, *şi*
vĕ va pune elŭ maĭ marĭ preste miĭ şi maĭ
marĭ preste sute? Că voĭ toţĭ v'aţĭ unitŭ 8
asupra mea; şi nimenea nu mĭ-a descoperitŭ
că [f] fiĭulŭ meŭ a făcutŭ *legămêntŭ* cu fiĭulŭ
luĭ Işaĭ; şi n'a fostŭ nimene d'intre voĭ care să
se indure de mine, şi să-mĭ descopere, că
fiĭulŭ meŭ a resculatŭ pre servulŭ meŭ a-
supra mea, ca să *mĕ* pândéscă, cumŭ *se vede*
astă-ḑi.

Atuncea respunse [g] Doegŭ Edomitulŭ, celŭ 9
aşeḑatŭ preste serviĭ luĭ Saulŭ, şi ḑise; Eŭ
amŭ vĕḑutŭ pre fiĭulŭ luĭ Işaĭ venindŭ la Nobŭ,
la [h] Ahimelechŭ, fiĭulŭ luĭ [i] Ahitubŭ: [j] Şi 10
acesta intrebă pre Iehova pentru d'insulŭ,
şi-ĭ [k] dădu merinde, şi-ĭ dădu şi sabia luĭ
Goliatŭ, Filisténulŭ.

Şi regele trămese, ca să chiĭame pre A- 11
himelechŭ, fiĭulŭ luĭ Ahitubŭ, preutulŭ, şi
tótă casa părinteluĭ seŭ, pre preuţiĭ din
Nobŭ, şi eĭ veniră toţĭ la rege. Şi Saulŭ 12
ḑise: Ascultă acumŭ, fiĭulŭ luĭ Ahitubŭ!
Şi acesta ḑise: Éccĕ-mĕ, domnulŭ meŭ!
Şi Saulŭ 'ĭ ḑise: De ce v'aţĭ unitŭ asupra 13
mea tu şi fiĭulŭ luĭ Işaĭ, dându-ĭ tu pâne
şi sabiă, şi intrebându pre Dumneḑeŭ pentru
d'insulŭ, ca să se scóle asupra mea, *şi* să
mĕ pândéscă, cumŭ *elŭ face* astă-ḑi. Şi A- 14
himelechŭ respunse regeluĭ, şi ḑise: Şi cine
intre toţĭ serviĭ teĭ *este* ca Davidŭ, credin-
ciosŭ ginere alŭ regeluĭ, şi cu intrare in
sfatulŭ teŭ, şi onoratŭ in casa ta? Óre 15
de astă-ḑi amŭ inceputŭ a intreba pre Dum-
neḑeŭ pentru d'insulŭ? Departe de mine
una ca acésta! Să nu arunce regele asupra
servuluĭ seŭ *o asemenea* vină, *cumŭ şi* a-
supra a tótă casa părinteluĭ meŭ: că ser-
vulŭ teŭ din tóte acestea n'a sciutŭ ni-
micŭ, nicĭ micŭ nicĭ mare.

Şi regele ḑise: Ahimelechŭ, tu veĭ muri, 16
tu şi tótă casa părinteluĭ teŭ. Şi regele 17
ḑise alergătorilorŭ, ce stăteaŭ imprejurulŭ
seŭ: Apropiaţi-vĕ, şi omoriţĭ pre preuţiĭ luĭ
Iehova; că şi eĭ ţinŭ cu Davidŭ; eĭ sciură
că era fugarŭ, şi nu mĭ-aŭ descoperitŭ. Dară
servii regeluĭ 'nu voiră a intinde mâna lorŭ
ca să se arunce asupra preuţilorŭ luĭ Iehova.
Şi regele ḑise luĭ Doegŭ; Apropiă-te tu, 18
şi aruncă-te asupra preuţilorŭ. Şi Doegŭ,
Edomitulŭ se apropiă, şi se aruncă asupra

[i] Cap. 22. 9. Ps. 52. titlu. [j] Cap. 17. 2, 50. [k] Veḑi Cap. 31. | 10. [l] Ps. 56, titlu. [m] Cap. 18. 7. & 29. 5. | [n] Luc. 2. 19. [o] Ps. 34, titlu. — | *Capulŭ 22.* [a] Ps. 57, titlu, & 142, titlu. [b] 2 Sam. 23. 13. | [c] Judc. 11. 3. [d] 2 Sam. 24. 11. 1 Cron. 21. 9. 2 Cron. 29. 25. | [e] Cap. 8. 14. [f] Cap. 18. 3. & 20. 30. [g] Cap. 21. 7. | Ps. 52, titlu. & vers. 1, 2, 3. [h] Cap. 21. 1. [i] Cap. 14. 3. | [j] Num. 27. 21. [k] Cap. 21. 6. [l] Veḑi Exod. 1. 17.

preuţilorŭ, şi elŭ [m] ucise in ḑiŭa aceea optŭ-
ḑecĭ şi cincĭ de inşi, cari purtaŭ efodulŭ de
19 inŭ. [n] Şi pre Nobŭ, cetatea preuţilorŭ, o trecu
prin ascuţitulŭ sâbieĭ, de la bărbatŭ pănă
la femeă, de la copilŭ pănă la sugĕtorŭ; *incă*
şi boŭ, asinŭ, şi óie *trecu* prin ascuţitulŭ
sâbieĭ.
20 [o] Êrŭ unŭ fiiŭ alŭ luĭ Ahimelechŭ, fiĭulŭ luĭ
Ahitubŭ, alŭ căruĭ nume era Abiatarŭ, [p] scăpă,
21 şi fugi la Davidŭ. Şi Abiatarŭ spuse luĭ
Davidŭ, că Saulŭ a ucisŭ pre preuţiĭ luĭ
22 Iehova. Şi Davidŭ ḑise luĭ Abiatarŭ: Sciu-
t'amŭ din acea ḑi, că Doegŭ Edomitulŭ
aflându-se acolo, va spune acésta luĭ Saulŭ.
Eŭ amŭ căşunatŭ *mórtea* intregeĭ case a
23 pàrinteluĭ teŭ. Remăĭ cu mine, nu te teme;
[q] că celŭ ce caută viéţa mea, caută viéţa ta;
dară cu mine *veĭ fi* bine păzitŭ.

Davidŭ scapă Keila de la Filisteni; elŭ este urmăritŭ de Saulŭ, totuşĭ 'ĭ cruţă viéţa.

23 SI s'a spusŭ luĭ Davidŭ, ḑicêndŭ: Éccĕ,
Filisteniĭ facŭ resbelŭ cu [a] Keila, şi eĭ
2 pradă ariele. Şi Davidŭ [b] intrebă pre Iehova,
ḑicêndŭ: Să mĕ ducŭ, şi să batŭ pre acestĭ
Filisteni? Şi Iehova ḑise luĭ Davidŭ: Du-te
3 şi bate pre Filisteni, şi mêntue Keila. Şi
ómeniĭ luĭ Davidŭ ḑiseră cătră d'insulŭ:
Éccĕ, aicĭ in Iuda ne tememŭ noĭ, cu câtŭ
maĭ multŭ, dacă ne vomŭ duce la Keila a-
4 supra oştireĭ Filistenilorŭ. Şi Davidŭ maĭ
intrebă pre Iehova, şi Iehova 'ĭ respunse, şi
ḑise: Scólă-te, coborâ-te la Keila, că eŭ
5 voiŭ da pre Filisteni in mâna ta. Şi Da-
vidŭ cu ómeniĭ seĭ se duse la Keila, să se bată
cu Filisteniĭ, şi luă vitele lorŭ, şi făcu intre
eĭ mare ucidere; aşa Davidŭ mêntui pre
locuitoriĭ Keileĭ.
6 Şi cândŭ Abiatarŭ, fiĭulŭ luĭ Ahimelechŭ,
[c] fugi la Davidŭ in Keila, elŭ se pogorî, *avêndŭ*
efodulŭ in mâna sa.
7 Şi s'a spusŭ luĭ Saulŭ, că Davidŭ a so-
sitŭ la Keila. Şi Saulŭ ḑise: Dumneḑeŭ
l'a datŭ pre elŭ in mâna mea, că elŭ s'a
inchisŭ, venindŭ intr'o cetate cu porţĭ şi
8 zevóre. Şi Saulŭ chiămă totŭ poporulŭ la
resbelŭ, ca să se pogóre la Keila, *şi* să
impresóre pre Davidŭ şi pre ómeniĭ seĭ.
9 Şi Davidŭ cunoscêndŭ, că Saulŭ unel-
tesce acestŭ reŭ asupra luĭ, [d] ḑise luĭ Abia-
10 tarŭ, preutulŭ: Adă incóce efodulŭ! Şi Da-
vidŭ ḑise. O Iehova, Dumneḑeulŭ luĭ Is-
raelŭ! servulŭ teŭ a auḑitŭ, că Saulŭ caută
să vină la Keila, [e] spre a strica pentru mine
11 cetatea. Óre maĭ mariĭ Keileĭ mĕ vorŭ da
in mâna luĭ? Pogori-se-va Saulŭ, dupre
cumŭ a auḑitŭ servulŭ teŭ? O Iehova! Dum-
neḑeulŭ luĭ Israelŭ, rogu-te, spune *acé-*
sta servuluĭ teŭ. Şi Iehova ḑise: Elŭ se
va pogori. Şi Davidŭ ḑise: Da-vorŭ băr- 12
baţiĭ Keileĭ pre mine şi pre ómeniĭ meĭ
in mâna luĭ Saulŭ? Şi Iehova ḑise: *Te*
vorŭ da.
Şi Davidŭ se sculă cu ómeniĭ seĭ, [f] *ce* 13
eraŭ ca la şese sute de inşĭ, şi eĭ eşiră din
Keila, şi se duseră unde putură merge. Şi
luĭ Saulŭ i se spuse, că Davidŭ a scăpatŭ
din Keila: decĭ elŭ se opri de a merge.
Şi Davidŭ locuia in pustiiŭ, in locurĭ tarĭ, 14
şi locuia pe [g] munte in pustiiulŭ [h] Zifu, şi
Saulŭ 'lŭ [i] căuta pre elŭ in tóte ḑilele; dară
Dumneḑeŭ nu-lŭ dădu in mâna luĭ.
Şi Davidŭ vĕḑêndŭ, că Saulŭ a eşitŭ 15
spre a căuta viéţa sa, Davidŭ *şeḑu* in pus-
tiiulŭ Zifŭ, in pădure. Şi Ionatanŭ, fiĭulŭ 16
luĭ Saulŭ, se sculă, şi se duse la Davidŭ
in pădure, şi-ĭ intări mânele cu Dumneḑeŭ.
Şi elŭ ḑise cătră d'insulŭ: Nu te teme, 17
că mâna luĭ Saulŭ, părintele meŭ, nu te va
afla, ci tu veĭ domni preste Israelŭ, şi eŭ
voiŭ fi alŭ dăoilea după tine; şi [j] acésta
Saulŭ părintele meŭ bine scie. Şi eĭ [k] in- 18
cheiară amîndăoi legămêntŭ inaintea luĭ Ie-
hova; şi Davidŭ rămase in pădure, érŭ Io-
natanŭ se duse a casă.
Şi [l] se suiră Zifeniĭ cătră Saulŭ in Ghi- 19
bea, ḑicêndŭ: Éccĕ, Davidŭ s'a ascunsŭ la
noĭ in locurĭ tarĭ, in pădure, in dêlulŭ Ha-
chila, ce *este* spre mĕḑă-ḑi de pustiiŭ. Şi 20
acumŭ, dupre tótă dorinţa sufletuluĭ teŭ,
rege, de a te pogori, pogóră-te, şi *va fi*
[m] trébа nóstră de a-lŭ da pre elŭ in mâna
regeluĭ. Şi Saulŭ ḑise: Bine-cuvêntaţĭ *să* 21
fiţĭ voĭ de Iehova, că voĭ v'aţĭ induratŭ de
mine. Şi acumŭ mergeţĭ, maĭ pândiţĭ incă, 22
insemnaţĭ şi vedeţĭ loculŭ luĭ, pe care pi-
ciorulŭ luĭ stă, *şi* cine l'a vĕḑutŭ acolo; că
mi s'a spusŭ *că* elŭ este viclénŭ fórte. Ve- 23
deţĭ şi insemnaţĭ tóte locurile pe unde elŭ
se ascunde, şi intórceţi-vĕ la mine cu scirĭ
sigure, şi mĕ voiŭ duce cu voĭ; şi dacă elŭ
este in ţéră, eŭ 'lŭ voiŭ căuta intre tóte
miile luĭ Iuda. Decĭ eĭ se sculară, şi se du- 24
seră la Zifŭ inaintea luĭ Saulŭ.
Êrŭ Davidŭ şi ómeniĭ seĭ *eraŭ* in pustiiulŭ
[n] Maonŭ in câmpia dinspre mĕḑă-ḑi de pustiiŭ.
Şi Saulŭ cu ómeniĭ seĭ se duse spre a-*lŭ* 25
căuta, şi luĭ Davidŭ se spuse acésta, şi elŭ
se pogorî la stâncă, şi şedea in pustiiulŭ
Maonŭ. Indată ce Saulŭ auḑi *de acésta*, se
luă după Davidŭ in pustiiulŭ Maonŭ. Şi 26
Saulŭ mergea pe o latură a munteluĭ, şi

[m] Veḑi Cap. 2. 31. [n] Vers. 9, 11. [o] Cap. 23. 6. | [p] Cap. 2. 33. [q] 1 Reg. 2. 26. — | *Capulŭ 23.* [a] Ios. 15. 44. [b] Vers. 4, 6, 9. Cap. 30. 8. | 2 Sam. 5. 19. 23. [c] Cap. 22. 20. [d] Num. 27. 21. | Cap. 30. 7. [e] Cap. 22. 19. [f] Cap. 22. 2. & 25. 13. | [g] Ps. 11. 1. [h] Ios. 15. 55. [i] Ps. 54. 3, 4. [j] Cap. 24. 20. | [k] Cap. 18. 3. & 20. 16, 42. 2 Sam. 21. 7. [l] Veḑi Cap. 26. 1. | Ps. 54, titlu. [m] Ps. 54. 3. [n] Ios. 15. 55. Cap. 25. 2.

Davidŭ cu ómeniĭ seĭ pe cea-l-altă lature a
munteluĭ, [o] şi Davidŭ se grăbĭa de a se duce de
d'inaintea luĭ Saulŭ; érŭ Saulŭ şi cu ómeniĭ
seĭ [p] incunjurară pre Davidŭ şi pre ómeniĭ seĭ,
27 ca să-ĭ prindă. [q] Şi unŭ trămesŭ veni la Saulŭ,
dicêndŭ: Grăbesce, şi vino, că Filisteniĭ s'aŭ
28 aruncatŭ asupra ţereĭ. Şi Saulŭ se intórse
din urmărirea luĭ Davidŭ, şi s'a dusŭ spre
intimpinarea Filistenilorŭ: de aceea s'a nu-
mitŭ loculŭ acela Sela-Hammaklakotŭ (*stânca*
29 *împărţireĭ*). Şi Davidŭ se sui de acolo, şi
locui în locurile tarĭ din [r] Enŭ-Ghedi.

24 SI [a] cândŭ Saulŭ s'a intorsŭ de la urmărirea
Filistenilorŭ, i s'a spusŭ luĭ, dicêndŭ:
Éccĕ, Davidŭ *este* in pustiĭulŭ Enŭ-Ghedi:
2 Şi Saulŭ luă treĭ miĭ de bărbaţĭ, aleşĭ din totŭ
Israelulŭ, şi [b] se duse, ca să caute pre Davidŭ
3 şi pre ómeniĭ seĭ pe stâncele caprelorŭ. Şi
cândŭ elŭ veni la staulele oilorŭ lângă
cale, unde *era* o pesceră, [c] Saulŭ intră *in ea,*
spre a [d] face nevoile sale; érŭ [e] Davidŭ cu
4 ómeniĭ seĭ şedeaŭ in fundulŭ pescereĭ; [f] A-
tuncea diseră ómeniĭ luĭ Davidŭ către d'in-
sulŭ: Éccĕ diŭa, de care Iehova a disŭ
către tine: Éccĕ, voiŭ da pre neamiculŭ
teŭ in mâna ta, ca să facĭ cu d'insulŭ du-
pre cumŭ este bine in ochiĭ teĭ. Şi Davidŭ
se sculă, şi tăiă pe furişŭ colţulŭ mantieĭ
5 luĭ Saulŭ. Dară după acésta [g] ânima luĭ Da-
vidŭ se bătea, că a tăiatŭ colţulŭ *mantieĭ*
6 luĭ Saulŭ. Şi elŭ dise către ómeniĭ seĭ: [h] Să
mĕ ferescă Iehova, ca să facŭ una ca a-
césta domnuluĭ meŭ, a unsuluĭ luĭ Iehova,
şi ca să intindŭ mâna mea asupra luĭ;
7 că unsulŭ luĭ Iehova *este* elŭ. Şi Davidŭ
[i] opri pre ómeniĭ seĭ prin cuvinte, şi nu-ĭ
lăsă de a se scula asupra luĭ Saulŭ. Şi
Saulŭ se rĕdică din pesceră, şi se duse in
calea *sa.*
8 După aceea şi Davidŭ se sculă, eşi din
pesceră, şi strigă in urma luĭ Saulŭ, di-
cêndŭ: Domnulŭ meŭ, rege! Şi Saulŭ se
uĭtă in urma sa, şi Davidŭ se plecă cu faţa
9 la pămêntŭ, şi se prosternu. Şi Davidŭ dise
luĭ Saulŭ: [j] De ce ascultĭ cuvintele ómeni-
lorŭ, carĭ dicŭ: Éccĕ, Davidŭ caută rĕulŭ
10 teŭ! Éccĕ, in diŭa acésta vĕdură ochiĭ teĭ,
cumŭ Iehova te-a datŭ astă-dĭ in mâna mea
in pesceră, şi *mi se* dicea să te omorŭ; dară
eŭ te-amŭ cruţatŭ pre tine, şi amŭ disŭ:
nu voiŭ pune mâna mea pe domnulŭ meŭ,
11 că unsulŭ luĭ Iehova *este* elŭ. O părintele
meŭ! privesce, da, privesce colţulŭ mantieĭ
tale in mâna mea! Amŭ tăiatŭ colţulŭ man-
tieĭ tale, şi nu te-amŭ ucisŭ: cunósce şi
vedĭ *dară,* că in mâna mea [k] nu *este* nimicŭ
nelegiuitŭ şi rĕŭ, şi *că* nu ţĭ-amŭ păcătuitŭ;
totuşĭ tu [l] pândescĭ viéţa mea, spre a o rĕ-
dica. [m] Judece Iehova intre mine şi tine; 12
şi Iehova să mĕ resbune de tine; dară mâna
mea nu se va rĕdica asupra ta. Din ceĭ 13
rĕĭ ese rĕulŭ, cumŭ dice vechĭulŭ cuvêntŭ!
Dară mâna mea nu se va rĕdica asupra ta.
Şi după cine a eşitŭ regele luĭ Israelŭ? 14
Pre cine urmărescĭ? [n] Unŭ câne mortŭ, [o] unŭ
purice? [p] Iehova va fi judecătorŭ, şi va ju- 15
deca intre mine şi tine, şi [q] va privi, şi [r] va a-
pĕra causa mea, şi mĕ va păzi de mâna ta.
Şi Davidŭ sfârşindŭ de vorbitŭ aceste 16
cuvinte către Saulŭ, dise Saulŭ: Fiĭulŭ meŭ
Davidŭ, [s] vócea ta *este?* Şi Saulŭ 'şĭ inălţă
vócea sa, şi plânse. [t] Şi elŭ dise luĭ Da- 17
vidŭ: Tu *escĭ* [u] maĭ dreptŭ decâtŭ mine, că
[v] tu mĭ-aĭ arĕtatŭ bunĕtate, érŭ eŭ ţĭ-amŭ a-
rĕtatŭ rĕutate. Şi tu aĭ doveditŭ astă-dĭ, 18
că aĭ lucratŭ bine către mine; că [w] Iehova
m'a datu pre mine in mâna ta, şi nu m'aĭ
ucisŭ. De găsesce cine-va pre neamiculŭ 19
seŭ, óre 'lŭ va lăsa să se ducă in cale bună?
Iehova să-ţĭ resplătéscă cu bine aceea ce
tu mĭ-aĭ făcutŭ in diŭa acésta. Şi acumŭ, 20
éccĕ, [y] eŭ sciŭ că rege veĭ fi, şi că regatulŭ
luĭ Israelŭ va sta in mâna ta. Şi acumŭ, 21
[z] jură-mĭ pe Iehova, [a] că tu nu veĭ stêrpi se-
minţa mea după mine, şi că tu nu veĭ ni-
mici numele meŭ din casa părinteluĭ meŭ.
Şi Davidŭ jură luĭ Saulŭ; şi Saulŭ se 22
duse la casa sa, şi Davidŭ cu ómeniĭ seĭ
se suiră in [b] intăritură.

Mórtea luĭ Samuelŭ; afacerile luĭ Davidŭ cu Nabalŭ şi cu Abigailŭ.

SI [a] Samuelŭ muri, şi totŭ Israelulŭ se a- 25
dună, şi-lŭ [b] plânse; şi eĭ 'lŭ immormên-
tară la casa sa in Rama.
Şi Davidŭ se sculă, şi se pogorî [c] in pus-
tiĭulŭ Paranŭ. Şi *era* unŭ bărbatŭ [d] in Maonŭ, 2
a căruĭ avere *era* in [e] Carmelŭ; şi omulŭ
era fórte avutŭ: avea treĭ miĭ de oĭ şi o
mie de capre: şi elŭ se oprĭa in Carmelŭ,
cândŭ se tundeaŭ oile sale. Şi numele a- 3
cestuĭ bărbatŭ *era* Nabalŭ, şi numele femeeĭ
sale Abigailŭ; şi femea *era* de bună inţele-
gere şi frumósă la chipŭ; dară bărbatulŭ
era aspru şi rĕŭ in faptele sale; şi elŭ *era*
din némulŭ luĭ Calebŭ. Şi Davidŭ audindŭ 4
in pustiĭŭ, că Nabalŭ [f] tundea oile sale, Tră- 5
mese Davidŭ dece servĭ; şi Davidŭ dise
servilorŭ: Suiţi-vĕ la Carmelŭ, şi mergeţĭ
la Nabalŭ, şi intrebaţi-lŭ in numele meŭ de
6 sănĕtate; Şi să diceţĭ: Să trăescĭ; [g] pace
ţie şi pace caseĭ tale şi pace la totŭ ce
7 este alŭ teŭ. Şi acumŭ amŭ auditŭ, că aĭ
de tunsŭ; decĭ *să scĭĭ, că* păstoriĭ teĭ aŭ fostŭ
cu noĭ, noĭ nu ĭ-amŭ supĕratŭ, [h] şi nu lĭ-a
lipsitŭ nimicŭ in tóte dilele, câtŭ aŭ fostŭ
8 eĭ la Carmelŭ. Intrébă pre serviĭ teĭ, şi eĭ
'ţĭ vorŭ spune. De aceea afle serviĭ *teĭ*
charŭ in ochiĭ teĭ; că intr'o [i] di bună amŭ
venitŭ. Rugămu-te, dă servilorŭ teĭ şi fi-
iuluĭ teŭ Davidŭ ceea ce mâna ta va afla.
9 Şi serviĭ luĭ Davidŭ veniră, şi vorbiră
luĭ Nabalŭ tóte aceste cuvinte in numele luĭ
10 Davidŭ; şi tăcură. Şi Nabalŭ respunse ser-
vilorŭ luĭ Davidŭ, şi dise: [j] Cine *este* Davidŭ,
şi cine 'ĭ fiĭulŭ luĭ Işaĭ? Astă-dĭ sûnt mulţĭ
11 servĭ carĭ fugŭ de la domnulŭ lorŭ, [k] Eŭ
să ieŭ pânea mea, apa mea, şi ceea ce amŭ
junghiatŭ pentru tundĕtoriĭ meĭ, şi să o daŭ
unorŭ ómenĭ, pre carĭ nu-ĭ sciŭ de unde
12 *sûnt?* Şi serviĭ luĭ Davidŭ se inturnară pe
calea lorŭ, se intórseră, veniră, şi-ĭ spuseră
13 luĭ tóte cuvintele aceste. Şi Davidŭ dise
către ómeniĭ seĭ: Incingeţĭ fie-care sabia
sa; şi eĭ inciseră fie-care sabia sa, şi Da-
vidŭ incinse şi elŭ sabia sa; şi se suiră
după Davidŭ ca la patru sute de inşĭ; érŭ
dŭoĕ sute [l] rĕmaseră pe lângă unelte.
14 Şi Abigaileĭ, femea luĭ Nabalŭ, spuse
unulŭ din servĭ, dicêndŭ: Éccĕ Davidŭ a
trămesŭ ómenĭ din pustiĭŭ spre a saluta pre
domnulŭ nostru, şi elŭ s'a purtatŭ rĕŭ cu
15 eĭ. Şi bărbaţiĭ *aŭ fostŭ* bunĭ cu noĭ, [m] nu
amŭ fostŭ supĕraţĭ, şi nimicŭ nu nĭ-a lipsitŭ
in tóte dilele câte amŭ âmblatŭ cu eĭ, cândŭ
16 eramŭ in câmpiă. [n] Zidŭ nĭ-aŭ fostŭ noŭĭ şi
nóptea şi diŭa, in tóte dilele câte amŭ âm-
17 blatŭ cu eĭ, păscêndŭ eĭ oile. Şi acumŭ cu-
getă, şi vedĭ ce este de făcutŭ, că [o] rĕŭ s'a
hotărîtŭ asupra domnuluĭ nostru şi asupra
caseĭ sale; căcĭ elŭ *este* [p] atâtŭ de rĕŭ, că
nimenea nu póte vorbi cu elŭ.
18 Şi Abigailŭ se grăbi, şi [q] luă dŭoĕ sute
de pânĭ, dŭoĭ foĭ de vinŭ, cincĭ oĭ pregă-
tite, cincĭ see de grăunţe prăjite, o sută de
turte de stafide, şi dŭoe sute de turte de
19 smochine, şi *le* puse pe asinĭ. Şi ea dise
către serviĭ seĭ: [r] Treceţĭ inaintea mea, éccĕ
vinŭ in urma vóstră; dară bărbatuluĭ seŭ
20 Nabalŭ, nu-i-a spusŭ. Şi călătorindŭ ea pe
asinŭ, şi pogorîndu-se intr'unŭ locŭ tu-
fosŭ alŭ munteluĭ, éccĕ, Davidŭ cu ómeniĭ
seĭ 'ĭ veniaŭ inainte, încâtŭ ea 'ĭ intêlni
pre eĭ.
Şi Davidŭ dise: In adevĕrŭ, in zadarŭ 21
amŭ păzitŭ cele ce acesta avea in pustiĭŭ,
de nu s'a perdutŭ nimicŭ din tóte câte *sûnt*
ale luĭ; că elŭ nĭ-a [s] resplătitŭ cu rĕŭ pentru
bine. [t] Aşa să facă Dumnedeŭ neamicilorŭ 22
luĭ Davidŭ, şi incă maĭ multŭ, dacă până
deméneţă voiŭ [u] lăsa *verĭ-ce* [v] parte bărbătéscă
din tóte ale luĭ!
Şi Abigailŭ vĕdêndŭ pre Davidŭ, ea [w] s'a 23
datŭ josŭ cu grăbire de pe asinŭ, căḍu pe
faţă inaintea luĭ Davidŭ, şi se prosternu la
pămêntŭ; Şi ea căḍu la piciórele luĭ, şi 24
dise: Asupra mea *să fie* greşéla, domnulŭ
meŭ! şi lasă pre serva ta să vorbéscă la
urechĭele tale, şi ascultă cuvintele serveĭ tale;
Rogu-te, domnulŭ meŭ să nu ĭee aminte la 25
acestŭ omŭ de nimicŭ, la Nabalŭ; căcĭ cumŭ
este numele luĭ, aşa *este* elŭ: Nabalŭ (*nebunŭ*)
este numele luĭ, şi nebuniă *este* intru d'insulŭ;
dară eŭ, serva ta, nu amŭ vĕdutŭ ómeniĭ
domnuluĭ meŭ, pre carĭ ĭ-aĭ trămesŭ. Şi 26
acumŭ, domnulŭ meŭ, [y] viŭ *este* Iehova, şi
viŭ *este* sufletulŭ teŭ, Iehova te-a [z] opritŭ ca
să vinĭ la *vĕrsare de* sânge, şi să-ţĭ [a] ajuţĭ
cu chiarŭ mâna ta. Şi acumŭ [b] fie ca Nabalŭ
neamiciĭ teĭ, şi ceĭ ce caută *să facă* rĕŭ
domnuluĭ meŭ. Decĭ vedĭ [c] darulŭ ce serva 27
ta 'lŭ aduce domnuluĭ meŭ, ca să se dee
ómenilorŭ carĭ urméză domnuluĭ meŭ. Ro- 28
gu-te, értă fără-de-legea serveĭ tale! Că
[d] Iehova va face domnuluĭ meŭ casă stator-
nică; că domnulŭ meŭ [e] pórtă resbelele luĭ
Iehova, şi nu s'a vĕdutŭ [f] *nimicŭ* rĕŭ in tine
in *tóte* dilele tale. Şi dacă omŭ s'a sculatŭ 29
spre a te urmări, şi a căutatŭ viéţa ta, totuşĭ
viéţa domnuluĭ meŭ va fi legată in legătura
vieţeĭ cu Iehova Dumnedeulŭ teŭ, şi *elŭ*
viéţa neamicilorŭ teĭ o va [g] arunca *din* medĭ-
loculŭ praştieĭ. Şi cândŭ Iehova va face 30
domnuluĭ meŭ totŭ binele, pre care ţĭ l'a
promisŭ, şi te va pune domnŭ preste Is-
raelŭ; Atuncĭ acésta nu va fi cădere şi mus- 31
trare de cugetŭ domnuluĭ meŭ, că a vĕrsatŭ
sânge nevinovatŭ, şi că domnulŭ meŭ s'a
ajutatŭ singurŭ. Şi cândŭ Iehova va face
bine domnuluĭ meŭ, atuncĭ adu-ţĭ aminte de
serva ta.
Şi Davidŭ dise către Abigailŭ: [h] Bine-cu- 32
vêntatŭ *fie* Iehova, Dumnedeulŭ luĭ Israelŭ,
care te-a trămesŭ in diŭa acésta spre in- 33
timpinarea mea, Şi bine-cuvêntată *fie* in-
ţelegerea ta, şi bine-cuvêntată *să fiĭ* tŭ, că

---

o Ps. 31. 22. p Ps. 17. 9. q Vedĭ 2 Reg. 19. 9. r 2 Cron. 20. 2. — Capulŭ 24. a Cap. 23. 29.
b Ps. 38. 12. c Ps. 141. 6. d Judc. 3. 24. e Ps. 57, titlu, & 142, titlu. f Cap. 26. 8. g 2 Sam. 24. 10. h Cap. 26. 11.
i Ps. 7. 4. Mat. 5. 44. Rom. 12. 17, 19. j Ps. 141. 6. Prov. 16. 28. & 17. 9. k Ps. 7. 3, & 35. 7.
l Cap. 26. 20. m Fac. 16. 5. Judc. 11. 27. Cap. 26. 10. Iov 5. 8. n Cap. 17. 43. 2 Sam. 9. 8.
o Cap. 26. 21. p Vers. 12. q 2 Cron. 24. 22. r Ps. 35. 1. & 43. 1. & 119. 154. Mic. 7. 9. s Cap. 26. 17.
t Cap. 26. 21. u Fac. 38. 26. v Mat. 5. 44. w Cap. 26. 23. y Cap. 23. 17. z Fac. 21. 23. a 2 Sam. 21. 6, 8.
b Cap. 23. 29. — Capulŭ 25. a Cap. 28. 3. b Num. 20. 29. Deut. 34. 8.
c Fac. 21. 21. Ps. 120. 5. d Cap. 23. 24. e Ios. 15. 55. f Fac. 38. 13. 2 Sam. 13. 23.
g 1 Cron. 12. 18. Ps. 122. 7. Luc. 10. 5. h Vers. 15, 21. i Neem. 8. 10. Est. 9. 19. j Judc. 9. 28.
Ps. 73. 7, 8. & 123. 3, 4. k Judc. 8. 6. l Cap. 30. 24. m Vers. 7. n Esod. 14. 22. Iov 1. 10.
o Cap. 20. 7. p Deut. 13. 13. Judc. 19. 22. q Fac. 32. 13. Prov. 18. 16. & 21. 14. r Fac. 32. 16, 20.
s Ps. 109. 5. Prov. 17. 13. t Rut. 1. 17. Cap. 3. 17. & 20. 13, 16. u Vers. 34. v 1 Reg. 14. 10.
& 21. 21. 2 Reg. 9. 8. x Ios. 15. 18. Judc. 1. 14. y 2 Reg. 2. 2. z Fac. 20. 6. Vers. 33.
a Rom. 12. 19. b 2 Sam. 18. 32. c Fac. 33. 11. Cap. 30. 26. 2 Reg. 5. 15. d 2 Sam. 7. 11, 27. 1 Reg. 9. 5. 1 Cron. 17. 10, 25.
e Cap. 18. 17. f Cap. 24. 11.
g Ier. 10. 18. h Fac. 24. 27. Esod. 18. 10. Ps. 41. 13. & 72. 18. Luc. 1. 68.

m'aĭ [i] opritŭ in ḑiŭa acésta de a veni la
vĕrsare de sânge, şi a-mĭ ajuta cu chiarŭ
34 mâna mea. Şi cu adevĕratŭ viŭ *este* Ie-
hova, Dumneḑeulŭ luĭ Israelŭ, care m'a [j] o-
pritŭ de a-ţĭ face rĕŭ, că de n'aĭ fi venitŭ
cu grăbire spre întimpinarea mea, [k] nu arŭ
fi rĕmăsŭ luĭ Nabalŭ până în ḑiorĭ nicĭ o
35 fiinţă de partea bărbătéscă. Şi Davidŭ luâ
din mâna eĭ *ceea* ce ea ĭ-a adusŭ, şi-ĭ ḑise:
[l] Sue-te cu pace la casa ta; privesce, eŭ
amŭ ascultatŭ de vócea ta, şi [m] amŭ căutatŭ
la faça ta.
36 Şi Abigailŭ întorcêndu-se la Nabalŭ, éccĕ,
[n] elŭ avea ospĕţŭ in casa sa, ca ospĕţulŭ
unuĭ rege, şi ânima luĭ Nabalŭ *era* veselă,
şi elŭ *era* forte ameţitŭ; şi ea nu ĭ-a spusŭ
nicĭ unŭ cuvêntŭ, micŭ séŭ mare, până in
37 faptulŭ ḑileĭ. Ĕrŭ demânéţa, cândŭ ame-
ţéla luĭ Nabalŭ era trecută, femea luĭ ĭ
spuse tóte aceste lucrurĭ, şi ânima sa a-
morţi intru elŭ, şi se făcu *ca* o pétră.
38 Şi camŭ *după* ḑece ḑile, Iehova lovi pre
39 Nabalŭ, incâtŭ elŭ muri: Şi Davidŭ au-
ḑindŭ, că a muritŭ Nabalŭ, ḑise: [o] Bine-cu-
vêntatŭ *să fie* Iehova, care mĭ-a [p] făcutŭ drep-
tate, pentru ocara ce amŭ primitŭ de la
Nabalŭ, şi care a [q] opritŭ pre servulŭ seŭ
de la rĕŭ; şi a [r] intorsŭ asupra capuluĭ luĭ
Nabalŭ rĕutatea sa.
Şi Davidŭ trămese să se spună Abigaileĭ,
40 că o va lua elŭ de femeă. Şi serviĭ luĭ
Davidŭ veniră la Abigailŭ la Carmelŭ, şi-ĭ
vorbiră, ḑicêndŭ: Davidŭ ne-a trămesŭ la
41 tine, spre a te lua de femeă. Şi ea se
sculă, şi se prosternu cu faça la pământŭ,
şi ḑise: Éccĕ, [s] serva ta *să fie* sclava *ta*, spre
a spăla picĭórele servilorŭ domnuluĭ meŭ.
42 Şi Abigailŭ se grăbi, şi se sculă, şi incălecă
pe asinŭ, avêndŭ cu sîne şi cincĭ din ser-
vele eĭ, cari-ĭ urmaŭ; şi se duse după tră-
43 meşiĭ luĭ Davidŭ; şi-ĭ fu femeă. Şi Davidŭ
luâ şi pre Ahinoamŭ [t] din Ezreelŭ, [u] şi amîn-
44 dŭoĕ fură femeele sale. Ĕrŭ Saulŭ dădu
pre [v] Micalŭ, féta sa, femea luĭ Davidŭ, luĭ
Palti, fiĭulŭ luĭ Laişŭ, din [x] Galimŭ.

Davidŭ ĕră-şĭ este urmăritŭ de Saulŭ, şi ĕră-şĭ ĭ cruţă viéţa.

26 Şi Zifiţiĭ veniră cătră Saulŭ la Ghibea,
ḑicêndŭ: Éccĕ, [a] Davidŭ se află ascunsŭ
pe délulŭ Keila in dreptŭ cu pustiĭulŭ.
2 Şi Saulŭ se sculă, şi se pogorî la pustiĭulŭ
Zifŭ, şi cu d'insulŭ treĭ miĭ de inşĭ aleşĭ aĭ
luĭ Israelŭ, ca să caute pre Davidŭ in pu-
3 stiĭulŭ Zifŭ. Şi Saulŭ tăbĕră pe délulŭ
Keila, care *este* in dreptulŭ pustiĭuluĭ lûngă
cale, şi Davidŭ şedea in pustiiŭ; şi inţele-
gêndŭ, că Saulŭ a venitŭ după d'insulŭ in
pustiiŭ, Trămese Davidŭ spionĭ, şi află că 4
Saulŭ intr'adevĕrŭ a venitŭ.
Şi Davidŭ se sculă, şi veni la loculŭ unde 5
Saulŭ tăbĕrâse, şi Davidŭ vĕḑu loculŭ, unde
Saulŭ era culcatŭ cu [b] Abnerŭ, fiĭulŭ luĭ Nerŭ,
maĭ marele oştireĭ sale. Şi Saulŭ era cul-
catŭ in palancă, şi poporulŭ tăbĕrâtŭ in ju-
rulŭ seŭ. Şi Davidŭ luâ cuvêntulŭ, şi ḑise 6
cătră Ahimelechŭ, Heteulŭ, şi cătră Abişaĭ,
fiĭulŭ [c] Ţeruieĭ, fratele luĭ Ioabŭ, ḑicêndŭ:
Cine se va [d] pogorî cu mine la Saulŭ in ta-
bĕră? Şi Abişaĭ ḑise: Eŭ mĕ voiŭ pogorî
cu tine.
Şi Davidŭ cu Abişaĭ veni asupra popo- 7
ruluĭ nóptea, şi éccĕ, Saulŭ jăcea dormindŭ
in palancă, şi lancea sa infiptă in pămêntŭ
la căpĕtĕiulŭ seŭ; şi Abnerŭ şi poporulŭ
jăceaŭ in jurulŭ luĭ. Şi Abişaĭ ḑise luĭ Da- 8
vidŭ: Dat'a Dumneḑeŭ astă-ḑĭ pre neami-
culŭ teŭ in mână, şi acumŭ 'lŭ voiŭ infinge
cu lancea in pămêntŭ cu o singură loviturămă,
şi nu-ĭ voiŭ maĭ da a dŭoa. Şi Davidŭ ḑise 9
luĭ Abişaĭ: Să nu-lŭ omorĭ, [e] că cine a in-
tinsŭ mâna sa asupra unsuluĭ luĭ Iehova, şi
a rĕmasŭ nepedepsitŭ? Şi Davidŭ *maĭ* ḑise: 10
Viŭ *este* Iehova! numaĭ [f] luĭ Iehova e datŭ
de a-lŭ lovi: séŭ [g] ḑiŭa sa va veni ca să mórĕ,
séŭ se va [h] pogorî la resbelŭ, şi va peri. [i] Să 11
mĕ feréscă Iehova, ca să intindŭ mâna mea
asupra unsuluĭ luĭ Iehova. Şi acumŭ ĭé
lancea, care-ĭ la căpĕtĕiulŭ seŭ, şi ulcĭo-
rulŭ de apă, şi să ne ducemŭ. Şi Davidŭ 12
luâ lancea şi ulcĭorulŭ de apă de la căpĕ-
tĕiulŭ luĭ Saulŭ; şi eĭ se duseră; şi nime-
nea n'a vĕḑutŭ, nimenea n'a băgatŭ in sémă,
şi nimenea nu s'a desceptatŭ; că toţĭ dor-
mĭaŭ, [j] unŭ somnŭ adûncŭ de la Iehova că-
ḑêndŭ asupra lorŭ.
Şi Davidŭ trecu de ceea parte, şi se puse 13
pe vĕrfulŭ munteluĭ de departe, şi depărtare
mare *era* intre eĭ. Şi Davidŭ strigă cătră 14
poporŭ şi cătră Abnerŭ, fiĭulŭ luĭ Nerŭ,
ḑicêndŭ: Aŭ nu veĭ respunde, Abnerŭ? Şi
Abnerŭ respunse şi ḑise. Cine *escĭ* tu, *care*
strigĭ cătră rege? Şi Davidŭ ḑise luĭ Ab- 15
nerŭ: Aŭ nu *escĭ* tu bărbatŭ, şi cine-ĭ ca
tine in Israelŭ? Pentru ce dară n'aĭ păzitŭ
pre domnulŭ teŭ, pre regele? Că a venitŭ
unulŭ din poporŭ spre a omorî pre regele, 16
domnulŭ teŭ. Nu *este* bine ceea ce aĭ fă-
cutŭ; viŭ *este* Iehova, fiĭ aĭ morţĭ *sûnteţĭ*
voĭ, carĭ nu aţĭ păzitŭ pre domnulŭ vostru,

i Vers. 20.
j Vers 26.
k Vers. 22.
l Cap. 20. 42. 2 Sam. 15. 9 2 Roş. 5. 19.
m Luc. 7. 50. & 8. 48.
n Fac. 19. 21
o 2 Sam. 13. 23.
p Vers. 39.
q Prov. 22. 23.
r Vers. 20, 34.
s 1 Reg. 2. 44. Ps. 7 16.
t Rut 2. 10, 13. Prov 15. 33.
u Ios. 15. 56.
v Cap. 27 3. & 30 5.
x 2 Sam. 3. 14.
y Isa. 10. 30.

Capulŭ 26
a Cap. 23. 19. Ps. 54, titlu.
b Cap 14. 50. & 17 55.
c 1 Cron. 2. 16.
d Judc. 7 10, 11.
e Cap. 24. 6, 7. 2 Sam. 1. 10.
f Cap. 25. 38. Ps 94. 1, 2, 23.
Luc. 18. 7. Rom. 12. 19.
g Veḑi Fac. 47. 29 Deut. 31 14. Iov 7. 1. & 14. 5. Ps. 31 15.
h Cap 31 6
i Cap. 24. 4, 8
j Fac. 2. 21. 15. 12.

pre unsulŭ luĭ Iehova. Şi acumŭ uĭtă-te
unde *este* lancea regeluĭ şi ulcĭorulŭ de apă,
ce *eraŭ* la căpĕtĕiulŭ luĭ?
17 Şi Saulŭ cunoscu vócea luĭ Davidŭ, şi
ḑise: Fiĭulŭ meŭ Davidŭ, [k] vócea ta *este* a-
césta? Şi Davidŭ ḑise: Vócea mea, domnulŭ
18 meŭ, o rege. Şi *maĭ* ḑise: [l] Pentru ce dom-
nulŭ meŭ urmărescе pre servulŭ seŭ? Că
ce amŭ făcutŭ, şi ce *este* rĕŭ in mâna mea?
19 Şi acumŭ, rogu-te, să asculte domnulŭ meŭ,
regele, cuvintele servuluĭ seŭ: Dacă Iehova
te [m] aţiţă asupra mea, fie ca elŭ să primeścă
darulŭ de pâne *de la noĭ;* ĕrŭ dacă fiĭ ó-
menilorŭ *te aţiţă,* blăstemaţĭ *să fie* eĭ inaintea
luĭ Iehova; [n] că eĭ astă-ḑĭ m'aŭ gonitŭ, ca să
nu fiŭ unitŭ cu [o] moscenirea luĭ Iehova, ḑi-
20 cêndŭ: Du-te, servesce altorŭ ḑeĭ. Şi a-
cumŭ să nu cadă sângele meŭ pe pămêntŭ
inaintea feţeĭ luĭ Iehova: că regele luĭ Israelŭ
a eşitŭ să mĕ caute *ca* pre unŭ [p] purice, séŭ
cumŭ o potărniche se urmărescе in munţĭ.
21 Şi Saulŭ ḑise: [q] Pĕcătuit'amŭ, intórnă-te,
fiĭulŭ meŭ Davidŭ, nu-ţĭ voiŭ maĭ face rĕŭ;
că viéţa mea fu in ḑiŭa acésta aşa de
[r] scumpă in ochiĭ teĭ. Éccĕ, nebunesce amŭ
22 lucratŭ, şi de multe orĭ amŭ greşitŭ. Şi
Davidŭ respunse, şi ḑise: Éccĕ lancea re-
23 geluĭ, vină unulŭ din ómenĭ, şi să o ĭee. Şi
[s] Iehova să intórcă fie-căruĭa dupre dreptatea
sa şi dupre credincĭoşia sa, că Iehova te-a
datŭ astă-ḑĭ in mâna *mea,* dară nu amŭ
voitŭ a intinde mâna mea asupra unsuluĭ
24 luĭ Iehova. Şi dupre cumŭ viéţa ta a fostŭ
astă-ḑĭ scumpă in ochiĭ meĭ, aşa viéţa mea
va fi scumpă in ochiĭ luĭ Iehova, şi elŭ mĕ
25 va mântui de tótă nevoia. Şi Saulŭ ḑise
luĭ Davidŭ: Bine-cuvêntatŭ *să fiĭ* tu, fiĭulŭ
meŭ Davidŭ, de sigurŭ tu veĭ reuşi, da, veĭ
[t] invinge. Atuncea Davidŭ se duse in calea
sa, şi Saulŭ se intórse la loculŭ seŭ.

Davidŭ fuge la regele din Gatŭ, şi se opresce in Ţiklagŭ.

27 Şi Davidŭ ḑise in ânima sa: Intr'o ḑi voiŭ
peri de mâna luĭ Saulŭ. Nimicŭ nu *este*
maĭ bine pentru mine decâtŭ să fugŭ in
pămêntulŭ Filistenilorŭ; numaĭ aşa Saulŭ se
va lăsa de mine, de a mĕ maĭ căuta in
totŭ cuprinsulŭ luĭ Israelŭ, şi voiŭ scăpa
2 de mâna sa. Şi Davidŭ se sculă, [a] şi trecu,
elŭ şi ceĭ şese sute de inşĭ, cari *eraŭ* cu
d'insulŭ, [b] la Achişŭ, fiĭulŭ luĭ Maocŭ, regele
3 Gatuluĭ. Şi Davidŭ rĕmase cu Achişŭ in
Gatŭ, elŭ şi ómenĭĭ seĭ, fie-care cu familia
sa, şi Davidŭ [c] cu amîndŭoĕ femeele sale,
Ahinoamŭ, Ezreeléna, şi Abigailŭ, Carmeléna,
femeea luĭ Nabalŭ. Şi spunêndu-se luĭ Saulŭ, 4
că Davidŭ a fugitŭ la Gatŭ, elŭ nu-lŭ maĭ
căutâ.
Şi Davidŭ ḑise luĭ Achişŭ: Rogu-te, de 5
amŭ aflatŭ charŭ in ochiĭ teĭ, să mi se dee
unŭ locŭ in una din cetăţile ţereĭ, ca să
şedŭ acolo; de ce să şédă servulŭ teŭ cu
tine, in cetatea domnéscă? Şi Achişŭ 'ĭ 6
dădu in ḑiŭa aceea cetatea [d] Ţiklagŭ. De
aceea Ţiklagulŭ a rĕmasŭ alŭ regilorŭ din
Iuda până in ḑiŭa de astă-ḑĭ. Şi a fostŭ 7
numĕrulŭ ḑilelorŭ, pre cari Davidŭ le pe-
trecu in pămêntulŭ Filistenilorŭ, unŭ anŭ şi
patru lunĭ.
Şi Davidŭ se suĭa cu ómeniĭ seĭ, şi năvălĭa 8
asupra [e] Gheşuriţilorŭ, [f] Ghezriţilorŭ şi
[g] Amalekiţilorŭ; că acestia locuĭaŭ acelŭ pă-
mêntŭ de maĭ 'nainte, [h] până la Şurŭ şi până
la pămêntulŭ Egiptuluĭ. Şi Davidŭ bătea 9
acelŭ pămêntŭ, şi nu lăsa in viéţă nicĭ băr-
batŭ nicĭ femeă; şi *li* lua oile, boiĭ, asiniĭ,
cămilele şi vestmintele; şi apoĭ se intorcea
inapoĭ, şi veniа la Achişŭ. Şi Achişŭ ḑicea: 10
Unde aţĭ năvălitŭ astă-ḑĭ? Şi Davidŭ re-
spundea: Spre méḑă-ḑiŭa luĭ Iuda, spre
méḑă-ḑiŭa [i] Erahmeeleilorŭ şi spre méḑă-
ḑiŭa [j] Keneilorŭ. Şi Davidŭ nu lăsâ in viéţă 11
nicĭ bărbatŭ nicĭ femeă, pentru a aduce *scire*
la Gatŭ, ḑicêndŭ: Nu cumŭ-va să spună
cine-va de noĭ, ḑicêndŭ: Acésta a făcutŭ
Davidŭ, şi acésta *a fostŭ* deprinderea sa in
tóte ḑilele câte a şedutŭ in pămêntulŭ Fi-
listenilorŭ. Şi Achişŭ se incredea luĭ Da- 12
vidŭ, ḑicêndŭ: Elŭ s'a făcutŭ uricĭosŭ po-
poruluĭ seŭ Israelŭ, şi elŭ 'mĭ va fi mie
totŭ-dé-una servŭ.

Inaintirea oştireĭ Filistenilorŭ; Saulŭ merge la o vrăjitóre din Endorŭ.

28 Şi [a] in ḑilele acele Filisteniĭ adunară ta- 28
berele lorŭ in oştire, ca să se lupte cu
Israelŭ; şi Achişŭ ḑise luĭ Davidŭ: Să [b] sciĭ
că veĭ eşi cu mine in tabĕră, tu şi ómeniĭ
teĭ. Şi Davidŭ ḑise luĭ Achişŭ: De sigurŭ, 2
veĭ vedé ce póte face servulŭ teŭ. Şi A-
chişŭ ḑise luĭ Davidŭ: Pentru acésta te
voiŭ puue păzitorulŭ capuluĭ meŭ in tóte
ḑilele.
Şi [b] Samuelŭ murise, şi totŭ Israelulŭ 'lŭ 3
plânsese; şi-lŭ immormêntaseră la Rama, in
cetatea sa.
Şi Saulŭ depărtase din ţéră pre [c] necro-
manţĭ şi pre vrăjitorĭ.
Şi cândŭ Filisteniĭ se adunară, şi veniră, 4

k Cap. 24. 16.
l Cap 24. 9, 11.
m 2 Sam. 16. 11. & 24. 1.
n Deut. 4. 28. Ps. 120. 5.
o 2 Sam. 14. 16. & 20. 19.
p Cap. 24. 14.
q Cap. 15. 24. & 24. 17.
r Cap. 18. 30.
s Ps. 7. 9. & 18. 20. Fac, 32. 28. — *Capulŭ 27.*
a Cap. 25. 13.
b Cap. 21. 10.
c Cap. 25. 43.
d Veḑi Ios. 15. 31. & 19. 5.
e Ios. 13. 2.
f Ios. 16 10. Judc. 1. 29.
g Esod. 16. 17. Veḑi Cap. 15. 7, 8.
h Fac. 25. 18.
i Veḑi 1 Cron. 2. 9, 25.
j Judc. 1. 16. —

Capulŭ 28.
a Cap. 29. 1,
b Cap. 25. 1.
c Vers. 9.
Esod. 22. 18. Lev. 19. 31. & 20. 27. Deut. 18. 10, 11.

și tăbĕrâră la [d]Şunemŭ, adunâ și Saulŭ totŭ
5 Israelulŭ; și tăbĕrâră in [e]Ghilboa. Şi Saulŭ
vĕdêndŭ tabĕra Filistenilorŭ, elŭ [f]se temu,
6 și ânima sa tremura fórte. Şi Saulŭ intrebâ
pre Iehova; érŭ [g]Iehova nu-ĭ respunse, nicĭ
prin [h]visŭ, nicĭ prin [i]urimĭ, nicĭ prin profeţĭ.
7 Şi Saulŭ dise servilorŭ seĭ: Căutaţi-mĭ o
femeă necromantă, ca să mĕ ducŭ la ea,
și să intrebŭ de ea. Şi servii seĭ 'ĭ diseră:
Éccĕ, o femeă necromantă *este* in Enŭ-Dorŭ.
8 Şi Saulŭ se prefăcu, și imbrăcâ alte vest-
minte, și se duse, elŭ și dŭoĭ ómenĭ cu
d'însulŭ, și eĭ sosiră la femeă nóptea; și
[j]elŭ dise: Rogu-te, gicesce-mĭ prin necro-
mantismŭ, și scólă-mĭ *pre acela* ce-ţĭ voiŭ
9 dice. Şi femea dise către d'însulŭ: Éccĕ,
tu scĭĭ ce a făcutŭ Saulŭ, cumŭ elŭ a [k]stêr-
pitŭ din ţéră pre toţĭ necromanţiĭ și pre
vrăjitoriĭ. De ce dară punĭ cursă vieţeĭ
10 mele, ca să mĕ omorĭ? Şi Saulŭ 'ĭ se jură
pe Iehova, dicêndŭ: Viŭ *este* Iehova, de ţĭ
se va intêmpla vr'unŭ rĕŭ din acestŭ lucru.
11 Şi femea dise: Pre cine să-ţĭ scolŭ? Şi elŭ
dise: Scólă-mĭ pre Samuelŭ.
12 Şi femea vĕdêndŭ pre Samuelŭ, strigâ
cu vóce tare; și vorbi femea către Saulŭ,
dicêndŭ: De ce m'aĭ incelatŭ, că tu *escĭ*
13 Saulŭ! Şi regele dise către d'insa: Nu te
teme, ce aĭ vĕdutŭ? Şi femea dise luĭ Saulŭ:
Amŭ vĕdutŭ o fiinţă dumnedeéscă sculându-
14 se din pămêntŭ. Şi elŭ dise către d'insa:
Ce chipŭ avea? Şi ea dise: Unŭ omŭ bĕ-
trânŭ se sculâ, și elŭ *era* acoperitŭ cu o
[l]mantiă. Şi Saulŭ cunoscu că acesta *este*
Samuelŭ, și elŭ se plecâ cu faça la pămêntŭ,
și se prosternu.
15 Atuncea Samuelŭ dise luĭ Saulŭ: De ce
mĕ neliniscescĭ, sculându-mĕ? Şi Saulŭ dise:
[m]Sûnt strîmtoritŭ fórte, Filistenii se luptă
contra mea, și [n]Dumnedeŭ s'a retrasŭ de la
mine, și [o]nu-mĭ maĭ respunde mie nicĭ prin
profeţĭ, nicĭ prin visurĭ: de aceea te-amŭ
chiămatŭ, ca să-mĭ facĭ cunoscutŭ ce să
16 facŭ. Şi Samuelŭ dise: De ce mĕ intrebĭ,
dacă Iehova s'a depărtatŭ de la tine, și s'a
17 făcutŭ neamiculŭ teŭ? Că Iehova a făcutŭ
[p]dupre cumŭ a vorbitŭ prin mine: că Iehova
a luatŭ regatulŭ din mâna ta, și l'a datŭ
18 aprópeluĭ teŭ Davidŭ. [q]Că tu n'aĭ ascultatŭ
de vócea luĭ Iehova, și nicĭ aĭ indeplenitŭ
hotărîrea aprindereĭ mânieĭ luĭ asupra luĭ A-
malekŭ; de aceca 'ţĭ face Iehova acésta a-
19 stă-dĭ; Şi Iehova va da și pre Israelŭ cu
tine in mâna Filistenilorŭ, și mâne tu și fiiĭ
teĭ *veţĭ fi* cu mine. Încă și pre tabĕra luĭ
Israelŭ o va da Iehova in mâna Filistenilorŭ.
Şi Saulŭ cădu pe clipă intinsŭ la pă- 20
mêntŭ, și se temu fórte de cuvintele luĭ Sa-
muelŭ, și nicĭ o putere nu era intr'însulŭ,
că nu mâncase pâne tótă diŭa și tótă nóptea
aceea. Şi femea venindŭ la Saulŭ, și vĕ- 21
dêndŭ că elŭ era turburatŭ fórte, 'ĭ dise:
Éccĕ, serva ta a ascultatŭ de vócea ta, și
eŭ mĭ-amŭ [r]pusŭ vieţa in mână, și amŭ ascul-
tatŭ de cuvintele tale, pre carĭ tu le-aĭ vor-
bitŭ către mine. Şi acumŭ ascultă, rogu-te, 22
și tu de vócea serveĭ tale, că voiŭ să-ţĭ punŭ
inainte o bucată de pâne, ca să mâncĭ,
și să fie putere in tine, cândŭ veĭ pleca in
cale. Dară elŭ nu primi, ci dise: Nu voiŭ 23
mânca! Dară serviĭ seĭ cumŭ și femea stăturâ
de d'însulŭ, și elŭ ascultâ de vócea lorŭ,
se sculâ de la pămêntŭ, și se puse pe patŭ.
Şi femea acésta avea unŭ viţelŭ grasŭ in 24
casă; și ea se grăbi, și-lŭ junghiâ, luâ fă-
ină, o frămêntâ, și a coptŭ azime din ea.
Şi ea *le* puse inaintea luĭ Saulŭ și inaintea 25
servilorŭ seĭ, și eĭ mâncară. Apoĭ sculân-
du-se, plecară in nóptea aceea.

Davidŭ se trămete înapoĭ de maĭ marii Filistenilorŭ; elŭ urmăresce pre prădătoriĭ Ţiklagulŭ, și re'ntórce pre ceĭ prinşĭ și prada.

SI [a]Filisteniĭ adunară tóte taberele lorŭ [b]la 29
Afekŭ, și Israelŭ tăbĕrâ la fôntâna ce
era in Ezreelŭ. Şi domniĭ Filistenilorŭ ina- 2
intiră cu sutele și cu miile *lorŭ*, și Da-
vidŭ și ómeniĭ seĭ înaintiră maĭ in urmă [c]cu
Achișŭ. Dară maĭ mariĭ Filistenilorŭ di- 3
seră: Ce *caută* aceştĭ Ebreĭ? Şi Achișŭ
dise maĭ marilorŭ Filistenilorŭ: Acesta *este*
Davidŭ, servulŭ luĭ Saulŭ, regele luĭ Israelŭ,
care a fostŭ cu mine [d]aceste dile, séŭ *maĭ*
bine aceştĭ anĭ, și nu amŭ [e]aflatŭ intr'însulŭ
nicĭ o vină, din diŭa in care s'a datŭ *mie*
până in diŭa de astă-dĭ. Dară maĭ mariĭ 4
Filistenilorŭ se mâniară pe d'însulŭ; și diseră
către d'însulŭ: [f]Trămete înapoĭ pre omulŭ
acesta, ca să se intórcă la loculŭ seŭ, in
care l'aĭ aședatŭ, și să nu se pogóre cu
noĭ la resbelŭ, ca să nu fie protivniculŭ
nostru [g]in resbelŭ. Că cu ce póte acesta a se
face plăcutŭ domnuluĭ seŭ? Aŭ nu cu cape-
tele acestorŭ ómenĭ? Aŭ nu *este acesta* acelŭ 5
Davidŭ, de care *femeele* cântaŭ una alteĭa
in chorŭ, dicêndŭ: [h]Saulŭ a bătutŭ miile
sale, și Davidŭ decile de miĭ ale sale?
Şi Achișŭ chiămâ pre Davidŭ, și dise că- 6
tră d'însulŭ: Viŭ *este* Iehova! cu adevĕratŭ tu

d Ios. 19. 18. 2 Reg. 4. 8. | e Cap. 31. 1. | f Iov 18. 11. | g Cap. 14. 37. Prov. 1. 28. Plân. 2. 9. | h Num. 12. 6. | i Esod. 28. 30. Num. 27. 21. Deut. 33. 8. | j Deut. 18. 11. 1 Cron. 10. 13. Isa. 8. 19. | k Vers. 3. | l Cap. 15. 27. 2 Reg. 2. 8, 13. | m Prov. 5. 11, 12, 13. & 14. 14. | n Cap. 18. 12. | o Vers. 6. | p Cap. 15. 28. | q Cap. 15. 9. 1 Reg. 20. 42. 1 Cron. 10 13. Ier. 48. 10. | r Judc. 12. 3. Cap. 19. 5. Iov. 13. 14.

Capulŭ 29.

a Cap. 28. 1. | b Cap. 4. 1. | c Cap. 28. 1, 2. | d Vedĭ Cap. 27. 7. | e Dan. 6. 5. | f 1 Cron. 12. 19. | g Precum Cap. 14. 21. | h Cap. 18. 7. & 21. 11.

escĭ de bună credinţă, și bună *era* in ochiĭ
meĭ [i]eșirea ta și intrarea ta cu mine in ta-
bĕră; că [j]nu amŭ aflatŭ in tine nimicŭ de
rĕŭ din diŭa venireĭ tale la mine până in
diŭa de astă-dĭ; dară maĭ marilorŭ tu nu
7 *escĭ* plăcutŭ. Şi acumŭ intórce-te, și mergĭ
in pace, ca să nu facĭ *ce-va* rĕŭ in ochiĭ
8 capilorŭ Filistenilorŭ. Şi Davidŭ dise luĭ
Achișŭ: Ce amŭ făcutŭ, și ce aĭ aflatŭ la
servulŭ teŭ, din diŭa in care amŭ fostŭ
inaintea ta până in diŭa de astă-dĭ, ca să
nu mergŭ să mĕ batŭ cu neamiciĭ domnuluĭ
9 meŭ, regele? Şi Achișŭ respunse, și dise
luĭ Davidŭ: Eŭ sciŭ că tu *escĭ* bunŭ in ochiĭ
meĭ [k]ca unŭ ângerŭ alŭ luĭ Dumnedeŭ, dară
[l]maĭ mariĭ Filistenilorŭ dicŭ: Să nu se sue
10 cu noĭ la resbelŭ. Şi acumŭ ţe scólă de
demânéţă cu serviĭ domnuluĭ teŭ carĭ aŭ ve-
nitŭ cu tine, și sculaţi-vĕ de demânéţă, și
cândŭ vi se va lumina, plecaţĭ.
11 Şi Davidŭ se sculâ de demânéţă, elŭ și
ómeniĭ seĭ, ca să plece a dŭoa-dĭ, ca să
se intórne in pămêntulŭ Filistenilorŭ; [m]érŭ
Filisteniĭ se suiră la Ezreelŭ.
30 SI Davidŭ și ómeniĭ seĭ venindŭ in diŭa
a treĭa la Ţiklagŭ, *găsiră* că [a]Amalekiţiĭ
năvăliseră in partea despre médă-dĭ și in
Ţiklagŭ, și bătuseră Ţiklagulŭ, și-lŭ arseseră
2 cu focŭ; Şi luaseră prinse pre femeele ce
eraŭ acolo, *dară* nu uciseră pre nimenea,
de la micŭ și până la mare; ci-ĭ luară cu
3 sine, și s'aŭ dusŭ in drumulŭ lorŭ. Şi Da-
vidŭ și ómeniĭ seĭ venindŭ in cetate, éccĕ, *era*
arsă cu focŭ, și femeele lorŭ, fiiĭ lorŭ și
4 fetele lorŭ eraŭ luate prinse. Şi Davidŭ și
poporulŭ ce *era* cu d'însulŭ înălţară vócile
lorŭ, și plânseră, până ce nu maĭ fu pu-
5 tere in eĭ de plânsŭ. Şi [b]amîndŭoĕ femeele
luĭ Davidŭ eraŭ luate prinse: Ahinoamŭ, E-
zreeléna, și Abigailŭ, femea luĭ Nabalŭ, Car-
6 meléna. Şi Davidŭ era strîmtoritŭ fórte,
[c]că poporulŭ cugeta a-lŭ ucide cu petre; că
totŭ poporulŭ *avea* sufletulŭ amărîtŭ, fie-
care pentru fiiĭ seĭ și pentru fetele sale. [d]Ci
Davidŭ se intări in Iehova Dumnedeulŭ seŭ.
7 [e]Şi Davidŭ dise luĭ Abiatarŭ, preutulŭ,
fiiulŭ luĭ Ahimelechŭ: Pune, rogu-te, efo-
dulŭ pentru mine. Şi Abiatarŭ puse efodulŭ
8 pentru Davidŭ. [f]Şi Davidŭ întrebâ pre Ie-
hova, dicêndŭ: Să urmărescŭ acéstă cétă?
voiŭ ajunge-o? Şi elŭ 'ĭ dise: Urmăresce,
9 că *o* veĭ ajunge, și veĭ recăpĕta *tóte.* Şi
Davidŭ se duse, elŭ și ceĭ șese sute de
inșĭ ce *eraŭ* cu d'însulŭ, și sosiră la pê-
rĕulŭ Besorŭ, unde ceĭ ce rĕmâneaŭ in
urmă se opriră. Şi Davidŭ continuâ ur- 10
mărirea, elŭ și patru sute de inșĭ; [g]érŭ dŭoĕ
sute de inșĭ se opriră; că eraŭ pré obosiţĭ
spre a *maĭ* trece pêrĕulŭ Besorŭ.
Şi eĭ găsindŭ pre unŭ Egiptênŭ in 11
câmpŭ, 'lŭ duseră la Davidŭ, și eĭ 'ĭ dădură
luĭ pâne, și a mâncatŭ; și-ĭ dădură apă de
bĕutŭ. Şi eĭ 'ĭ maĭ dădură o bucată de 12
turtă de smochine și dŭoĭ turte de stra-
fide, și [h]elŭ mâncâ, și-ĭ reveni puterea; că
elŭ nu mâncase pâne nicĭ bĕuse apă treĭ
dile și treĭ nopţĭ. Şi Davidŭ 'ĭ dise: Alŭ 13
cuĭ *escĭ?* Şi de unde *escĭ?* Şi elŭ dise. Eŭ
sûnt unŭ tênĕrŭ Egiptênŭ, servŭ alŭ unuĭ
Amalekitŭ, și domnulŭ meŭ m'a părăsitŭ,
fiindŭ-că m'amŭ imbolnăvitŭ, de treĭ dile.
Noĭ amŭ năvălitŭ *in partea de* médă-dĭ a 14
[i]Chereteilorŭ, și in cea a luĭ Iuda, *in* partea
de médă-dĭ a luĭ [j]Calebŭ; și Ţiklagulŭ l'amŭ
arsŭ cu focŭ. Şi Davidŭ dise către d'in- 15
sulŭ: Voiescĭ să mĕ ducĭ către acea cétă?
Şi elŭ dise: Jură-mĭ pe Dumnedeŭ, că tu
nu mĕ veĭ omorĭ, și că nu mĕ veĭ da dom-
nuluĭ meŭ, și te voiŭ duce la acea cétă.
Şi elŭ 'lŭ duse, și éccĕ, *eraŭ* imprăsciaţĭ 16
pe tótă faça pămêntuluĭ, [k]mâncândŭ, bêndŭ,
și ospĕtândŭ din tóte prădele cele marĭ,
ce le luaseră din pămêntulŭ Filistenilorŭ și
din pămêntulŭ luĭ Iuda. Şi Davidŭ 'ĭ bătu 17
din diorĭ de diŭă și până in séra dileĭ a-
dŭoa, și n'a scăpatŭ nicĭ unulŭ din eĭ, a-
fară de patru sute de tênerĭ, carĭ incăle-
cară pe cămile, și fugiră. Așa Davidŭ scăpâ 18
totŭ ce Amalekiţiĭ luaseră; încă și pre a-
mindŭoĕ femeele sale scăpâ Davidŭ. Şi 19
nu lĭ-a lipsitŭ lorŭ nicĭ unulŭ, de la micŭ
până la mare, nicĭ fiiĭ nicĭ fete, nicĭ din
pradă *altŭ ce-va* din tóte câte luaseră de
la d'înșiĭ: [l]tóte le aduse Davidŭ indĕrĕptŭ.
Şi Davidŭ luâ rĕmăşiţa oilorŭ și boilorŭ, *și* 20
o mânară inaintea termeĭ *luate;* și diseră:
Acésta 'ĭ prada luĭ Davidŭ.
Şi Davidŭ venindŭ la ceĭ [m]dŭoĕ sute de 21
inșĭ, carĭ eraŭ pré obosiţĭ, spre a merge
după Davidŭ, și pre carĭ 'ĭ lăsase la pêrĕulŭ
Besorŭ, eĭ eșiră spre intimpinarea luĭ Da-
vidŭ, și spre intimpinarea poporuluĭ ce *era*
cu d'însulŭ; și Davidŭ apropiându-se de po-
porŭ, 'ĭ intrebâ de sânĕtate. Şi toţĭ ceĭ 22
rĕĭ și [n]de nimicŭ din ómeniĭ, carĭ s'aŭ dusŭ
cu Davidŭ, luândŭ cuvêntulŭ, diseră: Pen-
tru-că eĭ n'aŭ mersŭ cu noĭ, nu lĭ vomŭ
da din prada ce amŭ recăpĕtatŭ, ci numaĭ
fie-căruĭa femea sa și fiiĭ seĭ; *pre aceştiă* 'ĭ
potŭ lua și să se ducă. Érŭ Davidŭ dise: 23

i 2 Sam. 3. 25. 2 Reg. 19. 27. | j Vers. 3. | k 2 Sam. 14. 17, 20. & 19. 27. | l Vers. 4. | m 2 Sam. 4. 4.

Capulŭ 30.

a Vedĭ cap. 15. 7. & 27. 8. | b Cap. 25. 42, 43. 2 Sam. 2. 2. | c Esod. 17. 4. | d Ps. 42. 5. & 56. 3, 4, 11. Hab. 3. 17, 18. | e Cap. 23. 6, 9. | g Vers. 21. | h Așa Judc. 15. 19. Cap. 14. 27. | i 2 Sam. 8. 18. 1 Reg. 1. 38, 44. Ezec. 25. 16. | j Ios. 14. 13. & 15. 13. Zef. 2. 5. | k 1 Thes. 5. 3. | l Vers. 8. | m Vers. 10. | n Deut. 13. 13. Judc. 19. 22.

Nu faceţĭ aşa, fraţilorŭ, cu ceea ce nĭ-a
datŭ Iehova, care ne-a păzitŭ pre noĭ, şi
pre céta ce venĭa asupra nóstră a dat'o in
24 mânele nóstre: Şi cine vĭ va da ascultare
in lucrulŭ acesta? Că [o] dupre cumŭ *este* par-
tea acelora, carĭ s'aŭ pogorîtŭ la resbelŭ,
aşa *va fi* şi partea acelora carĭ aŭ rămasŭ
25 la unelte; de o potrivă vorŭ impărţi. Şi a
fostŭ *aşa* din ḑiŭa aceea incolo; că elŭ
făcu acésta aşeḑămêntŭ şi lege pentru I-
sraelŭ până in ḑiŭa de astă-ḑĭ.
26 Şi Davidŭ venindŭ la Ţiklagŭ, elŭ din
pradă trămese bătrânilorŭ din Iuda şi a-
micilorŭ seĭ, ḑicêndŭ: Éccĕ darulŭ ce *facŭ*
27 voŭĭ din prada neamicilorŭ luĭ Iehova! Ce-
lorŭ din Betŭ-Elŭ, celorŭ din [p] Ramotŭ de
28 méḑă-ḑĭ, şi celorŭ din [q] Iatirŭ; Celorŭ din
[r] Aroerŭ, celorŭ din Sifmotŭ, şi celorŭ din
29 [s] Eştemoa; Celorŭ din Racalŭ, celorŭ din
cetăţile [t] Erahmeeliţilorŭ, şi celorŭ din cetă-
30 ţile [u] Keneilorŭ; Celorŭ din [v] Horma, celorŭ
31 din Corŭ-Aşanŭ, şi celorŭ din Atacŭ; Ce-
lorŭ din [x] Hebronŭ, şi in tóte locurile pe unde
a âmblatŭ Davidŭ, elŭ şi ómeniĭ seĭ.

Israeliţiĭ sûnt învinşĭ de Filisteniĭ; mórtea luĭ Saulŭ şi a fiilorŭ seĭ.

31 Şi [a] Filisteniĭ se luptară cu Israelŭ; şi băr-
baţiĭ luĭ Israelŭ fugiră d'inaintea Filiste-
nilorŭ, şi căḑură ucişĭ pe muntele [b] Ghilboa.
2 Şi Filisteniĭ ajunseră pre Saulŭ şi pre fiiĭ
seĭ, şi bătură Filisteniĭ pre [c] Ionatanŭ, pre
Abinadabŭ şi pre Malchi-Şua, fiiĭ luĭ Saulŭ.
3 Şi [d] lupta fu grea pentru Saulŭ, şi-lŭ ajun-
seră arcaşiĭ, bărbaţĭ cu arcurĭ; şi elŭ se
4 temu fórte de arcaşĭ. [e] Şi Saulŭ ḑise pur-
tătoruluĭ armelorŭ sale: Scóte sabia ta, şi
mĕ străpunge cu ea; ca nu cumŭ-va să
vină [f] acestĭ necircumcişĭ, şi să mĕ străpungă,
şi să-şĭ bată jocŭ de mine. Érŭ purtătorulŭ
armelorŭ sale nu voĭ; [g] că se temea fórte.
Decĭ Saulŭ luă sabia, şi [h] se aruncă preste
d'insa. Şi purtătorulŭ armelorŭ sale, vĕ-
ḑêndŭ că Saulŭ era mortŭ, se aruncă şi
elŭ preste sabia sa, şi muri cu d'insulŭ.
Aşa muri impreună Saulŭ, ceĭ treĭ fiĭ aĭ
seĭ, purtătorulŭ armelorŭ sale, şi toţĭ ómeniĭ
seĭ, in ḑiŭa aceea.
Şi bărbaţiĭ luĭ Israelŭ, ce *eraŭ* d'incolo
de vale, şi ceĭ ce *eraŭ* d'incolo de Iordanŭ,
vĕḑêndŭ că bărbaţiĭ luĭ Israelŭ aŭ fugitŭ,
şi că Saulŭ şi fiiĭ seĭ eraŭ morţĭ, părăsiră
cetăţile, şi fugiră; şi veniră Filisteniĭ, şi
locuiră intr'insele.
Şi a dŭoa ḑi Filisteniĭ venindŭ ca să
desbrace pre ceĭ ucişĭ, eĭ aflară pre Saulŭ
şi pre ceĭ treĭ fiĭ aĭ seĭ, căḑuţĭ pe muntele
Ghilboa. Şi eĭ tăiară capulŭ luĭ, şi-*lŭ* des-
brăcară de armele luĭ, şi trămeseră în pă-
mêntulŭ Filistenilorŭ in tóte părţile, ca să
[i] prochiăme *acésta in* templele idolilorŭ lorŭ
şi înaintea poporuluĭ. [j] Şi eĭ puseră armele
luĭ in templulŭ [k] Astarteelorŭ, şi [l] corpulŭ seŭ
'lŭ atêrnară de zidulŭ [m] Betŭ-Şanuluĭ.
[n] Érŭ auḑindŭ locuitoriĭ din Iabeşŭ-Ga-
laadŭ ceea ce aŭ făcutŭ Filisteniĭ luĭ Saulŭ,
[o] Se sculară toţĭ bărbaţiĭ ceĭ viteşĭ, şi merseră
tótă nóptea aceea, şi luară corpulŭ luĭ Saulŭ
şi corpurile fiilorŭ seĭ de pe zidulŭ Betŭ-Şa-
nuluĭ; şi venindŭ la Iabeşŭ, le [p] arseră acolo.
Şi eĭ luară ósele lorŭ, şi *le* [q] ingropară suptŭ
stejarulŭ din Iabeşŭ, şi [r] postiră şepte ḑile.

CARTEA A DUOA A LUI SAMUELU.

Scirea morţeĭ luĭ Saulŭ aducă luĭ Davidŭ; plângerea luĭ pentru Saulŭ şi Ionatanŭ.

1 Şi după mórtea luĭ Saulŭ, Davidŭ intor-
cêndu-se de la [a] bătaia Amalekiţilorŭ,
2 rămase dŭoĕ ḑile la Ţiklagŭ. Şi a treia
ḑi éccĕ, [b] unŭ bărbatŭ veni din taběra de la
Saulŭ [c] cu vestmintele luĭ rumpte şi cu ţe-
rână pe capulŭ seŭ. Şi venindŭ la Da-
vidŭ, căḑu pe pămêntŭ, şi se prosternu.
3 Şi Davidŭ 'ĭ ḑise: De unde viniĭ? şi elŭ 'ĭ
respunse: Din taběra luĭ Israelŭ amŭ fugitŭ.
4 Şi Davidŭ 'ĭ ḑise; cumŭ merge trĕba? Spu-
ne-mĭ, rogu-te. Şi elŭ ḑise: Poporulŭ a fu-
gitŭ din luptă, şi mulţĭ din poporŭ aŭ că-
ḑutŭ şi sûnt morţĭ; încă şi Saulŭ şi Iona-
tanŭ, fiiulŭ seŭ, sûnt morţĭ.
Şi ḑise Davidŭ tênĕruluĭ ce-ĭ spusese
aceste: De unde scii tu, că sûnt morţĭ Saulŭ
şi Ionatanŭ, fiiulŭ seŭ? Şi ḑise tênĕrulŭ,
care-ĭ spusese *aceste:*: Eŭ veniiŭ din intêm-
plare pe [d] muntele Ghilboa, şi éccĕ, [e] Saulŭ
era plecatŭ pe lancea sa, şi éccĕ, carĕ şi

o Veḑi Num. 31. 27. Ios. 22. 8. p Ios. 19. 8. q Ios. 15. 48. r Ios. 13. 16. s Ios. 15. 50. t Cap. 27. 10. u Judc. 1. 16. v Judc. 1. 17. x Ios. 14. 13. 2 Sam. 2. 1. — *Capulŭ 31.* a 1 Cron. 10. 1— 12. b Cap. 28. 4. c Cap. 14. 49. 1 Cron. 8. 33. d Veḑi 2 Sam. 1. 6, etc. e Aşa Judc. 9. 54. f Cap. 14. 6. & 17. 26. g 2 Sam.-1. 14. h 2 Sam. 1. 10. i 2 Sam. 1. 20. j Cap. 21. 9. k Judc. 2. 13. l 2 Sam. 21. 12. m Ios. 17. 11. Judc. 1. 27. n Cap. 11. 3. 9, 11. o Veḑi cap. 11. 1—11. 2 Sam. 2. 4— 7. p 2 Cron. 16. 14. Ier. 34. 5. Amos 6 10. q 2 Sam. 2. 4, 5. & 21. 12, 13, 14. r Fac. 50. 10. —

2 SAMUELŬ

— *Capulŭ 1.* a 1 Sam. 30. 17, 26. b Cap. 4. 10. c 1 Sam. 4. 12. d 1 Sam. 31. 1. e Veḑi 1 Sam. 31. 2, 3, 4.

7 călăreţĭ 'lŭ urmăriau. Şi elŭ căutândŭ înapoi, şi vĕḑêndu-mĕ, mĕ strigă; şi eŭ ḑiseiŭ:
8 Éccĕ-mĕ! Şi elŭ 'mĭ ḑise: Cine *escĭ* tu? şi
9 eŭ 'l respunseiŭ: Eŭ *sûnt* Amalekitŭ. Şi-mĭ
mai ḑise: Pune-te, rogu-te, preste mine,
şi mĕ omóră! că marĭ durerĭ m'aŭ cuprinsŭ,
10 şi viéţa incă intrégă *este* in mine. Decĭ mĕ
puseiŭ pe elŭ, şi-lŭ [f] omoriiŭ; că sciamŭ că
nu maĭ putea trăi după căderea sa. Şi luaiŭ
acéstă coróná, care *era* pe capulŭ luĭ, şi
braţiarulŭ care *era* pe braţiulŭ luĭ, şi le a-
duseiŭ aicea la domnul meŭ.
11 Şi Davidŭ luă vestmintele sale, şi le
[g] rumpse; aşa şi toţĭ bărbaţiĭ, ce *se aflaŭ* cu
12 d'insulŭ. Şi eĭ jăliră, şi postiră până la séră
pentru Saulŭ şi pentru Ionatanŭ, fiiulŭ seŭ,
pentru poporulŭ luĭ Iehova, şi pentru casa luĭ
Israelŭ; pentru-că eĭ aŭ căḑutŭ prin sabiă.
13 Şi Davidŭ ḑise către tênĕrulŭ ce-ĭ spu-
sese *acestea:* De unde *escĭ* tu? Şi elŭ ḑise:
Sûnt fiiulŭ unuĭ străinŭ, unŭ Amalekitŭ.
14 Şi-ĭ ḑise Davidŭ: [h] Cumŭ nu te-aĭ [i] temutŭ să
[j] intindĭ mâna ta, ca să omorĭ pre unsulŭ
15 luĭ Iehova? Şi [k] Davidŭ chiămă pre unulŭ
d'intre servĭ, şi-ĭ ḑise: Vino incóce, arun-
că-te asupra luĭ! Şi elŭ 'lŭ lovi de muri.
16 Şi Davidŭ 'ĭ ḑise: [l] Sângele teŭ *fie* asupra
capuluĭ teŭ! că [m] gura ta a mărturisitŭ in
contra ta, ḑicêndŭ: Eŭ amŭ omoritŭ pre
unsulŭ luĭ Iehova.
17 Şi Davidŭ cântă acéstă plângere pentru
18 Saulŭ şi pentru Ionatanŭ, fiiulŭ seŭ: Şi elŭ
ordină, ca fiiĭ luĭ Iuda să inveţe *acéstă*
plângere numită Săgetarea; éccĕ *este* scrisă
[n] in cartea luĭ Iaşerŭ.
19 Fala luĭ Israelŭ, ucisă pe înălţimile tale!
[o] Cumŭ aŭ căḑutŭ viteşiĭ!
20 [p] Nu *o* spuneţĭ in Gatŭ,
Nu *o* prochiămaţĭ in stradele Aşkalonuluĭ,
Ca să nu se bucure [q] fiicele Filistenilorŭ,
Ca să nu se laude fiicele [r] celorŭ necircumcişĭ.
21 Voĭ [s] munţĭ aĭ Ghilboeĭ! Nicĭ [t] roŭa,
Nicĭ plóia *să* nu *cadă* pe voĭ,
Nicĭ câmpĭ roditorĭ *să se afle pe voĭ*;
Că acolo fu pângăritŭ scutulŭ viteşilorŭ,
Scutulŭ luĭ Saulŭ, [u] neunsŭ cu oleiŭ.
22 Fără de sângele celorŭ ucişĭ,
Fără de grăsimea viteşilorŭ,
Nicĭ *o dată* [v] săgéta luĭ Ionatanŭ nu se'n-
[turna;
Nicĭ sabia luĭ Saulŭ s'a intorsŭ gólă.
23 Saulŭ şi Ionatanŭ,
Cari s'aŭ iubitŭ, *cari* in viéţă s'aŭ amatŭ,
Nicĭ in mórtea lorŭ nu s'aŭ despărţitŭ;
Maĭ iuţĭ eraŭ eĭ decâtŭ vulturiĭ,
[x] Maĭ tarĭ decâtŭ leiĭ.
Fiice ale luĭ Israelŭ, plângeţĭ după Saulŭ, 24
Care vĕ îmbrăca in roşŭ *şi* in *alte* podóbe,
Care a pusŭ gătelĭ de aurŭ pe vestmintele
[vóstre!
Cumŭ aŭ căḑutŭ viteşiĭ in luptă! 25
Ionatane, omoritŭ pe înălţimile tale!
Mĕ dóre după tine, fratele meŭ, Ionatane! 26
Plăcutŭ fórte 'mĭ eraĭ;
Minunată a fostŭ [y] iubirea ta pentru mine;
Întrecea iubirea femeelorŭ!
[z] Cumŭ aŭ căḑutŭ viteşiĭ! 27
Şi armele de resbelŭ s'aŭ perdutŭ!

Davidŭ domnesce preste Iuda, şi Işboşetŭ preste Israelŭ; bătaia la Ghibeonŭ intre armatele lorŭ.

2 DUPĂ aceea Davidŭ [a] intrebâ pre Iehova,
ḑicêndŭ: Să mĕ suiŭ in vre-una din
cetăţile luĭ Iuda? Şi Iehova 'ĭ ḑise: Sui-te!
Şi Davidŭ ḑise: Unde să mĕ suiŭ? Şi elŭ
ḑise: La [b] Hebronŭ! Decĭ Davidŭ se sui a-
2 colo, şi incă şi cele [c] dŭoĕ femeĭ ale sale,
Ahinoamŭ, Ezreeléna, şi Abigailŭ, femea luĭ
Nabalŭ din Carmelŭ. Şi [d] pre ómeniĭ luĭ, 3
cari *eraŭ* cu d'insulŭ, Davidŭ 'ĭ sui pre fie-
care cu familia sa; şi eĭ locuiră in cetăţile
Hebronuluĭ. [e] Şi veniră bărbaţiĭ din Iuda, şi 4
unseră acolo pre Davidŭ rege preste casa
luĭ Iuda.
Şi s'a spusŭ luĭ Davidŭ: *că* [f] bărbaţiĭ din
Iabeşŭ-Galaadŭ *sûnt aceia* carĭ aŭ îngropatŭ
pre Saulŭ. Şi Davidŭ trămese ómeni la lo- 5
cuitoriĭ din Iabeşŭ-Galaadŭ, şi li ḑise: [g] Bine-
cuvêntaţĭ *să fiţĭ* de Iehova, că aţĭ arĕtatŭ
acéstă milă domnuluĭ vostru, luĭ Saulŭ, şi
l'aţĭ îngropatŭ! Şi acumŭ să arete şi [h] Ie- 6
hova voŭĭ milă şi credinţă; incă şi eŭ vĭ
voiŭ resplăti binele acesta, pentru-că aţĭ
făcutŭ acestŭ lucru. Şi acumŭ intăréscă-se 7
mânele vóstre, şi să fiţĭ viteşĭ; că domnulŭ
vostru, Saulŭ, a muritŭ, şi casa luĭ Iuda
m'a unsŭ pre mine rege preste d'insa.
Dară [i] Abnerŭ, fiiulŭ luĭ Nerŭ, maĭ marele 8
ósteĭ luĭ Saulŭ, luă pre Işboşetŭ, fiiulŭ luĭ
Saulŭ, şi-lŭ trecu la Mahanaimŭ; Şi-lŭ făcu 9
rege preste Galaadŭ, preste Aşuriţĭ, preste
Ezreelŭ, preste Efraimŭ, şi preste Benia-
minŭ: preste totŭ Israelulŭ. De patru-decĭ 10
anĭ *era* Işboşetŭ, fiiulŭ luĭ Saulŭ, cândŭ se
făcu rege preste Israelŭ; şi dŭoĭ anĭ domni
elŭ. Dară casa luĭ Iuda ţinea cu Davidŭ.

f Judc. 9. 54. g Cap. 3. 31. & 13. 31. h Num. 12. 8. i 1 Sam. 31. 4. j 1 Sam. 24. 6. k 26. 9. Ps. 105. 15. k Cap. 4. 10, 12. l 1 Sam. 26. 9. 1 Reg. 2. 32, 33, 37. m Vers. 10. Luc. 19. 22. n Ios. 10. 13. o Vers. 27. p 1 Sam. 31. 9. Mic. 1. 10. Veḑi Judc. 16. 23. q Veḑi Exod. 15. 20. Judc. 11. 34. 1 Sam. 18. 6. r 1 Sam. 31. 4. s 1 Sam. 31. 1. t Aşa Judc. 5. 23. Iov 3. 3, 4. Ier. 20. 14. u 1 Sam. 10. 1. v 1 Sam. 18. 4. x Judc. 14. 18. y 1 Sam. 18. 1, 3. & 19. 2. & 20. 17, 41. & 23. 16. z Vers. 19. — *Capulŭ 2.* a Judc. 1. 1. 1 Sam. 23. 2. 4, 9 & 30. 7. 8. b 1 Sam. 30. 31. Vers. 11. Cap. 5. 1, 3. 1 Reg. 2. 11. c 1 Sam. 30. 5. d 1 Sam. 27. 3, 3. & 30. 1. 1 Cron. 12. 1. e Vers. 11. Cap. 5. 5. f 1 Sam. 31. 11, 13. g Rut 2. 20. & 3. 10. Ps. 115. 15. h 2 Tim. 1. 16, 18. i 1 Sam. 14. 50.